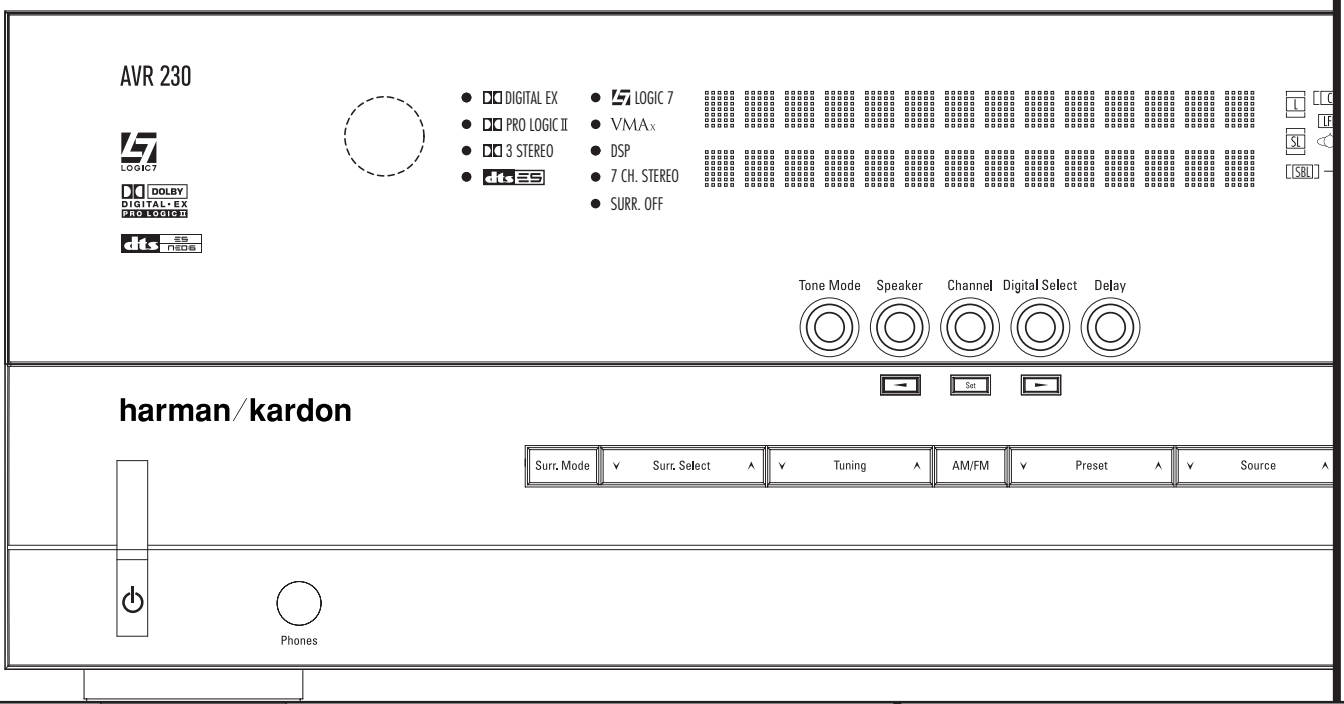
AVR 230 Sintoamplificatore Audio/Video

ISTRUZIONI D'USO



harman/kardon®

Power for the Digital Revolution®

Sommario

3 Introduzione
4 Informazioni di Sicurezza
4 Disimballo
5 Controlli del Pannello Frontale
7 Connettori del Pannello Posteriore
9 Funzioni del Telecomando
12 Installazione e Collegamenti
12 Collegamenti Apparecchiature Audio
12 Connessioni per Amplificatore Esterno
12 Collegamenti Apparecchiature Video
13 Collegamenti A/V via SCART
14 Collegamenti Sistema e Collegamento di Rete
15 Selezione Altoparlanti
15 Posizionamento Altoparlanti
16 Configurazione del Sistema
16 Prima accensione
16 Regolazioni del Sistema
17 Settaggio degli Ingressi
17 Settaggio degli Altoparlanti
20 Settaggio del Surround
21 Configurare le Modalità Surround Off (Stereo)
21 Regolazione del Delay (Tempo di Ritardo)
22 Uso del sistema Night Mode
22 Regolazione dei Livelli in Uscita
22 Usare l'EzSet
23 Regolazione Manuale dei Livelli in Uscita
25 Funzionamento
25 Tabella Modi Surround
27 Operazioni di Base
27 Selezione delle Sorgenti
27 Ingressi diretti 6/8ch.
28 Controlli ed impiego della Cuffia
28 Selezione dei Modi Surround
29 Riproduzione dell'Audio Digitale
29 Dolby Digital
29 DTS
29 Riproduzione Audio PCM
29 Selezionare una Sorgente Digitale
30 Indicatori di Bitstream Digitale
30 Tipologie di Modo Surround
30 Indicazioni di Riproduzione PCM
30 Indicatori Diffusori/Canali
31 Night Mode (modalità notturna)
31 Registrazione di Nastri
31 Regolazione del Livello di Uscita con Segnali da Sorgente
32 Backup di Memoria
32 Funzioni Avanzate
32 Assegnazione Canali Amplificazione Surround
32 Luminosità del Display
33 Livello del Volume all'Accensione
33 Settaggi Semi-OSD
33 Regolazione Full OSD Time Out
34 Funzionamento del Sintonizzatore
34 Funzionamento di Base del Sintonizzatore
34 Selezione delle Stazioni
34 Preselezione delle Stazioni
35 Operazioni RDS
35 Sintonia RDS
35 Opzioni del Display RDS
35 Ricerca Programmi
36 Programmazione del Telecomando
36 Programmare il Telecomando con i Codici
36 Accesso con Codice Diretto
36 Sistema di Ricerca Automatica
37 Lettura dei Codici
37 Programmazione Macro
38 Funzioni Dispositivo Programmato
38 Accesso "Punch-Trough" al Volume
38 Accesso "Punch-Trough" ai Canali
39 Accesso "Punch-Trough" alla Meccanica di Trasporto
39 Selettori di Ri-assegnamento Controllo Dispositivo
39 Resettare la Memoria del Telecomando
40 Lista Funzioni
42 Problemi e Rimedi
42 Resettaggio del Processore
43 Specifiche Tecniche

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE

Noi, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
FRANCIA

dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto descritto nel presente manuale è compatibile con le seguenti specifiche tecniche:

EN 55013/6.1990
EN 55020/12.1994
EN 60065:1993
EN 61000-3-2/4.1995

Carsten Olesen
Harman Kardon Europe
10/03

Convenzioni tipografiche
Per semplificare l'uso del presente manuale con gli schemi delle connessioni del telecomando, dei comandi del pannello frontale e del pannello posteriore si sono adottate determinate convenzioni.

ESEMPIO - (grassetto) indica un particolare pulsante del telecomando o del pannello frontale o un jack di connessione del pannello posteriore.

ESEMPIO - (caratteri OCR) indica un messaggio visualizzato sul display del pannello frontale.

1 - (numero in un quadrato) indica un particolare comando del pannello frontale.

❶ - (numero in un cerchio) indica una connessione sul pannello posteriore.

❷ - (numero in un ovale) indica un pulsante o un indicatore sul telecomando.

Introduzione

Congratulazioni per aver scelto un prodotto Harman Kardon!
L'acquisto del AVR 230 vi garantirà anni di superbe prestazioni d'ascolto. Progettato per offrirvi tutto il dettaglio e l'emozionalità di una colonna sonora cinematografica, e allo stesso tempo ciascuna minima "nuance" della riproduzione musicale, l'AVR 230 è il grande sintoamplificatore multicanale per il nuovo millennio. Oltre ai tradizionali modi di decodifica 5.1 come il Dolby Digital e il DTS, questo apparecchio offre tutte le più recenti novità della tecnologia nel settore, come il Dolby Pro Logic II, l'intera gamma dei modi DTS 6.1, il DTS Neo:6 e l'ultima versione 7.1 della tecnologia brevettata Harman Kardon Logic 7.

L'AVR 230 è stato ingegnerizzato in modo tale che l'accesso a tutta la potenzialità delle sue tecnologie, sia il più facilitato possibile. Menù su schermo, connettori con codici-colore e il nostro esclusivo sistema di calibrazione Ez-Set rendono l'installazione semplice e veloce. Ciò consentirà di effettuare correttamente i collegamenti dei diffusori, della sorgente sonora e degli altri dispositivi esterni. Inoltre dedicare alcuni minuti all'apprendimento delle funzioni dei diversi comandi consentirà di sfruttare tutta la potenza che AVR 230 è in grado di offrire.

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto, all'installazione ed al funzionamento occorre rivolgersi alla propria fonte locale d'informazione di fiducia.

Descrizione e caratteristiche
L'AVR 230 è uno dei ricevitori audio/video più versatili e complessi, che possiede un'amplissima gamma di opzioni d'ascolto. In aggiunta alle decodifiche Dolby Digital e DTS è presente un'ampia varietà di modi surround per le registrazioni stereo o a codifica matriciale, per l'impiego con sorgenti quali il CD, il Videoregistratore, le stazioni Televisive ed il sintonizzatore AM/FM incorporato nell'AVR. Insieme a Dolby Digital EX, Dolby Pro Logic II, DTS 6.1, il DTS Neo:6, Dolby 3 Stereo, alle modalità "Hall" a 5 e 7 canali, l'AVR offre l'esclusiva tecnologia brevettata Harman Kardon Logic 7, in entrambe le versioni, 5.1 e 7.1 canali, per ricreare una spazialità più ampia, più coinvolgente e degli affetti ambiente più credibili ed emozionanti. Un'altra esclusiva Harman Kardon è rappresentata dalla modalità VMAx™, che si avvale di un processo brevettato per creare un campo sonoro aperto e spazioso anche quando sono disponibili soltanto due diffusori frontali.

In più, per offrirvi la più ampia gamma di possibilità di ascolto, l'AVR é facile da configurare in maniera tale da ottenere i migliori risultati con i vostri altoparlanti e le vostre specifiche esigenze di posizionamento e ambiente.

La modalità Stereo-Direct bypassa il processore digitale onde preservare i più raffinati passaggi e i più minuti particolari del vecchio materiale a due canali, mentre il sistema di bass management, disponibile nelle modalità surround e Stereo Digitale, vi consente di adattare minuziosamente il suono, affinché assecondi i vostri gusti o l'acustica del vostro ambiente.

I Menù On-Screen rendono estremamente semplice mettere a punto la giusta configurazione per gli altoparlanti, gli ingressi, i tempi di ritardo mentre l'esclusivo EzSet è in grado di misurare automaticamente il livello sonoro del sistema e automaticamente calibrarlo per una presentazione della scena sonora perfettamente bilanciata.

La flessibilità è praticamente illimitata, grazie alle connessioni per 5 apparecchiature video, tutte con ingressi sia in composito che in S-Video. Due ulteriori ingressi audio disponibili, ed un totale di sei ingressi e tre uscite digitali, rendono l'AVR 230 capace di supportare tutte le nuove sorgenti audio digitali. Per la piena compatibilità con le più recenti sorgenti video HDTV e con i DVD Player con uscita progressive-scan, l'AVR dispone di una sezione video-switching a componenti, a larghissima banda e bassa diafonia.

Uscite digitali coassiali e ottiche sono altresì presenti per il collegamento diretto di registratori digitali. Due uscite video-recording, l'ingresso 8 canali con codice colore, rendono l'AVR 230 virtualmente a "prova di futuro", equipaggiato di tutto quanto possa servire per accogliere a bordo i nuovi formati del domani.

L'ampia capacità multiroom dell'AVR 230 comprende la possibilità di assegnare due dei canali di uscita dell' AVR al sistema multiroom.

Il potente amplificatore di AVR 230 si avvale delle tecnologie di progettazione Harman Kardon ad alta intensità di corrente per soddisfare l'ampia gamma dinamica di qualsiasi selezione di programma.

Harman Kardon ha inventato il ricevitore (sintoamplificatore) ad alta fedeltà più di cinquant'anni fa. Grazie a circuitazioni allo stato dell'arte, ad una tecnologia che ha ottenuto i massimi riconoscimenti e l'onore del tempo, l'AVR è la perfetta combinazione tra le tecnologie digitali più avanzate ed un amplificazione analogica potente e silenziosa, in una "confezione" elegante e semplice da usare.

- **Decodificatori Dolby Digital, Dolby Digital EX e Dolby Pro-Logic II, l'intera gamma dei modi DTS, compreso il DTS–ES 6.1 Discreto e Matriciale e il Neo:6.**
- **Sei canali di amplificazione ad alta corrente**
- **Processore Esclusivo Harman Kardon Logic 7, per la prima volta disponibile con sistema a 5.1 e 7.1 canali, in molteplici di modalità e due modi VMAx.**
- **Modalità Stereo-Direct per Sorgenti a Due-Canali in grado di Bypassare il Processamento DSP onde Preservare l'Integrità dei Materiali Analogici.**
- **Modalità Stereo-Digital Onde Poter Disporre del Bass Management delle Basse Frequenze tra Diffusori Principali e Subwoofer**
- **EzSet® Sistema a distanza EzSet per la regolazione automatica del livello ottimale per una performance perfetta.**
- **Sezione video-swirching a larga banda, compatibile HDTV.**
- **Ingressi A/V analogici sul pannello frontale.**
- **Ingressi digitali sul pannello frontale, per un facile collegamento di dispositivi digitali portatili, e dei più recenti modelli di console videogame.**
- **Ingressi e Uscite Digitali con connessioni multiple.**
- **Menù On-Screen e Display avanzatissimo.**
- **Ingressi Diretti 6-Canali/8-Canali ed uscita preamplificata Per una facile espandibilità del sistema e per l'impiego con Formati Audio futuri.**
- **Ampie possibilità di bass managemen, che includono tre gruppi crossover separati.**
- **Telecomando programmato con codici interni**

Importanti indicazioni di sicurezza

Prima dell'uso verificare la tensione di rete
AVR è stato progettato per funzionare ad una tensione di 220-240 V CA. Il collegamento ad una tensione di rete diversa da quella prevista può generare rischi per la sicurezza o pericolo d'incendi e danneggiare l'unità.

Per eventuali domande sui requisiti di tensione del modello specifico o sulla tensione di rete della zona, si raccomanda di contattare il rivenditore prima di inserire la spina dell'unità in una presa a muro.

Non usare prolunghe
Per evitare rischi per la sicurezza, usare solo il cavo di alimentazione collegato all'unità. Raccomandiamo di non usare prolunghe con questo prodotto. Come per tutti gli apparecchi elettrici, non sistemare i cavi di alimentazione sotto tappeti o simili, e non collocarvi sopra oggetti pesanti. I cavi danneggiati devono essere immediatamente sostituiti con altri che soddisfino le specifiche di fabbrica.

Maneggiare con cura i cavi di alimentazione CA
Quando si stacca il cavo di alimentazione da una presa CA, tirare sempre la spina e non il cavo.

Se si prevede di non usare l'unità per lungo tempo, staccare la spina dalla presa di corrente.

Non aprire l'involucro
In questo prodotto non ci sono componenti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente. Aprire l'involucro può generare rischi di scosse elettriche ed ogni modifica del prodotto fa decadere la garanzia. Se acqua o un qualsiasi oggetto metallico, come un fermaglio per carta o un punto metallico, cadono per caso dentro l'unità, occorre scollegarla immediatamente dalla rete CA e consultare un centro di assistenza autorizzato Harman/Kardon.

Luogo d'installazione
- Per garantire un corretto funzionamento e per evitare rischi di sicurezza, sistemare l'unità su una superficie stabile e liscia. Se si colloca l'unità su una mensola, assicurarsi che la mensola e gli eventuali fissaggi possano sopportare il peso del prodotto.
- Accertarsi che sopra e sotto l'unità vi sia uno spazio adeguato per la ventilazione. Se il prodotto viene installato in un armadio o in uno spazio chiuso, accertarsi che all'interno vi sia una sufficiente aerazione. In alcune circostanze può essere necessario un ventilatore.
- Non collocare l'unità direttamente su superfici coperte da tappeti o moquette.
- Evitare le installazioni in ambienti molto caldi o molto freddi, in aree esposte alla luce diretta del sole oppure in prossimità di apparecchiature che emettono calore.
- Evitare i luoghi umidi.
- Non ostruire le fessure di ventilazione sopra l'unità ed evitare di porre oggetti direttamente su di loro.

Pulizia
Quando l'unità è sporca occorre strofinarla con un panno asciutto, pulito e morbido. Se necessario strofinarla con un panno morbido inumidito con acqua leggermente saponata quindi con un altro panno inumidito con acqua pulita. Asciugarla subito con un panno asciutto. NON USARE MAI benzolo, detersivi ad aerosol, solventi, alcool o qualsiasi altro detergente volatile. Non usare detergenti abrasivi perché possono danneggiare la finiture delle parti metalliche. Evitare di spruzzare insetticidi vicino all'unità.

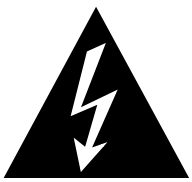
Spostamento dell'unità
Prima di spostare l'unità, accertarsi di avere rimosso tutti i cavi di connessione ad altri componenti nonché di aver disconnessa l'unità dalla presa di CA.

Rimozione dell'imballaggio

La scatola di cartone ed i materiali usati per proteggere il nuovo ricevitore durante il trasporto sono stati appositamente progettati per attutire urti e vibrazioni. Suggeriamo di conservare il cartone e i materiali d'imballo per usarli spostare l'unità in caso di trasloco o per eventuali riparazioni.

Per minimizzare le dimensioni del cartone in magazzino, è possibile appiattirlo. Ciò può essere facilmente ottenuto tagliando attentamente il nastro adesivo lungo le linee di giunzione sul fondo e ripiegando completamente il cartone. Altri inserti di cartone possono essere immagazzinati nello stesso modo. I materiali d'imballaggio che non possono essere appiattiti devono essere conservati con il cartone in un sacco di plastica.

Se non si desidera conservare i materiali dell'imballaggio, tenere presente che il cartone e le altre parti di protezione dell'imballaggio sono riciclabili. Suggeriamo di rispettare l'ambiente provvedendo allo smaltimento questi materiali in un locale centro di riciclaggio.



ATTENZIONE

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE

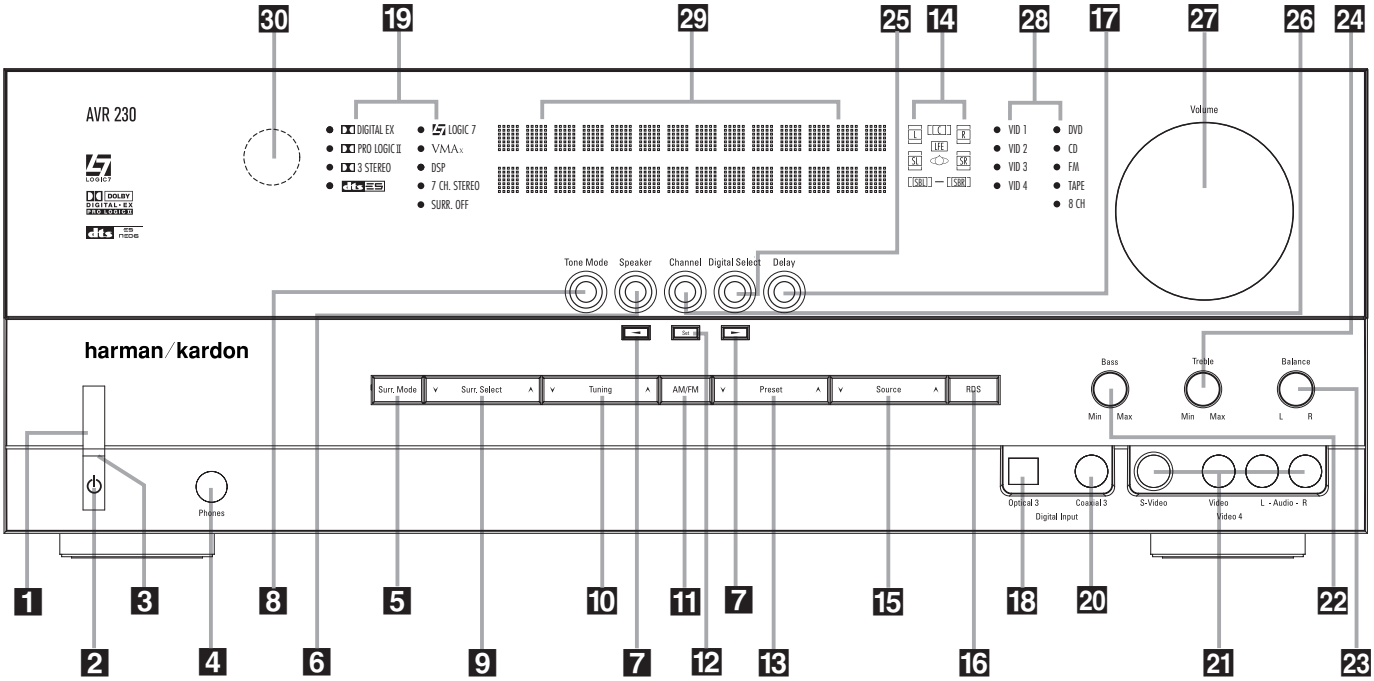
ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO PARTI SULLE QUALI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA, RIVOLGETEVI A PERSONALE QUALIFICATO.

Il simbolo del lampo a freccia all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di alta tensione pericolosa non isolata quanto basta per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti instruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPONETE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.

Comandi sul pannello frontale



1 Interruttore principale
2 Controllo di alimentazione del sistema
3 Indicatore di Funzionamento
4 Uscita cuffia
5 Selettore Gruppo Modo Surround
6 Pulsante di selezione dei diffusori
7 Pulsanti di selezione
8 Abilitazione/Disabilitazione Controlli di Tono
9 Surround Mode Selector
10 Pulsante di sintonizzazione
11 AM/FM
12 Pulsante d'impostazione (Set)
13 Selettore delle Stazioni Preselezionate
14 Indicatore degli ingressi di diffusori / canali
15 Selettore dell'ingresso digitale
16 Selettore RDS
17 Ritardo (Delay)
18 Ingresso Digitale Ottico 3
19 Indicatori della modalità Surround
20 Ingresso Digitale Coassiale 3
21 Ingresso Video 4
22 Controllo delle basse frequenze (Bass)
23 Controllo Balance
24 Controllo delle alte frequenze (Treble)
25 Selettore dell'ingresso digitale
26 Pulsante di selezione dei canali
27 Controllo del volume
28 Indicatori degli ingressi
29 Display Informativo Principale
30 Finestra del sensore remoto

1 Interruttore principale: per accendere AVR premere questo pulsante. Quando questo interruttore viene premuto, l'unità è impostata in modalità stand-by, come indicato dal LED giallo **3 del controllo di alimentazione del sistema 2**. Questo interruttore DEVE essere premuto per fare funzionare l'unità. Per spegnere l'unità senza usare il telecomando, questo interruttore DEVE essere premuto finché non fuoriesce dal pannello frontale, in modo che sulla sua sommità compaia il messaggio "OFF".

Nota: Questo interruttore va tenuto, normalmente, in posizione On.

2 Controllo di alimentazione del sistema: quando l'interruttore principale **1** è impostato su "ON", premere questo pulsante per accendere AVR: premerlo di nuovo per spegnere l'unità (stand-by). Notare che **l'indicatore di alimentazione**, dell'interruttore **3** diventa verde quando l'unità è accesa.

3 Indicatore di Funzionamento: Questo indicatore é illuminato in ambra quando l'unità é in modalità Stand-By, ad indicare che la macchina è pronta per essere posta in funzione. Quando la macchina è operativa, l'indicatore si illumina di verde.

4 Uscita cuffia: questo jack può essere utilizzato per ascoltare l'AVR in cuffia. Controllare che la cuffia siaa dotata di una presa standard phono/stereo da 6,3 mm. Notare che gli altoparlanti nel locale principale e tutte le uscite preamplificate si disattivano automaticamente quando ㊳ si impiega l'uscita cuffia.

5 Selettore Gruppo Modo Surround: Premere questo tasto per selezionare le famiglie (gruppi) di modi surround. Ciascuna pressione del tasto selezionerà una famiglia di modi surround, nel seguente ordine:

Modi Dolby ➜ Modi DTS Digital ➜DSP ➜ Modi Stereo ➜ Modi Logic 7.

Una volta premuto il tasto, così che il nome del gruppo di modo surround desiderato appaia nella Linea **Display Informativo Principale 29**, premete il Selettore di **Modo Surround 9** per scorrere i modi individuali disponibili. Per esempio, premete questo tasto per selezionare i modi Dolby e quindi premete il **Selettore di Modo Surround 9** per scegliere tra le varie opzioni di modo.

6 Pulsante di selezione dei diffusori: premere questo pulsante per avviare il processo di selezione delle posizioni dei diffusori utilizzati nel locale d'ascolto (vedere pag. 16 per maggiori dettagli sull'installazione e la configurazione).

Comandi sul pannello frontale

7 Pulsanti di selezione: quando si sta impostando la configurazione dell'AVR, utilizzare questi pulsanti per selezionare le opzioni disponibili, come indicato sul **display d'informazione 29**.

8 Tasto Abilitazione/Disabilitazione Controlli di Tono: premendo questo tasto si abilitano o disabilitano le funzioni di controllo dei toni. Quando il pulsante viene premuto così da far illuminare la scritta TONE IN nel **Display Informativo 29** la regolazione dei **Bassi 22** degli **acuti 24** e del controllo di **bilanciamento 23** si avvertirà sul suono in uscita. Quando il tasto viene premuto facendo illuminare la scritta TONE OUT, il segnale in uscita non presenterà alcuna alterazione dovuta ai controlli, comunque essi siano stati selezionati.

9 Selettore Modo Surround: Premete questo tasto per selezionare tra le opzioni di modo surround disponibili per il gruppo di modo selezionato. Il modo specifico varierà in base al numero dei diffusori disponibili, al gruppo di modo e al fatto che la sotgente in ingresso sia analogica o digitale. Per esempio, premete il **Selettore Gruppo di Modo Surround 5** per effettuare un gruppo di modo come Dolby o Logic 7, quindi premete nuovamente il tasto per ossevare la scelta di modi possibile. Per ulteriori informazioni sulla selezione dei modi, vedere a pagina 28.

10 Pulsante di sintonizzazione: Premete la parte sinistra del tasto per sintonizzare le stazioni con frequenza più bassa, e la parte destra del tasto per sintonizzare quelle con frequenza più alta. Quando viene raggiunta una stazione con un segnale sufficientemente forte, nel **Display Informativo Principale 29**, appaiono le scritte MANUAL TUNED o AUTO TUNED (vedi a pagina 34 per ulteriori informazioni sulla sintonia delle stazioni).

11 AM/FM: premere il pulsante per selezionare il sintonizzatore come sorgente d'ingresso dell'AVR. Quando viene premuto il pulsante si sente l'ultima emittente sintonizzata. Premere nuovamente il pulsante per commutare fra le bande AM e FM, tenerlo premuto per commutare fra stereo e mono e rispettivamente fra sintonizzazione automatica e manuale (vedere pag. 34 per maggiori dettagli).

12 Pulsante d'impostazione (Set): quando si selezionano le opzioni durante l'installazione e la configurazione, premere questo pulsante per immettere l'impostazione desiderata nella memoria dell'AVR, come indicato sul **display d'informazione 29**. Il pulsante d'impostazione può anche essere utilizzato per modificare la luminosità del display (Vedere pag. 32).

13 Selettore delle Stazioni Preselezionate: premere questo tasto per effettuare la scansione, avanti o indietro, delle stazioni radio memorizzate (vedi a pag. 34 per ulteriori informazioni sulla programmazione del sintonizzatore).

14 Indicatore degli ingressi di diffusori / canali: questi indicatori sono polifunzionali ed indicano sia il tipo di diffusore selezionato per ogni canale, sia la configurazione del segnali dei dati in entrata. Gli indicatori dei diffusori sinistro, centrale, destro, destro Surround e sinistro Surround sono costituiti da tre caselle, mentre il subwoofer da un'unica casella. La casella centrale s'illumina quando è selezionato un diffusore "SMALL", mentre le due caselle esterne s'illuminano quando sono selezionati due diffusori "LARGE". Se non è accesa alcuna casella dei canali centrale, Surround e subwoofer, significa che non è stato selezionato alcun diffusore per quella posizione (vedere pag. 17 per maggiori informazioni sulla configurazione dei diffusori). Le lettere all'interno di ogni casella centrale segnalano i canali d'ingresso attivi. Per gli ingressi analogici standard s'illuminano soltanto le lettere L (sinistro) e R (destro), che segnalano un ingresso stereo. Quando è riprodotta una sorgente digitale gli indicatori s'illuminano per segnalare l'inizio della ricezione dall'ingresso digitale. Quando le lettere lampeggiano l'ingresso digitale è stato interrotto. Vedere pag. 19 per maggiori informazioni sugli indicatori dei canali.

15 Selettore dell'ingresso digitale: premere questo pulsante per scegliere l'ingresso nell'elenco delle sorgenti d'ingresso.

16 Selettore RDS: premere questo tasto per selezionare il tipo di messaggio leggibile attraverso il Radio Data System del sintonizzatore (vedi a pag. 35 per ulteriori informazioni sul sistema RDS)

17 Ritardo (Delay): premere questo pulsante per avviare la sequenza delle operazioni necessarie per inserire le impostazioni del ritardo (vedere pag. 21 per maggiori dettagli sugli intervalli di ritardo).

18 Ingresso Digitale Ottico 3: collegare l'uscita audio digitale ottica di un apparecchiatura audio o video a questo ingresso. Quando l'ingresso non è utilizzato assicurarsi che il coperchietto plastico di protezione sia in sede, così da evitare eventuali danneggiamenti.

19 Indicatori della modalità Surround: La modalità al momento selezionata, apparirà come uno di tali indicatori. Notare che quando l'unità AVR viene accesa, l'intera lista dei modi disponibili si illumina brevemente, quindi la sezione Indicatori torna al suo normale aspetto operativo, con il solo indicatore della modalità in quel momento attiva illuminato.

20 Ingresso Digitale Coassiale 3: questo connettore viene normalmente impiegato per collegare l'uscita di un registratore portatile, di una conso-e per videogiochi o di altri prodotti che dispongano di un uscita digitale coassiale.

21 Ingresso Video 4: questi connettori audio/video possono essere impiegati per il colegamento temporaneo ad un videogame o a un' attrezzatura audio/video portatile, per esempio una videocamera o un riproduttore audio portatile.

22 Controllo delle basse frequenze (Bass): ruotare questo controllo per modificare il livello d'uscita delle basse frequenze dei canali sinistro/destro di ±10 dB. Impostare questo controllo a piacere o in base all'acustica del locale.

23 Controllo Balance: ruotare questo controllo per modificare il volume relativo dei canali frontali destro e sinistro.

NOTA: Per un funzionamento corretto dei modi di surround, questo controllo dovrebbe rimanere in posizione centrale (ore 12).

24 Controllo delle alte frequenze (Treble): ruotare questo controllo per modificare la potenza d'uscita delle alte frequenze dei canali sinistro / destro di ±10 dB. Impostare questo controllo a piacere o in base all'acustica del locale.

25 Selettore dell'ingresso digitale: quando è attivata una sorgente dotata d'uscita digitale, premere questo pulsante per scegliere tra gli ingressi **digitali ottici 22** e **coassiali 10** (vedere pag. 20-22 per maggiori dettagli sull'audio digitale).

26 Pulsante di selezione dei canali: premere questo pulsante per avviare il processo di regolazione del trim del livello d'uscita del canale per mezzo di una sorgente audio esterna. (Per ulteriori informazioni sulla regolazione del trim del livello d'uscita vedere pag. 31).

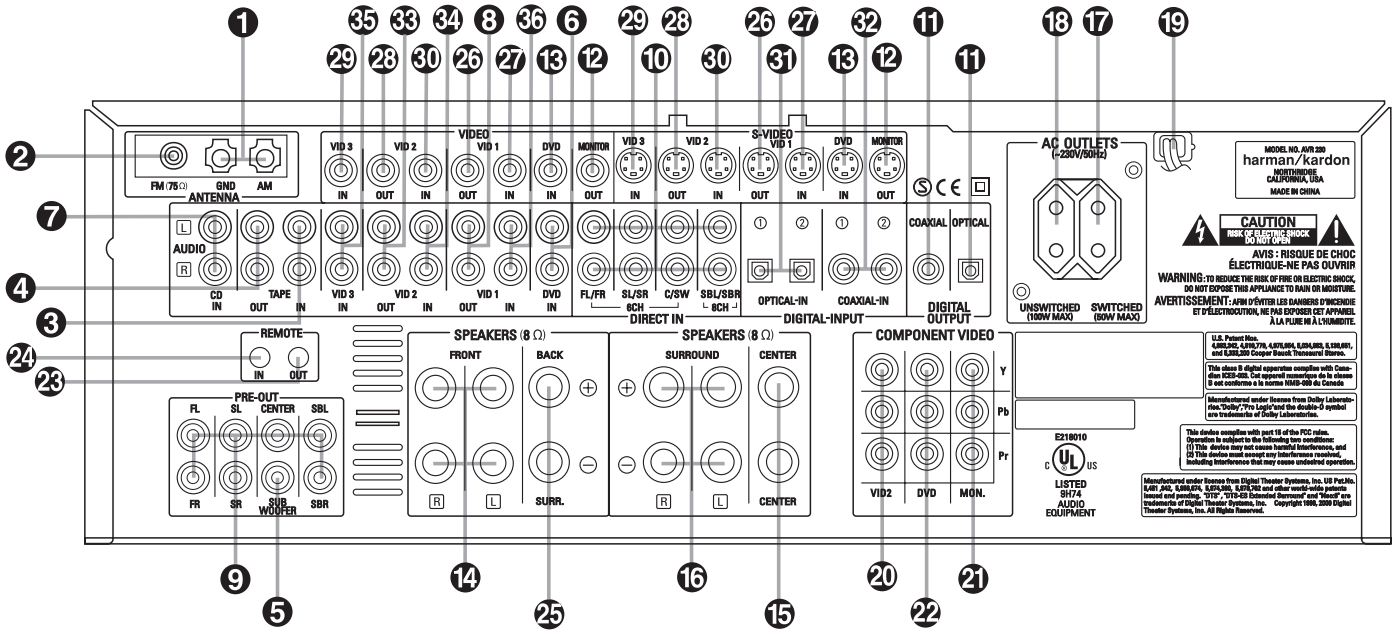
27 Controllo del volume: ruotare il selettore in senso orario per aumentare il volume ed in senso antiorario per diminuirlo. Se l'audio dell'unità AVR viene disattivato, il controllo di regolazione del volume annulla automaticamente la disattivazione audio.

28 Indicatori degli ingressi: L'ingresso al momento selezionato, apparirà come uno di tali indicatori. Notare che quando l'unità AVR viene accesa, l'intera lista degli ingressi disponibili si illumina brevemente, quindi la sezione Indicatori torna al suo normale aspetto operativo, con il solo indicatore dell'ingresso selezionato illuminato.

29 Display Informativo Principale: il presente display visualizza i messaggi e le indicazioni di stato che facilitano l'uso del ricevitore.

30 Finestra del sensore remoto: il sensore dietro questa finestra riceve i segnali ad infrarossi dal telecomando. Puntare il telecomando, accertandosi che l'area non sia ostruita, bloccata o coperta a meno che non sia stato installato un sensore remoto esterno.

Collegamenti del pannello posteriore



❶ Antenna AM
❷ Antenna FM
❸ Ingresso Tape (registratore)
❹ Uscita Tape (registratore)
❺ Uscita Subwoofer
❻ Ingresso Audio DVD
❼ Ingresso CD
❽ Uscita Audio Video1
❾ Uscita Preamplificata
❿ Ingressi diretti 8 Canali
⓫ Uscite audio Digitale
⓬ Uscita Video Monitor
⓭ Ingresso Video DVD
⓮ Uscite Altoparlanti Frontali
⓯ Uscite Altoparlante Centrale
⓰ Ingressi Amplificatore di Potenza
⓱ Presa di corrente assistita
⓲ Presa di corrente non assistita
⓳ Presa per Cordone di Rete
⓴ Ingressi video a componenti - Video 2
㉑ Uscite a componenti del monitor
㉒ Ingressi video a componenti - DVD
㉓ Uscita comando remoto a infrarossi
㉔ Ingresso comando remoto a infrarossi
㉕ Uscite Surrond Posteriore Diffusori
㉖ Uscite video Video1
㉗ Ingressi video Video 1
㉘ Uscite video Video 2
㉙ Ingressi video Video3
㉚ Ingressi video Video2
㉛ Ingressi Digitali Ottici
㉜ Ingressi Digitali Coassiali
㉝ Uscite audio Video3
㉞ Ingressi audio Video2
㉟ Ingressi audio Video3
㊱ Ingresso Audio Video1

NOTA: Onde aiutarvi nell'effettuare un corretto collegamento per gli ingressi/uscite multicanali e per quello degli altoparlanti, tutti i connettori e i terminali altoparlanti sono contrassegnati da un codice-colore, in conformità alle più recenti norme CEA, secondo lo schema seguente:

Frontale Sinistro:	Bianco
Frontale Destro:	Rosso
Centrale:	Verde
Surround Sinistro:	Blù
Surround Destro:	Grigio
Surround Posteriore Sinistro:	Marrone
Surround Posteriore Destro:	Terra di Siena
Subwoofer (LFE):	Viola
Audio Digitale:	Arancio
Videocomposito:	Giallo
Video Component "Y":	Verde
Video Component "Pr":	Rosso
Video Component "Pb":	Blù

❶ **Antenna AM:** collegare l'antenna a telaio AM in dotazione al ricevitore a questi terminali: se si usa un'antenna esterna effettuare i collegamenti ai terminali AM e GND secondo le istruzioni fornite con l'antenna.

❷ **Antenna FM:** collegare l'antenna FM interna in dotazione o quella esterna opzionale a questo terminale.

❸ **Ingressi di registrazione (Tape):** collegare questi jack a quelli **PLAY/OUT** (uscite di riproduzione) di un registratore audio.

❹ **Uscite Tape (registratore):** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** di un registratore audio.

❺ **Uscita subwoofer:** collegare questo jack all'ingresso in linea di un subwoofer attivo. Se si usa un amplificatore esterno al subwoofer, occorre collegare questo jack all'ingresso dell'amplificatore del subwoofer.

❻ **Ingressi Audio DVD:** Collegate a questi ingressi un DVD o un'altra sorgente audio.

❼ **Ingressi CD:** Collegate a questi ingressi le uscite analogiche di un ripdoduttore o di un changer CD o altra sorgente audio.

❽ **Uscite Preamp (Preamp Outputs):** Quando vengono rimossi i ponticelli che mantengono il collegamento tra la sezione di preamplificazione e **quella di amplificazione** (Main Amplifier Imput ㉕) potete collegare a questi connettori un amplificatore esterno.

❾ **Uscite Preamplificate:** Collegate questi connettori ad un amplificatore di potenza esterno opzionale, per quelle applicazioni ove sia necessario disporre di potenze molto elevate.

❿ **Ingressi Diretti 8-Canali:** These Questi ingressi vengono impiegati per il collegamento con dispositivi di sorgente quali un lettore DVD-Audio o SACD con uscite analogiche discrete. A seconda del dispositivo di sorgente impiegato, possono essere usati tutti e otto gli ingressi, benché nella gran parte dei casi verranno impiegate solo le connessioni agli altoparlanti frontali (front left/right), al canale centrale (center) ai diffusori surround (surround left/right)e al canale LFE (ingresso subwoofer) per il trattamento dei segnali standard 5.1.

⓫ **Uscite audio digitali:** collegare questi jack al rispettivo connettore d'ingresso digitale su un registratore digitale come un registratore CD-R o MiniDisc.

Collegamenti del pannello posteriore

⑫ **Uscita video del monitor:** Collegate queste uscite all'ingresso composito o S-Video di un monitor TV o di un videoproiettore per poter osservare i menù su schermo e le uscite di ciascuna sorgente Video standard o S-Video selezionata mediante il video-switcher del sintoamplificatore.

⑬ **Ingressi video DVD:** collegate questi ingressi ai connettori videocomposito o S-Video di un DVD o di un altra sorgente video.

⑭ **Uscite Altoparlanti Frontali:** Collegate queste uscite ai corrispondenti terminali + o – dei vostri diffusori sinistro e destro. Conformemente alle nuove specifiche per il codice-colore CEA, il terminale Bianco è il positivo del canale sinistro (+) corrispondente al terminale Rosso del diffusore, mentre il Rosso sul sintoampli è il positivo (+) del canale destro corrispondente al positivo (+) Rosso del diffusore destro. Collegate i terminali Neri (-) dell'AVR ai terminali Neri (-) dei diffusori. Vedere a pagina 12 per maggiori informazioni sulla polarità dei diffusori.

⑮ **Uscite Canale Centrale:** Collegate queste uscite ai corrispondenti terminali + o – dei vostri diffusori sinistro e destro. Conformemente alle nuove specifiche per il codice-colore CEA, il terminale Verde è il positivo (+) e deve essere collegato al terminale Rosso del diffusore. Collegate il terminale Nero (-) dell'AVR al terminale Nero (-) del diffusore. Vedere a pagina 12 per maggiori informazioni sulla polarità dei diffusori.

⑯ **Uscite Altoparlanti Surround:** Collegate queste uscite ai corrispondenti terminali + o – dei vostri diffusori surround sinistro e destro. Conformemente alle nuove specifiche per il codice-colore CEA, il terminale Blù è il positivo del canale sinistro (+) corrispondente al terminale Rosso del diffusore, mentre il Grigio sul sintoampli è il positivo (+) del canale destro corrispondente al positivo (+) Rosso del diffusore destro. Collegate i terminali Neri (-) dell'AVR ai terminali Neri (-) dei corrispondenti diffusori surround. (Vedere a pagina 12 per maggiori informazioni sulla polarità dei diffusori).

⑰ **Presa CA commutata:** la presente presa può essere utilizzata per alimentare un apparecchio che si desidera accendere quando l'unità è attivata per mezzo dell'interruttore **Controllo di alimentazione del sistema 2**.

⑱ **Presa CA non commutata:** la presente presa può essere utilizzata per alimentare qualsiasi apparecchio CA. La corrente rimane su questa presa indipendentemente dal fatto che AVR sia acceso o spento (in stand-by), a condizione che **l'interruttore principale (Main Power) 1** sia acceso.

Nota: il consumo massimo dell'apparecchiatura collegata alla presa **non asservita** ⑱ non deve superare 100 Watt, quello dell'apparecchiatura collegata alla **presa asservita** ⑰ 50 Watt.

⑲ **Cavo di alimentazione CA:** collegare la spina CA ad una presa CA a muro non commutata.

⑳ **Ingresso Video 2 a Componenti:** Collegate le uscite video a componenti Y/Pr/Pb di un convertitore HDTV, di un ricevitore satellitare o di un'altra sorgente video con uscite a componenti a questi connettori.

㉑ **Uscite a componenti del monitor:** collegare queste uscite agli ingressi video a componenti di un videoproiettore o del monitor. Quando si seleziona una sorgente collegata ad uno dei due **ingressi video a componenti** ⑳㉒ il segnale viene inviato ad uno di questi jack.

㉒ **Ingressi video a componenti - DVD:** collegare questi jack alle uscite video a componenti Y/Pr/Pb di un lettore DVD.

NOTA: tutti gli ingressi e leuscite a componenti possono essere impiegati anche per i segnali RGB, nello stesso modo descritto per i segnali Y/Py/Pb, collegando i jack ai connettori di corrispondente colore. Il collegamento RGB non è possibile se le uscite della sorgente hanno un segnale sincronizzato separato (vedi a pag.13).

㉓ **Uscita IR del telecomando:** questa connessione consente al sensore IR del ricevitore di servire anche altri dispositivi telecomandati. Collegare questo jack a quello "IR IN" dei dispositivi compatibili o Harman Kardon.

㉔ **Ingresso IR del telecomando:** se il sensore IR del pannello frontale di AVR è coperto dagli sportelli del mobiletto o da altre ostruzioni occorre utilizzare un sensore IR esterno. Collegare l'uscita del sensore a questo jack.

㉕ **Uscite Surround Posteriori:** Questi terminali altoparlanti, vengono impiegati quando c'è necessité di pilotare i diffusori surround posteriori in un sistema a 6.1 canali.

㉖ **Uscite video Video 1:** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** videocomposito o S-Video di una qualsiasi sorgente video.

㉗ **Ingressi video Video1:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** videocomposito o S-Video del videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

㉘ **Uscite video Video2:** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** videocomposito o S-Video di un secondo videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

㉙ **Ingressi video Video 3:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** videocomposito o S-Video di una qualsiasi sorgente video.

㉚ **Ingressi video Video 2:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** videocomposito o S-Video di un secondo videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

㉛ **Ingressi Digitali Ottici:** Collegate l'uscita digitale ottica di un DVD player, di un ricevitore HDTV, di un Laser Disc, di un MiniDisc o di un CD player a questi ingressi. Il segnale può essere indifferentemente Dolby Digital, DTS, un segnale MPEG a 2 Canali o un segnale standard PCM.

㉜ **Ingressi Digitali Coassiali:** Collegate l'uscita digitale ottica di un DVD player, di un ricevitore HDTV, di un Laser Disc, di un MiniDisc o di un CD player a questi ingressi. Il segnale può essere indifferentemente Dolby Digital, DTS, un segnale MPEG a 2 Canali o un segnale standard PCM. Non collegate le uscite RF di un Laser Disc Player a questi ingressi.

㉝ **Uscite audio Video 2:** collegate queste uscite ai connettori **Rec/In** del videoregistratore o di un qualsiasi altro registratore audio.

㉞ **Ingressi Audio Video 2:** collegate questi connettori alle uscite audio **PLAY/OUT** di un VCR o di altra sorgente audio o video.

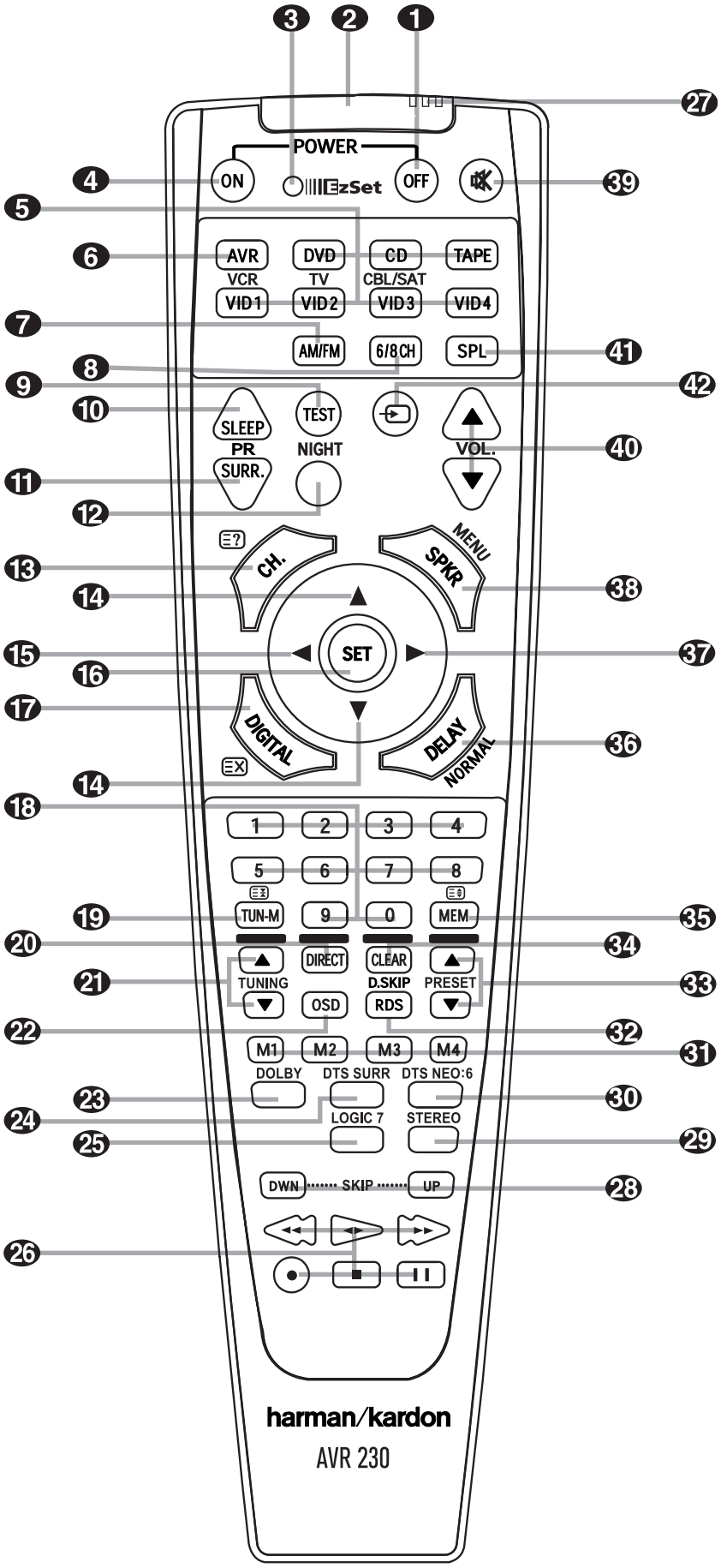
㉟ **Ingressi audio Video3:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** di una qualsiasi sorgente audio o video.

㊱ **Ingressi Audio Video 1:** Collegate questi jack ai connettori **PLAY/OUT2** di un VCR o di un altra sorgente audio.

㊲ **Uscite audio Video1:** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** di un videoregistratore o di un altro registratore audio.

Funzioni del Telecomando Principale

1. Spegnimento
2. Finestrella di trasmissione IR
3. Indicatore di programma/Livello di Pressione Sonora (SPL)
4. Accensione
5. Selezione Ingressi
6. Selettore AVR
7. Selezione AM/FM (sinto)
8. Ingressi diretti 6-Canali/8-Canali
9. Test
10. Timer di Spegnimento (Sleep)
11. Selettore di Modo Surround
12. Modalità Notturna
13. Selezione Canali
14. Tasti ▲/▼
15. Tasto ◄
16. Tasto di Impostazione (Set)
17. Selettore Digitale
18. Tasti Numerici
19. Tasto Sintonizzazione (Tuner)
20. Tasto Direct
21. Sintonizzazione Avanti/Indietro (Up/Down)
22. Tasto OSD
23. Tasto Selezione Modo Dolby
24. Tasto Selezione Modo DTS
25. Tasto Selezione Modo Logic 7
26. Tasti Avanti/Indietro (FW/Rev)
27. Sensore Microfono EzSet
28. Skip Avanti/Indietro (Up/Down)
29. Tasto Selezione Modo Stereo
30. Selettore Modo DTS Neo:6
31. Tasti Macro
32. Tasto Selezione RDS
33. Preselezioni Avanti/indietro (Up/Down)
34. Cancellazione
35. Tasto Memorizzazione (Memory)
36. Ritardo(Delay) /Can. Prec.
37. Tasto ►
38. Selezione Diffusori
39. Mute
40. Controllo del Volume
41. Selettore Indicatore SPL (Livello Pressione Sonora)
42. Selettore TV/Video



NOTA: I nomi delle funzioni qui riportati rappresentano la caratteristica di ciascun pulsante associata al ricevitore AVR. La maggior parte dei pulsanti dispone di funzioni supplementari se associata ad altri dispositivi (vedere pag. 40-41 per l'elenco di queste funzioni).

Funzioni del Telecomando Principale

NOTA IMPORTANTE: il telecomando può essere programmato per controllare fino a 7 apparecchi compreso l'AVR. Ciascuna volta, prima di iniziare ad usare il telecomando, bisogna ricordare di premere il pulsante di **Selezione dell'Ingresso** ❺ corrispondente all'unità che desiderate telecomandare. Comunque il telecomando viene preprogrammato in fabbrica per funzionare con l'AVR e con la maggior parte dei CD Player, dei DVD Player e dei Registratori a Cassette Harman Kardon. Il telecomando è inoltre in grado di operare con una grande varietà di altri prodotti, impiegando i codici di controllo già programmati. Prima di impiegare il telecomando con altri prodotti leggere bene le istruzioni a pag. 36-39 per assicurarsi di programmare i corretti codici per gli apparecchi presenti nel vostro sistema.

È anche importante ricordare che molti dei tasti del telecomando assumono funzioni diverse a seconda dell'apparecchio scelto con il **Tasto di Selezione Ingresso** ❺. Le descrizioni qui riportate si riferiscono in particolare alle funzioni del telecomando utilizzato per AVR (vedere pagina 40 per i dettagli sulle funzioni alternative dei pulsanti del telecomando).

❶ **Spegnimento:** premere questo pulsante per porre l'AVR o un altra apparecchiatura selezionata tramite telecomando, in modo stand-by. Notare che quando l'AVR viene spento, le funzioni dell'ambiente principale vengono disattivate, ma se è stato attivato un Sistema Multiroom, questo continuerà a funzionare.

❷ **Finestra del trasmettitore IR:** puntare questa finestra verso l'unità AVR premendo i pulsanti sul telecomando per accertarsi che i comandi ad infrarossi siano ricevuti correttamente.

❸ **Indicatore di Programma/Livello diPressione Sonora (SPL):** Questo indicatore a tre colori, viene impiegato per guidarvi attraverso il processo di programmazione del telecomando, ed è usato anche come indicatore di livello quando si sfruttano le capacità EzSet del telecomando (Vedi a Pagina 22 per ulteriori informazioni sul settaggio dei livelli di uscita e a pag. 36 per informazioni sulla programmazione del telecomando).

❹ **Accensione:** premete questo tasto per accendere l'apparecchio selezionato tramite il **Selettore d'Ingresso** ❺ (eccetto Tape-Registratore).

❺ **Selettori d'ingresso:** premendo uno di questi pulsanti si eseguono tre operazioni allo stesso tempo. Innanzitutto, se l'AVR è spento, ciò consente di accendere l'unità. Quindi la sorgente indicata sul pulsante viene selezionata come ingresso AVR. Infine, il telecomando viene commutato per controllare il dispositivo selezionato. Dopo aver premuto uno di questi pulsanti, occorre premere il **pulsante AVR** ❻ di nuovo per attivare le funzioni di AVR con il telecomando.

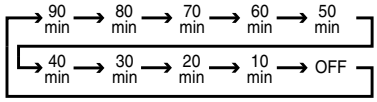
❻ **Selettore AVR:** premendo questo pulsante il telecomando controlla le funzioni di AVR che viene anche acceso qualora sia in stand-by.

❼ **Selettore sintonizzatore AM/FM:** premere questo pulsante per selezionare il sintonizzatore AVR come opzione d'ascolto. Premendo questo pulsante quando si sta utilizzando un sintonizzatore, è possibile commutare fra le bande AM e FM.

❽ **Ingresso Diretto 6-Canali/8-Canali:** Premere questo tasto per selezionare il dispositivo collegato agli **Ingressi Diretti 6-Canali** o agli **Ingressi Diretti 8 Canali** ⓾ (la disponibilità degli ingressi dipende dalla selezione 5.1 o 6.1/7.1 effettuata durante il settaggio dei modi surround, vedere a pag. 27 per ulteriori informazioni).

❾ **Tono Test:** premere questo tasto per iniziare la sequenza di calibrazione dei livelli díuscita dei canali dell'AVR (vedere a pagina 22 per ulteriori informazioni sulla calibrazione dell'AVR).

❿ **Pulsante Sleep:** premere questo pulsante per impostare l'unità sulla modalità Sleep. Quando il tempo indicato sul display è trascorso, l'unità AVR passa automaticamente nella modalità Stand-by. Ogni volta che si aziona il pulsante il tempo viene modificato fino al disinserimento secondo la seguente successione:



Premere il pulsante e mantenerlo premuto per due secondi, per disattivare l'impostazione della modalità Sleep. Notare che questo tasto viene anche impiegato per cambiare i canali sul vostro televisore, videoregistratore o ricevitore satellitare quando viene selezionata la corrispondente sorgente usando il tasto **Selettore Ingresso** ❺.

⓫ **Selettore della modalità Surround:** Premere questo tasto per selezionare uno dei modi surround HALL,, THEATRE o VMAx. Notare che a seconda del tipo di ingresso selezionato alcuni modi potrebbero non essere disponibili (vedi a pag. 25 per maggiori informazioni sui modi surround). Notare che questo tasto viene anche impiegato per cambiare i canali sul vostro televisore, videoregistratore o ricevitore satellitare quando viene selezionata la corrispondente sorgente usando il **Tasto Selettore Ingresso** ❺.

⓬ **Pulsante Ore notturne (Night):** premere questo pulsante per attivare la modalità Ore notturne, tale modalità é ottenibile solo con sorgenti digitali codificate Dolby Digital e serve a preservare l'intellegibilità del canale centrale (canale dialoghi) a livelli di volume limitati. (vedere pag. 30).

⓭ **Pulsante di selezione dei canali:** questo pulsante viene utilizzato per avviare il processo di impostazione dei livelli di uscita di AVR con una sorgente esterna. Dopo aver premuto questo pulsante, utilizzare i pulsanti ▲/▼ ⓮ per selezionare il canale da regolare, quindi premere il pulsante **Set** (impostazione) ⓰, seguito di nuovo dai i pulsanti ▲/▼ per modificare l'impostazione del livello (vedere pag. 30 per maggiori dettagli).

⓮ **Pulsanti ▲/▼:** Questi tasti multi-funzione, vengono impiegati per selezionare gli oggetti o navigare attraverso i menù su schermo (on-screen) o sul pannello frontale o per effettuare le regolazioni di configurazione, come quella degli ingressi digitali o il settaggio del tempo di ritardo (Delay). Quando intendete cambiare una regolazione, prima di tutto premete il tasto corrispondente alla funzione o al settaggio che va cambiato (ad es. premete il **Tasto Selezione Digitale** ⓱ per modificare un ingresso digitale) quindi premete uno di questi tasti per scorrere la lista delle opzioni o per incrementare o decrementare una data regolazione. La sezione di questo manuale che descrive le singole funzioni e prestazioni, contiene informazioni specifiche sull'uso di questi tasti per ciascuna applicazione.

Quando il telecomando dell'AVR è stato programmato con i codici di un altra apparecchiatura questo tasto è impiegato anche per il processo di autoricerca (Auto Search).

⓯ **Pulsante ◀:** questo pulsante viene utilizzato per modificare la selezione o l'impostazione del menu se sono selezionati dispositivi comandati tramite menu (TV, VCR, DVD ecc.).

⓰ **Pulsante Set (impostazione):** questo pulsante è utilizzato per immettere le impostazioni nella memoria di AVR. Viene utilizzato anche per le procedure di installazione del ritardo, di configurazione dei diffusori e di regolazione dei livelli d'uscita del canale.

⓱ **Selettore digitale:** premere questo pulsante per assegnare uno degli ingressi digitali ㉛㉜ ⓲⓴ ad una sorgente (vedere pag. 29 per maggiori dettagli sulla selezione degli ingressi digitali).

⓲ **Tasti numerici:** questi pulsanti costituiscono una tastiera di 10 pulsanti numerici per immettere le posizioni preselezionate del sintonizzatore. Essi sono utilizzati anche per selezionare il numero del canale, se l'opzione **TV**, **VCR**, **TV** via cavo o ricevitore satellitare è stata selezionata sul telecomando oppure per selezionare la numerazione delle tracce del CD, del DVD o del lettore LD in base alla programmazione del telecomando.

⓳ **Pulsante sintonia (Radio):** Premete questo tasto quando è in uso il sintonizzatore per scegliere tra sintonia automatica o manuale. Quando il tasto è pigiato così che la scritta MANUAL sia apparsa nel **Display Informativo Principale** 29, agendo sui tasti di **Sintonia** ㉑ ⓾ si incrementa o decrementa la frequenza a singoli passi. Quando c'è in uso la banda FM e sul **Display Informativo Principale** 29 appare la scritta AUTO, Premendo questi tasti si commuta la ricezione in mono, rendendo così ascoltabili anche le stazioni con segnale più basso. (Vedi a pagina 34 per ulteriori informazioni).

⓴ **Tasto Direct:** premere questo tasto con il sintonizzatore in funzione per iniziare la sequenza di raggiungimento diretto di una determinata stazione. Una vota premuto il tasto comporre sul **tastierino numerico** ⓲ le cifre relative alla stazione (vedi a pagina 34 per ulteriori informazioni sul sintonizzatore).

㉑ **Pulsante Sintonizzazione alte / basse frequenze (Tuning up / down):** quando è in uso il sintonizzatore questi tasti consentiranno la sintonia in avanti o indietro attraverso la banda di frequenze selezionata. Se è stato premuto il tasto di **Modo Sintonia** ⑲ o è stato mantenuto pigiato il tasto di Banda 11 sul pannello frontale, così che nel **Display Informativo Principale** 29 sia apparsa la scritta AUTO, premendo uno dei tasti in questione, il sintonizzatore inizierà a cercare la stazione succesiva che presenti un segnale di intensità accattabile per una ricezione di qualità. Quando nel **Display Informativo Principale** 29 appare la scritta MANUAL premendo questi tasti si sintonizzeranno le stazioni, con incremento di un singolo passo per volta. (Vedi a pagina 34 per ulteriori informazioni).

㉒ **Pulsante OSD:** premere questo pulsante per visualizzare e selezionare le informazioni sullo schermo.

㉓ **Selettore Modo Dolby:** Questo tasto serve a selezionare uno dei modi Dolby Surround disponibili. Per ciascuna pressione del tasto verrà selezionato uno dei modi Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo o Dolby Digital. Notare che il Dolby Digital è disponibile solo con un ingresso digitale selezionato e gli altri modo solo se non c'è in riproduzione una sorgente Dolby Digital (fatta eccezione per il Pro Logic II con registrazioni Dolby Digital 2.0, vedi pag. 30). Vedere a pag.25 per le opzioni di modo Dolby surround disponibili.

㉔ **Selettore di Modo Digitale DTS:** Quando c'è una sorgente DTS in riproduzione, l'AVR seleziona automaticamente la decodifica corrispondente e nessun altra decodifica è resa disponibile. Premendo il tasto sarete in grado di osservare quale dei modi è stato selezionato dal decoder interno dell'AVR, a seconda del materiale surround riprodotto e della configurazione degli altoparlanti. Se non c'è una sorgente DTS in riproduzione questo tasto non ha alcuna efficacia.

㉕ **Selettore Logic 7:** Premere questo tasto per selezionare uno dei modi surround Logic 7 disponibili (vedi alle pag.25 per le opzioni Logic 7 disponibili).

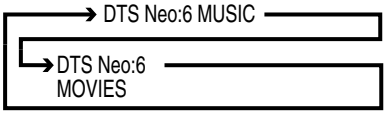
㉖ **Tasti Avanti/Indietro (FW/Rev):** questi pulsanti non hanno alcuna funzione per l'AVR ma possono essere programmati per il funzionamento avanti/indietro di un'ampia varietà di lettori CD o DVD e registratori audio o di videocassette (vedere pag. 40 per maggiori dettagli sulla programmazione del telecomando).

㉗ **Microfono sensore dell' EzSet:** Il microfono sensore dell'EzSet é posizionato all'interno della finestra del sensore IR, dietro a queste fessure. Quando si utilizza il telecomando per calibrare i livelli di uscita degli altoparlanti tramite l'EzSet, assicurarsi di non tenere od orientare il telecomando in modo tale che tali fessure possano essere ostruite. (vedere pag. 22 per ulteriori informazioni sull'uso dell' EzSet).

㉘ **Tasti Skip:** questi tasti non hanno funzionalità diretta sull'AVR ma quando impiegati con un CD o un DVD Changer compatibili, possono cambiare la traccia (in avanti o indietro) o il disco che sta suonando nel Changer.

㉙ **Selettore di Modo Stereo:** Premete questo tasto per selezionare un modi di riproduzione stereo. Quando il tasto viene premuto ed appare la scritta SPSURR0FF nel **Display Informativo Principale** 29, l' AVR opererà in modalità bypass, escludendo completamente qualsiasi processamento surround e dunque anche il bass management, e funzionando da puro amplificatore analogico a due canali. Quando alla pressione del tasto corrisponde la scritta SURR0UND0FF nel **Display Informativo Principale** 29, potete godere di una presentazione sonora a due canali, assieme alla comodità del bass management. Quando alla pressione del tasto corrisponde la scritta 5 CH STEREO o 7 CH STEREO nel **Display Informativo Principale** 29, il segnale stereo viene girato a tutti e cinque i diffusori, ove presenti. (Vedi pagina 21 per ulteriori informazioni sui modi di riproduzione stereo).

㉚ **Selettore di Modo DTS Neo:6:** Premendo questo tasto scorrerete la lista dei modi DTS Neo:6 disponibili, in grado di estrarre una scena sonora surround a cinque o sette canali da programmi di sorgente a due canali (da sorgenti PCM o segnali analogici). Alla prima pressione del tasto si selezionerà l'ultimo modo DTS Neo:6 impiegato, e a ciascuna pressione successiva si selezionerà il modo seguente disponibile in questo ordine:



㉛ **Tasti Macro:** premere questi tasti per memorizzare o richiamare una Macro, ossia una sequenza di comandi immagazzinata nella memoria del telecomando (vedere a pag. 37 per ulteriori informazioni sulla memorizzazione e il richiamo delle Macro).

㉜ **Tasto RDS:** premere questo tasto per visualizzare i differenti messaggi inviati dalle stazioni al Radio Data System (RDS) incorporato nel sintonizzatore dell'AVR (vedere a pag. 35 per maggiori informazioni sull'RDS).

㉝ **Preselezioni Avanti/Indietro:** con il sintonizzatore attivato, premete questi tasti per scansionare le stazioni pre-programmate nella memoria dell'AVR . Quando invece, premendo il tasto **Selezione Ingresso** ❺ è stato selezionato il CD o il DVD questi tasti funzioneranno come Avanti/Indietro Lento (DVD) o +10 (CD, CDR).

㉞ **Cancellazione:** premere questo tasto per cancellare indicazioni sbagliate nell'utilizzo del telecomando per il raggiungimento diretto di una stazione radio.

㉟ **Pulsante di memorizzazione (Memory):** Premete questo tasto per inserire una stazione radio nella memoria di preselezione dell' AVR. Due indicatori a segmenti appariranno sul lato destro del nel **Display Informativo Principale** 29, a questo punto avrete a disposizione cinque secondi per inserire una locazione di memoria in preselezione, impiegando i **Tasti Numerici** ⑱. (Vedi a pagina 34 per ulteriori informazioni).

㊱ **Ritardo (Delay)/Canale prec.:** premere questo pulsante per avviare l'impostazione del ritardo utilizzato da AVR per elaborare il suono Surround. Dopo aver premuto il pulsante si inseriscono gli intervalli di ritardo, premendo il pulsante **Set** ⑯ e poi utilizzando i pulsanti di selezione ▲/▼ ⑭ per modificare le impostazioni. Premere di nuovo il pulsante Set per completare la procedura (vedere pag. 21 per maggiori dettagli).

㊲ **Pulsante ▶:** premere questo pulsante per modificare l'impostazione o la selezione del menu se sono utilizzati dispositivi guidati da menu (TV, VCR, DVD, ecc.).

㊳ **Pulsante di selezione dei diffusori:** premere questo pulsante per avviare il processo di configurazione del Bass Management System (sistema di gestione dei toni bassi) di AVR da utilizzare con il tipo di diffusori del vostro sistema. Dopo aver premuto il pulsante, utilizzare i pulsanti di selezione ▲/▼ ⑭ per selezionare il canale che si desidera impostare. Premete il **Tasto Set** ⑯ e quindi selezionate il tipo di altoparlanti (Large-grandi, Small-piccoli o None-nessun altoparlante) corrispondenti a quelli attualmente in uso (vedi a pag.17 per maggiori informazioni).

㊴ **Pulsante disattivazione audio (Mute):** premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio di AVR o del televisore controllato in base all'apparecchio selezionato. Quando si programma l'AVR per operare su un altro apparecchio, si preme questo tasto insieme al **Selettore d'Ingresso** ❺ per iniziare il processo di programmazione. (vedere a pag 37 per ulteriori informazioni sulla programmazione del telecomando).

㊵ **Controllo del volume (Volume Up/ Down):** premere questi pulsanti per aumentare o diminuire il volume del sistema.

㊶ **Selettore Indicatore SPL:** questo tasto attiva la funzione EzSet, per calibrare velocemente ed efficacemente il livelli di uscita l'AVR.
Durante questa sequenza, EzSet calibrerà automaticamente i livelli di uscita per tutti i canali, fino a che non siano uguali, come mostrato **dall'indicatore di programma** ❸ illuminato in verde per ciascun canale (vedere pag. 22 per ulteriori informazioni sull'EzSet).

㊷ **Tasto TV/Video:** questo tasto non ha funzionalità diretta sull'AVR, ma quando impiegato in congiunzione ad un videoregistratore, ad un DVD o ad un ricevitore satellitare compatibile e dotato di funzione TV/Video, premendo tale pulsante si seleziona tra l'uscita del riproduttore o del ricevitore e l'ingresso video esterno a quel riproduttore. Consultate il manuale del riproduttore o del ricevitore per conoscere le modalità di tale funzione.

NOTA: Per ciascuna pressione di qualsiasi tasto del telecomando principale, i **Tasti Selezione Ingresso** ❺❻ associati al tasto premuto, lampeggeranno per un istante a confermare la trasmissione del comando, a patto che vi sia una funzione per quel tasto rispetto al dispositivo selezionato (vedi lista delle funzioni alle pagine 40 e 41).

Dopo aver rimosso l'imballaggio dell'unità e dopo averla collocata su una superficie solida adatta a sopportarne il peso, occorre effettuare i collegamenti dell'apparecchiatura audio/video.

Collegamenti dell' apparecchiatura audio

Suggeriamo di utilizzare cavi di interconnessione d'alta qualità per collegare i dispositivi sorgente e i registratori come pure per conservare l'integrità dei segnali.

Se si stanno effettuando i collegamenti di una sorgente audio o dei diffusori, si consiglia sempre di staccare l'unità dalla presa CA a muro. Ciò impedisce di inviare segnali audio accidentali o transitori ai diffusori, che potrebbero danneggiarli.

1. Collegare l'uscita analogica del lettore CD agli ingressi **CD** ❼.

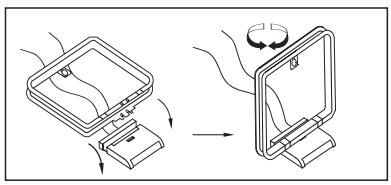
NOTA: se il lettore CD dispone di uscite audio sia fisse che variabili, è meglio usare l'uscita fissa, a meno che l'ingresso al ricevitore sia così basso da far sembrare il suono rumoroso oppure così alto da distorcere il segnale.

2. Collegate l'uscita analogica di un registratore a cassette, MD, CD-R o altro registratore audio all'ingresso ❸ **Tape Input**. Collegate l'ingresso analogico del registratore all'ingresso **Tape Output** ❹ dell'AVR.

3. Collegate l'uscita digitale di qualsivoglia sorgente digitale, come un DVD o un CD Changer o Player o un videogame di ultima generazione, un ricevitore satellitare digitale, un sintonizzatore HDTV o un top box per digitale via cavo o l'uscita di una scheda audio per computer compatibile etc. agli Ingressi **Digitali Ottici o Coassiali** (Coax) ㉛ ㉜ 18 20.

4. Collegare le uscite **coassiali o digitali ottiche** ⓫ sul pannello posteriore di AVR alle relative connessioni d'ingresso digitali su un registratore CD-R o MiniDisc.

5. Assemblare l'antenna a telaio AM, fornita in dotazione, come illustrato qui in basso e collegarla ai terminali a vite **AM** e **GND** ❶.



6. Collegare l'antenna FM, fornita in dotazione, alla connessione **FM (75 ohm)** ❷ L'antenna FM può essere anche un'antenna da tetto esterna o un'antenna alimentata internamente o da un cavo di alimentazione oppure collegata ad un sistema di TV via cavo. Notare che, se l'antenna o la connessione usano un cavo doppio da 300 ohm, occorre utilizzare un adattatore da 300 a 75 ohm per effettuare il collegamento.

7. Collegare le uscite dei diffusori frontali, centrale e Surround ⓮⓯⓰㉕ ai rispettivi diffusori.

Per garantire che tutti i segnali audio siano trasmessi ai diffusori senza perdite di purezza o di risoluzione, suggeriamo di utilizzare cavi per diffusori d'alta qualità. Sono disponibili molte marche di cavi e la scelta del cavo deve dipendere dalla distanza tra i diffusori ed il ricevitore, dal tipo di diffusori, dalle preferenze personali e da altri fattori. Il vostro rivenditore o installatore è una preziosa fonte di informazioni da consultare per scegliere il cavo adeguato.

Indipendentemente dalla marca del cavo prescelto, suggeriamo di utilizzare cavi realizzati in rame sottile a più fili, con un diametro superiore a 2 mm^2.

I cavi con un diametro di 1,5 mm^2 possono essere utilizzati per i collegamenti corti o inferiori ai 4 metri. Suggeriamo di non utilizzare cavi con un diametro inferiore a 1 mm^2 a causa della perdita di potenza e della degradazione della prestazione che potrebbero verificarsi.

I cavi che passano all'interno di pareti devono essere contrassegnati con marchi appositi indicati da UL, CSA o altri enti autorizzati di certificazione degli standards. Ulteriori chiarimenti potranno essere richiesti al vostro installatore di fiducia o altro installatore autorizzato che sia a conoscenza delle regole di installazione e codifica nella vostra area.

Quando collegate i cavi agli altoparlanti fate bene attenzione di rispettare la corretta polarità. Ricordate che i diffusori più recenti impiegano un codice-colore differente, come specificato a pag. 8. Comunque la maggior parte dei diffusori continua ad impiegare un terminale rosso per il positivo (+) ed uno nero per il negativo (-). Collegate positivo del sintoamplificatore con positivo del diffusore e negativo, o "nero" con negativo.

NOTA: mentre la maggior parte di fabbricanti aderiscono alla convenzione industriale di utilizzare i terminali neri per il polo negativo e quelli rossi per il polo positivo, alcune case costruttrici possono derogare da questa consuetudine. Per garantire una messa in fase corretta e la riproduzione ottimale, controllare la targhetta d'identificazione sul diffusore o nel manuale d'uso per verificare la polarità. Se la polarità del vostro diffusore non è nota, si può consultare il rivenditore di fiducia oppure l'assistenza del produttore dei diffusori prima di procedere all'installazione.

Inoltre raccomandiamo che la lunghezza del cavo utilizzato per collegare coppie di diffusori sia identica. Ad esempio, utilizzare cavi della stessa lunghezza per collegare il diffusore frontale sinistro e quello frontale destro oppure il diffusore Surround sinistro e quello destro, anche se i diffusori sono collocati a distanze diverse da AVR.

8. I collegamenti al subwoofer vengono effettuati generalmente per mezzo del collegamento audio del livello di linea dall'**Uscita subwoofer** ❺ all'ingresso di linea del subwoofer con amplificatore integrato. Se si utilizza un subwoofer passivo, il collegamento viene effettuato prima con un amplificatore di potenza, che sarà collegato ad uno o più diffusori del subwoofer. Se si sta utilizzando un subwoofer attivo che non dispone di ingressi in linea, per il collegamento seguire le istruzioni fornite con il diffusore.

9. Se una sorgente audio esterna multicanali con uscite 5.1, come un processore digitale separato, un DVD-Audio o un lettore SACD viene usato, collegatelo all'Ingresso **Diretto 8 Canali** ⓾.

Collegamenti ad un Amplificatore Esterno
LK'amplificatore interno dell' AVR 230 è un classico progetto Harman Kardon ad alta corrente e banda ultralarga. In quanto tale è in grado di fornire prestazioni di livello assoluto con la gran parte dei diffusori acustici. Potrebbe però darsi il caso che voi desideriate impiegare un amplificatore esterno separato per avere, ad esempio, ancora più potenza. Tale operazione può facilmente essere eseguita collegando i connettori **Preamp Output** dell'AVR 230 a quelli d'ingresso dell'amplificatore esterno, per quei determinati canali che intendete amplificare. I diffusori che si impiegheranno con l'amplificatore esterno, andranno dunque collegati ai relativi terminali di tale amplificatore di potenza e non più a quelli dell'AVR.

Dal momento che l'AVR 230 è stato progettato con un percorso di segnale completo a sette canali, per l'impiego con modi come il Dolby Digital EX e il Logic 7/7.1, potete impiegare un amplificatore esterno separato, anche per ottenere entrambi i canali surround posteriori nel vostro sistema. Ciò può essere realizzato collegando i connettori **SBL** e **SBR Preamp Out** dell' AVR ai connettori d'ingresso dell'amplificatore di potenza separato. Come sopra, i diffusori andranno collegati ai relativi terminali dell'amplificatore esterno.

Quando viene impiegato un amplificatore esterno per pilotare i canali Surround Back (posteriori) non c'è necessità di effettuare ulteriori regolazioni sull'AVR, se non assicurarsi che i diffusori Surround Back siano propriamente configurati su "Large" o "Small," come illustrato nella sezione Calibrazione Diffusori a pagina 18 di questo manuale. Ciò si rende necessario per comunicare al sistema di processamento digitale dell'AVR che devono essere attivati i modi 6.1/7.1,anziché i modi 5.1 come da impostazioni di fabbrica.

Inoltre vi raccomandiamo, ove venga impiegato un amplificatore esterno per i canali surround posteriori, di impiegarne uno stereo ad amplificare entrambi i canali, benché possa essere impiegato un singolo amplificatore mono per un canale (p.e. SBL) mentre l'amplificatore interno dell'AVR pilota l'altro (p.e. SBR). L'impiego di un amplificatore stereo assicura che entrambii canali vengano pilotati con la medesima potenza.

Collegamenti dell'apparecchio video

L'apparecchio video è collegato allo stesso modo dei componenti audio. Quindi si raccomanda di nuovo l'uso di cavi di interconnessione d'alta qualità per conservare la qualità del segnale.

1. Collegate le uscite audio e video del VCR agli ingressi **Video 1** o **Video 2 In** ㉗㉚㉞㊱ del pannello posteriore. Gli ingressi audio e video del VCR dovranno essere collegati alle uscite **Video 1** o **Video 2 Out** ㉖㉘㉝❽ dell'AVR.

2. Collegare le uscite audio e video analogiche di un ricevitore satellitare, di un convertitore per TV via cavo o del televisore o di qualsiasi altra sorgente video ai jack d'ingresso **Video 2 In** ㉕㉜ ai **Connettori Video 3** ㉙㉟.

3. Collegare le uscite audio e video analogiche di un lettore **DVD** o di un lettore laser disc ai jack **DVD** ❻⓭.

4. Collegare le uscite audio digitali di un lettore CD, di un lettore DVD, di un ricevitore satellitare, di un convertitore via cavo o HDTV ai rispettivi **ingressi digitali ottici** o **coassiali** ㉛㉜ 18 20.

5. Collegate i connettori **Monitor Output Composito** ed **S-Video** (se c'è un dispositivo S-Video in uso) ⓬ del sintoamplificatore agli ingressi Composito ed S-Video del vostro televisore o del vostro video-proiettore.

6. Se il lettore DVD e il monitor dispongono di connessioni video a componenti, collegare le uscite a componenti del lettore **DVD agli ingressi video a componenti** ㉒. Notare che anche se si utilizzano le connessioni video a componenti occorre effettuare ugualmente le connessioni audio agli **ingressi audio DVD** ❻ analogici oppure ad uno qualsiasi dei jack degli **ingressi coassiali o digitali ottici** ㉛㉜.

7. Se è disponibile un altro dispositivo video a componenti collegarlo ai jack dell'**ingresso video a componenti –Video 2** ⑳. Occorre effettuare le connessioni audio di tale dispositivo agli **ingressi audio DVD** ㉞ oppure ad uno qualsiasi dei jack degli **ingressi coassiali o digitali ottici** ㉛㉜.

8. Se si utilizzano gli ingressi video a componenti collegare l'uscita **video a componenti** ㉑ agli ingressi video a componenti del televisore, del proiettore o del display.

9. Se avete una Camcorder, un videogame o un altro dispositivo audio/video da collegare temporaneamente all'AVR , collegatene i connettori audio, video e uscita audio digitale, agli **Ingressi del Pannello Frontale** 18 20 21. Un dispositivo collegato agli ingressi **Video 4** 21 viene selezionato come Ingresso Video 4, mentre collegato agli **Ingressi Digitali** 18 20 viene selezionato come ingresso Optical 3 o Coaxial 3. (vedi a pag. 17 per ulteriori informazioni sulla configurazione degli ingressi).

Note sulla connessione video

- I segnali videoY/Pr/Pb a Componenti, RGB (vedi pagina 15), o Videocomposito, possono essere osservati solo nel loro formato nativo e non saranno convertiti in altri formati. I segnali S-Video verranno convertirttiti in videocomposito. Il menù su schermo (OSD) potrà comunque essere osservato, sia che sul televisore sia stato selezionato l'ingresso Video o l'S-Video.
- Quando si utilizzano i jack video a componenti, i menu su schermo non sono visibili. Occorre commutare l'ingresso composito standard oppure S-Video sul televisore per visualizzare questi menu.
- Tutti gli ingressi e le uscite a componenti possono essere utilizzati anche per i segnali RGB, analogamente alla modalità descritta per i segnali a componenti Y/Pr/Pb, quindi collegarli ai jack con il colore corrispondente.
  Ma ciò è corretto unicamente se i tre segnali video RGB rappresentano l'uscita della sorgente video, con un segnale sincronizzato nel segnale "G" solamente, e senza alcun segnale di uscita sincronizzato separatamente dalla sorgente.

Collegamenti A/V SCART

Per i collegamenti sopra descritti le unità video necessitano di connettori RCA (Cinch) o/e connettori S-Video per tutti i segnali audio e video; qualsiasi normale unità video (non SVHS o High 8) per la sola riproduzione necessita di 3 jack RCA, i videoregistratori di 6 jack RCA per registrazione e riproduzione. Qualsiasi dispositivo S-Video (SVHS, High 8) necessita di 2 jack RCA (audio) e 1 jack S-Video (video) se si tratta di un'unità di riproduzione oppure di 4 jack RCA (Audio In/Out) e 2 S-Video (Video In/Out) se si tratta di un videoregistratore utilizzato per la registrazione.

Molti dispositivi video europei sono provvisti solo in parte di jack RCA (Cinch) o S-Video e non per tutti gli ingressi e le uscite audio e video necessari come sopra descritto, mentre dispongono invece delle cosiddette prese Scart o connettori Europei AV.

In tal caso servono i seguenti cavi o adattatori Scart-Cinch:

- Le unità di riproduzione, come ricevitori satellitari, videocamere, lettori DVD o LD necessitano di un adattatore da prese Scart a 3 RCA, vedere Fig. 1 (normali dispositivi video) o da prese Scart a 2 RCA+1 S-Video, vedere Fig. 4 (dispositivi S-Video).
- I videoregistratori HiFi necessitano di un adattatore da presa Scart a 6 prese RCA, vedere fig. 2 (video normale), o da Scart a 4 jack audio + 2 S-Video, vedere fig. 5 (VCR S-Video). Leggere attentamente le istruzioni allegate all'adattatore per identificare quale delle sei prese viene utilizzata per il segnale di registrazione al VCR (collegare con i jack d'uscita di AVR) e per il segnale di riproduzione dal VCR (collegare con i jack d'ingresso di AVR). Differenziare i segnali audio da quelli video. Non esitare a consultare il proprio rivenditore di fiducia in caso di dubbi.
- Utilizzando normali apparecchi video, lo schermo della TV necessita solo di un adattatore da 3 prese RCA a Scart (Fig. 3). Se si utilizzano anche apparecchi S-Video è necessario anche un adattatore da 2 prese RCA + 1 S-Video a Scart (Fig. 6), collegato all'ingresso SCART del televisore dotato di S-Video.

Si noti che soltanto le prese video (la presa "gialla" Cinch in Fig. 3 e quella S-Video in Fig. 6) devono essere collegate **all'uscita video per monitor TV (TV Monitor Output)** ⓬ e il volume del televisore deve essere ridotto al minimo.

Nota importante per i cavi dell'adattatore:
se i connettori Cinch dell'adattatore utilizzato sono marcati, collegare sempre le prese d'ingresso ("In") audio e video ai corrispondenti jack d'ingresso ("In") audio e video su AVR e viceversa. In caso non siano marcati, prestare attenzione alle direzioni del flusso del segnale rappresentate nei diagrammi sopra riportati e nelle istruzioni allegate all'adattatore. In caso di dubbi non esitare a consultare il rivenditore.

Note importanti per i collegamenti S-Video:
1. Ad AVR devono essere collegati solo ingressi e uscite S-Video di apparecchi S-Video, NON ingressi ed uscite video sia normali che S-Video (ad eccezione del televisore, vedere punto). Quando entrambe le connessioni sono state effettuate, solo il segnale S-Video sarà visibile sullo schermo.

2. Come per la gran parte delle unità AV l'AVR non converte i segnali video in S-Video, ma solo viceversa. Pertanto entrambe le connessioni devono essere eseguite dall'unità AVR al televisore, se si utilizzano sia sorgenti video, sia S-Video e occorre selezionare l'ingresso appropriato sul televisore.

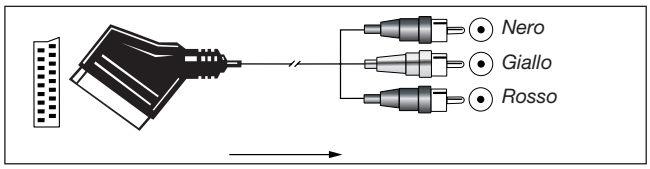


Figura 1: Adattatore SCART/Cinch per riproduzione; flusso del segnale: SCART → Cinch Rosso

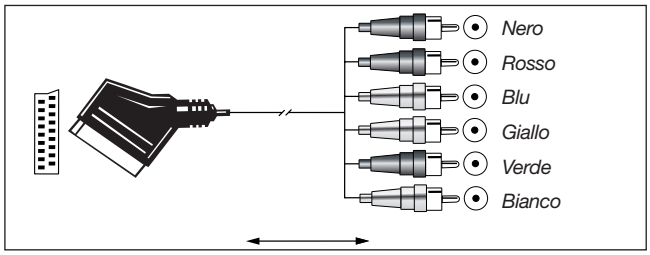


Figura 2: Adattatore SCART/Cinch per riproduzione e registrazione; flusso del segnale: SCART ↔ Cinch Verde

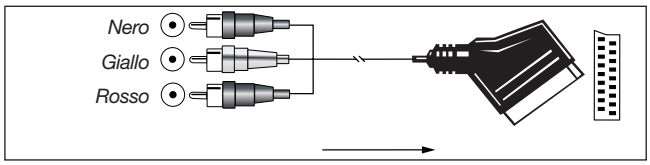


Figura 3: Adattatore Cinch/SCART per registrazione flusso del segnale: Cinch → SCART

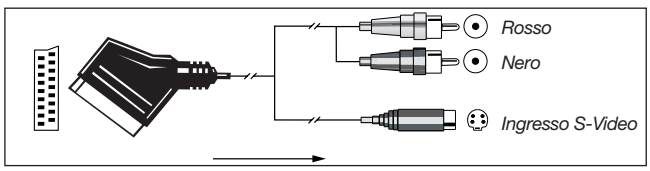


Figura 4: Adattatore SCART/S-Video per registrazione; flusso del segnale: SCART → Cinch

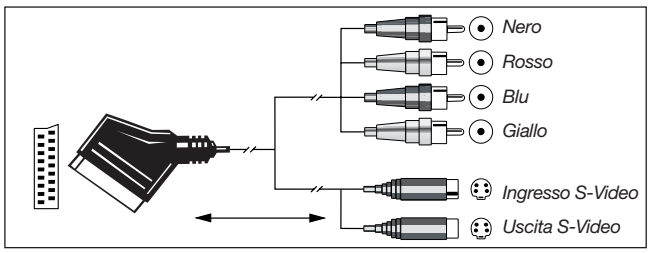


Figura 5: Adattatore SCART/S-Video per registrazione e riproduzione flusso del segnale: Blu SCART ↔ Cinch

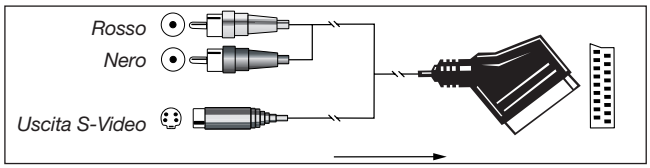


Figura 6: Adattatore SCART/S-Video per riproduzione flusso del segnale: Cinch → SCART

[1] *Sono possibili anche altri colori, come marrone e grigio.*

Nota importante per l'uso di adattatori SCART-Chinch:
Quando delle fonti video sono collegate alla TV tramite prese scart, oltre ai normali segnali audio e video, vengono inviati alla TV anche altri segnali specifici, quali ad esempio: Con tutte le fonti video, il segnale per la selezione automatica dell'ingresso, che fa si che la TV automaticamente selezioni la fonte video appropriata appena questa viene attivata. Con i riproduttori DVD, i segnali per settare la TV al formato 16:9 (von televisori 16:9 o con televisori 4:3 con formato 16:9 selezionabile.), e per attivare o disattivare il video decoder RGB a seconda dei settaggi del riproduttore DVD. Con ogni altro adattatore questi segnali di controllo si perdono e i relativi settaggi sul TV dovranno essere effettuati manualmente.

Nota per il segnale RGB con presa SCART:
Se si utilizza un'unità che fornisce segnali RGB su un'uscita SCART (vale a dire come accade nella maggior parte dei lettori DVD) e si intende utilizzare il segnale RGB, l'uscita SCART deve essere collegata direttamente al televisore. Sebbene AVR possa commutare a tre vie i segnali video (come i segnali a componenti Y/Pb/Pr) la maggior parte dei TV necessita di segnali separati di sincronismo per RGB (anche con la SCART) che non possono essere commutati e forniti dall'AVR. I segnali RGB possono essere emessi dall'AVR solo se non sono necessari segnali di sincronismo separati (Vedere il 4° capitolo del paragrafo "note sulla connessione video" a pag. 14).

Connessioni del sistema e di alimentazione

Estensione del telecomando del locale principale

Se il ricevitore viene collocato dietro un mobiletto protetto da uno sportello di vetro solido o sfumato, l'ostruzione potrebbe impedire al sensore remoto di ricevere il segnale. In questo caso è possibile utilizzare un sensore remoto Harman Kardon o di altri dispositivi compatibili, non protetto dallo sportello oppure un sensore remoto opzionale. Collegare
l'uscita **IR del telecomando** del dispositivo oppure l'uscita del sensore remoto al jack **d'ingresso del telecomando** ㉔.

Se anche altri componenti non riescono a ricevere bene i comandi dal telecomando, occorre soltanto un sensore. È possibile utilizzare semplicemente il sensore dell'unità oppure un sensore remoto collegandolo dal jack d'uscita IR del telecomando **(Remote IR output)** ㉓ al jack d'ingresso (Remote In) sui dispositivi Harman Kardon o compatibili.

Collegamenti all'alimentazione CA

Questa unità è dotata di due prese supplementari CA, che possono essere utilizzate per alimentare dispositivi accessori, ma non dovrebbero essere utilizzate per dispositivi ad alto assorbimento di potenza come gli amplificatori. L'assorbimento di potenza complessivo di ogni presa non deve superare i 100 Watt.

La **presa commutata** ⑰ verrà alimentata soltanto quando l'unità è accesa. Questa caratteristica è adatta ai dispositivi che non dispongono di un interruttore principale di alimentazione oppure ne possiedono uno di tipo meccanico che potrebbe essere lasciato sulla posizione "ON".

NOTA: molti prodotti audio e video passano nella modalità stand-by se si usano le prese commutate e non possono essere riaccesi utilizzando soltanto la presa, senza avvalersi del telecomando del prodotto.

La **presa non commutata** ⑱ viene alimentata soltanto fino a quando l'unità rimane collegata ad una presa CA e **l'interruttore principale** **1** è inserito.

L' AVR 230 assorbe assai più corrente di altri dispositivi domestici con cordone rimuovibile, come per esempio i personal computer. Per questa ragione è molto importante che venga impiegato unicamente il cordone fornito a corredo (o un rimpiazzo di identica capacità).

Una volta che il cordone di rete è collegato, siete quasi pronti a godere delle straordinarie fedeltà e potenza dell' AVR 230 !

Selezione dei diffusori

Non importa quale sia la marca dei diffusori utilizzati, comunque occorre usare lo stesso modello o marca per i diffusori frontale sinistro, centrale e frontale destro. Questo crea un'atmosfera sonora continua ed elimina la possibilità di distorsioni sonore spiacevoli che si possono verificare quando il suono passa attraverso diffusori dei canali frontali non accoppiati correttamente.

Collocazione dei diffusori

La collocazione dei diffusori in un sistema Home Theater multicanale può avere un notevole impatto sulla qualità della riproduzione sonora.

In base al tipo di diffusore del canale centrale utilizzato ed all'apparecchio di visualizzazione, occorre collocare il diffusore centrale sopra o sotto il televisore oppure in posizione centrale dietro uno schermo frontale di proiezione perforato.

Dopo aver installato il diffusore del canale centrale, occorre posizionare i diffusori frontali sinistro e destro in modo che la loro distanza reciproca sia uguale alla distanza del diffusore centrale dalla posizione d'ascolto preferita. Idealmente, i diffusori dei canali frontali dovrebbero essere collocati in modo che i loro tweeter non siano più di 60 cm al di sopra oppure al di sotto del tweeter del diffusore del canale centrale.

Essi dovrebbero distare almeno 0,5 m dal televisore per evitare interferenze con il tono di prova, a meno che i diffusori frontali destro e sinistro non siano schermati magneticamente.
Notare che la maggior parte dei diffusori non sono schermati e anche in un impianto preconfezionato surround, potrebbe essere schermato solo il diffusore centrale.

In base alle specifiche acustiche del locale e al tipo di diffusori utilizzato si potrebbe notare che l'immagine migliora spostando i diffusori frontali sinistro e destro leggermente più avanti del diffusore centrale. Se possibile, regolare tutti i diffusori frontali in modo che siano orientati all'altezza delle orecchie della posizione seduta d'ascolto.

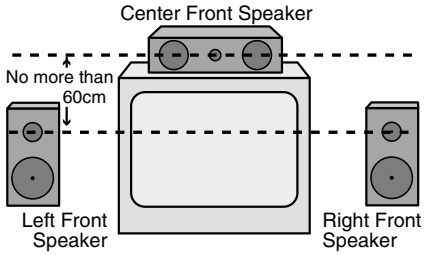
Osservando queste direttive, ci si accorge che occorre effettuare delle prove per individuare la collocazione corretta dei diffusori frontali di ogni installazione. Non bisogna avere alcun timore di spostare i componenti finché il sistema non è regolato correttamente. È necessario ottimizzare i diffusori in modo che le transizioni sonore attraverso il fronte del locale siano omogenee.

Quando l'AVR viene usato in operazioni 5.1 Canali, il posizionamento migliore per gli altoparlanti surround è lungo pareti laterali della stanza, leggermente arretrati rispetto al punto di ascolto. In un sistema a 7.1 canali sono richiesti sia gli altoparlanti laterali che quelli posteriori. Il centro geometrico del diffusore dovrebbe essere in linea con le vostre orecchie (vedi sotto).

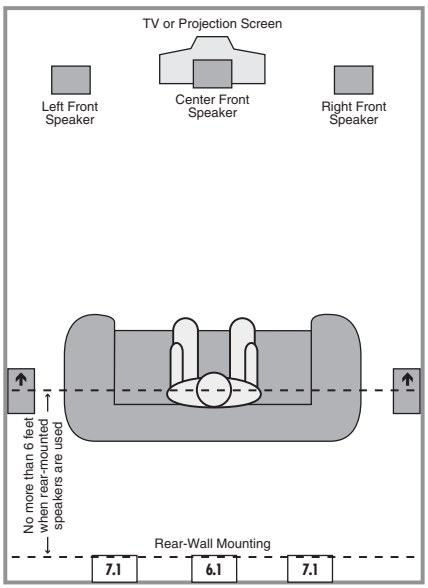
La posizione d'installazione dei diffusori per il surround posteriore può variare secondo le necessità del vostro specifico sistema. Se state impiegando unicamente l'amplificazione interna dell'AVR, il diffusore surround posteriore dovrà essere posizionato il più possibile in prossimità del centro della parete posteriore, onde ottenere un sistema "6.1". Se viene impiegato un amplificatore esterno separato, onde impiegare due diffusori surround posteriori, posizionate i diffusori lungo la parete di fondo, come illustrato nel diagramma in basso a sinistra. Il posizionamento posteriore dei surround può essere anche usato nei sistemi 5.1, in luogo dei surround laterali, in quelle situazioni dove il posizionamento lungo le pareti laterali risulti problematico.

Così come per i diffusori laterali, i diffusori surround posteriori dovrebbero essere posizionati in maniera tale che il margine inferiore del mobile si trovi ad almeno cinquanta centimetri più in alto rispetto alle orecchie dell'ascoltatore. I diffusori non dovrebbero essere più distanti di 70/80 cm dalle spalle dell'ascoltatore. Se vengono impiegati diffusori dipolari (che emanano da due differenti facce) lateralmente o poesteriormente, fate attenzione alla presenza eventuale di frecce indicatrici. Se sono presenti, la faccia del diffusore su cui sono marcate dovrà guardare verso la parete frontale della stanza, in caso di diffusori laterali, o verso il centro della parete lungo la quale sono posizionati, nel caso di diffusori posteriori.

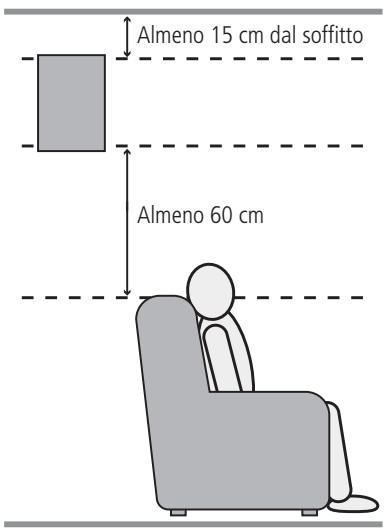
I subwoofer producono prevalentemente un suono non direzionabile, quindi possono essere collocati ovunque nel locale. La collocazione effettiva dovrebbe dipendere dalla dimensione, dalla forma del locale e dal tipo di subwoofer utilizzato. Il metodo migliore per individuare la collocazione ottimale del subwoofer è quello di iniziare a collocarlo nella parte anteriore del locale, a circa 15 cm dalla parete oppure nell'angolo frontale del locale. Un altro metodo è quello di collocare contemporaneamente il subwoofer nel luogo in cui si sta normalmente seduti e poi di camminare intorno finché non si individua il punto in cui si ha l'ascolto migliore, collocandolo quindi in tal punto. In linea di massima è possibile seguire le istruzioni della casa costruttrice del subwoofer oppure eseguire delle prove per individuare la collocazione ottimale del subwoofer nel locale d'ascolto.



A) Installazione del diffusore del canale centrale con apparecchi TV a visione diretta o retroproiettori.



B) Il collocamento dei diffusori posteriori impiegando la posizione marcata "7.1" può rappresentare una valida alternativa per il posizionamento dei sistemi 5.1 e dovrebbe comunque essere impiegata per i sistemi 7.1, quando si ha a disposizione un amplificatore di potenza esterno per pilotare i surround posteriori. Quando viene impiegato unicamente l'amplificatore interno dell'AVR per configurazioni a 6.1 diffusori, deve essere usata la posizione marcata "6.1".

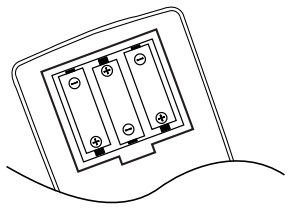


Dopo aver collocato i diffusori nel locale ed averli collegati, le restanti fasi del processo d'installazione riguardano la programmazione delle memorie di configurazione del sistema. AVR utilizza due tipi di memorie, quelle associate individualmente con l'ingresso selezionato, vale a dire le modalità Surround, e altre che funzionano indipendentemente dall'ingresso selezionato come i livelli d'uscita dei diffusori, le frequenze di crossover o l'impostazione dei ritardi utilizzati dal processore del suono Surround.

Prima Accensione

Ora è possibile alimentare l'unità AVR per iniziare le regolazioni finali.

1. Inserire la spina del **cavo di alimentazione** ⑲ nella presa CA non commutata.
2. Premere **l'interruttore principale** 1 in modo che scatti e sia allineato al pannello frontale. Notare che **l'indicatore di alimentazione** 3 diventa giallo ed indica che l'unità è in modalità Stand-by.
3. Rimuovete la protezione in film plastico posta sopra la lente dei ricevitore IR. Se mantenuta in sede, la pellicola protettiva potrebbe ostacolare l'operatività del telecomando.
4. Installare le tre batterie AAA fornite in dotazione nel telecomando come illustrato. Accertarsi di rispettare gli indicatori di polarità (+) e (–) sul fondo del vano portabatterie.



5. Accendete l'AVR premendo o il **Controllo di alimentazione del Sistema** 2 o il **Selettore di Ingresso** 15 sul pannello frontale, o tramite telecomando premendo il **Accensione** ④ **Selettore AVR** ⑥ o qualsiasi dei **Selettori di Ingresso** ⑤ ⑦. **L'indicatore di funzionamento** 3 si illuminerà in blù, nel **Display Informativo Principale** 29 a confermare che l'unità è accesa.

NOTA: Dopo aver pigiato uno dei tasti S**elettore Ingresso** ⑤ per accendere l'unità, premete il **Selettore AVR** ⑥ per consentire al telecomando di controllare le funzioni dell'AVR.

Uso di On Screen Display (OSD - visualizzazione su schermo)

Nell'eseguire le seguenti impostazioni, potrebbe risultare più facile utilizzare il sistema di visualizzazione su schermo dell'unità. Queste informazioni di facile lettura forniscono un'immagine chiara dello stato corrente dell'unità e facilitano le selezioni dei diffusori, del ritardo, degli ingressi o le selezioni digitali che si stanno impostando.

Per visualizzare le informazioni sullo schermo accertarsi di avere collegato i **jack d'uscita video del monitor TV** ⑫ sul pannello posteriore all'ingresso composito o S-Video del televisore o del proiettore. Al fine di visualizzare le informazioni di AVR occorre selezionare la sorgente video corretta sul display del video. Notare che i menù "on-screen" non sono disponibili quando è in uso il display di un componente video.

NOTA IMPORTANTE: Quando osservate i menù "on-screen" impiegando un videoproiettore co tecnologia CRT, uno schermo al plasma o qualsiasi monitor o televisore CRT, ricordate di non lasciarli attivi sullo schermo per lunghi periodi di tempo. Come accade con qualsiasi visualizzazione su schermo, ma in particolare nel caso dei proiettori, la visualizzazione costante di un'immagine statica come quella di questi menu o di video-game può causare un "trattenimento" permanente dell'immagine nel CRT. Questo tipo di danno non è coperto dalla garanzia di AVR e potrebbe non esserlo nemmeno da quella dell'apparecchio TV del proiettore.

AVR è dotato di due modalità di visualizzazione su schermo: "Semi-OSD" e "OSD completa". Durante le impostazioni di configurazione si raccomanda di utilizzare la modalità "OSD completa" che consente di visualizzare un rapporto di stato dettagliato o un elenco di opzioni, facilitando l'identificazione di quelle disponibili e la regolazione delle impostazioni sullo schermo. La modalità "Semi-OSD" utilizza solo visualizzazioni su una riga.

Notare che quando si usa la modalità "OSD completa", le selezioni del menu non sono visualizzate sul **display d'informazione** 29. Quando si usa il sistema a menu OSD completo, nel **Display Informativo Principale** 29 appare il messaggio OSD ON a ricordarvi che è necessario usare uno schermo video.

Quando la modalità Semi-OSD è combinata ai pulsanti di configurazione discreta, la visualizzazione su schermo (OSD) presenta un'unica riga di testo con la selezione del menu corrente. Tale selezione viene visualizzata nella **Display Informativo Principale** 29.

Il sistema OSD completo può essere richiamato in ogni momento, premendo il tasto **OSD** ㉒. Quando questo pulsante viene premuto appare il menu principale AUDIO SETUP (Figura 1) e le regolazioni sono effettuate su singoli menu. Notare che i menu restano visualizzati per 20 secondi dopo l'ultima azione effettuata sul menu a schermo e scompaiono trascorso l'intervallo di time out. L'intervallo di time out può essere incrementato fino a 50 secondi passando nel menu ADVANCED SELECT (selezioni avanzate) e modificando il campo intitolato FULL OSD TIME OUT (time out).

Il sistema Semi-OSD è anche disponibile come sistema di default, sebbene possa essere disattivato utilizzando il menu ADVANCED SELECT (selezioni avanzate) (vedere pag. 36). Con il sistema semi-OSD, potete effettuare le regolazioni direttamente premendo i tasti sul telecomando o sul pannello frontale per i parametri specifici da regolare. Per esempio, per cambiare l'ingresso digitale per una sorgente, premete il **Tasto Selezione Digitale** 25 ⑰ e quindi uno dei **Tasti Selezione** ◀/▶ 7 o ▲/▼ ⑭ sul pannello frontale o sul telecomando.

```
        * MASTER MENU *

▶   INPUT SETUP
    SURROUND SETUP
    SPEAKER SETUP
    DELAY ADJUST
    CHANNEL ADJUST
    MULTI-ROOM
    ADVANCED
```

Figura 1

Regolazioni di Sistema

L' AVR 230 dispone di un sistema di memoria avanzato che vi consente di stabilire differenti configurazioni per i diffusori, gli ingressi digitali, il modo surround, il tempo di ritardo, le frequenze di crossover e l'impostazione dei diffusori per ciascuna sorgente in ingresso. Per facilitare i settaggi altoparlanti, mla medesima regolazione può, volendo, essere impiegata per tutti gli ingressi. Questa flessibilità consente di personalizzare l'ascolto di ogni sorgente e di memorizzarlo su AVR. Ciò significa, per esempio, che potete associare differenti modi surround e differenti ingressi analogici o digitali, o effettuare differenti configurazioni degli altoparlanti co i conseguenti cambi al sistema di bass-management o sull'uso del canale centrale e/o del subwoofer. Una volta che queste regolazioni siano state effettuate, verranno automaticamente richiamate ogni volta che selezionerete quel dato ingresso.

Le regolazioni di default in fabbrica per l'AVR, prevedono tutti gli ingressi settati per l'audio analogico, eccetto quello DVD dove **l'Ingresso Digitale Coassiale** ㉜ è quello di default. Una volta che il sistema di processamento DSP sia stato usato per la prima volta per qualsiasi ingresso, il settaggio altoparlanti verrà configurato automaticamente su "Small" e il subwoofer settato su LFE. L' impostazione di fabbrica per il modo surround è Logic7 Music, ciononostante il Dolby Digital e il DTS verranno selezionati automaticamente quando verrà posta in uso una sorgente digitale codificata.

Prima di utilizzare l'unità si potrebbe desiderare di modificare queste impostazioni per la maggior parte degli ingressi, in modo da configurarli analogamente all'uso degli ingressi digitali ed analogici. E le specifiche modalità surround associate agli ingressi. Considerando che il sistema di memoria di AVR mantiene separate le impostazioni di ogni ingresso dagli altri, occorre rammentare che potrebbe essere necessario eseguire le impostazioni per ogni singolo ingresso utilizzato. Tuttavia, una volta completata l'impostazione, è necessario effettuare la regolazione soltanto quando si sostituiscono dei componenti del sistema.

Per rendere questo processo il più rapido e semplice possibile suggeriamo di utilizzare il sistema OSD completo con i menu su schermo e di effettuare le operazioni per ogni ingresso.

Installazione dell'ingresso
Il primo passo da eseguire, nel configurare l'AVR, è quello di selezionare un ingresso è di associare un ingresso analogico o digitale a ciascuna sorgente collegata, per esempio **CD** e **DVD**. Notare che una volta che è stato selezionato un'ingresso, tutte le regolazioni per l'Ingresso Digitale, la configurazione Diffusori, il Tempo di Ritardo e il Modo Surround si Diffusori, Delay e il Modo Surround si "agganceranno" a quel dato ingresso e verranno immagazzinati in una memoria non-volatile. Ciò significa che una volta effettuata, la selezione di un ingresso richiamerà automaticamente dette regolazioni. Per questa ragione le procedure descritte più sotto andranno ripetute per ciascun ingresso assegnato ad una sorgente. In questa maniera avrete l'opportunità di "cucire su misura" ciascuna sorgente alle vostre esigenze di ascolto. Comunque, una volta effettuate, le regolazioni non dovranno essere cambiate a meno che non sentiate l'esigenza di effettuarne di differenti.

Quando si usa la modalità "OSD completa" per eseguire le impostazioni d'installazione premere una volta il pulsante **OSD** 22 per far comparire il menu principale MASTER MENU (Figura 1). Notare che il cursore ▶ si posiziona sulla riga d'installazione dell'ingresso. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per confermare il menu e compare il menu INPUT SETUP (installazione dell'ingresso) (Figura 2) sullo schermo. Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 finché compare il nome dell'ingresso nel campo selezionato e contemporaneamente si accenda il LED blù accanto al nome dell'ingresso desiderato.
Se l'ingresso utilizza gli ingressi analogici sinistro / destro standard non occorrono altre impostazioni (Eccetto che con i DVD).

```
      * INPUT SETUP *

▶  INPUT       :VIDEO 1
   DIGITAL IN:ANALOG

   BACK TO MASTER MENU
```

Figura 2

Se si desidera associare uno degli ingressi digitali con la sorgente d'ingresso selezionata, premere il pulsante ▼ 14 sul telecomando mentre il menu INPUT SETUP (installazione dell'ingresso) (Figura 2) è visualizzato sullo schermo e notare che il cursore scende nella riga DIGITAL IN (ingresso digitale). Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 finché compare il nome dell'ingresso digitale desiderato. Per tornare all'ingresso ANALOG (analogico) premere tali pulsanti finché compare di nuovo il messaggio "Analog". Quando appare l'ingresso corretto, premere il pulsante ▼ 14 fino a che il cursore ▶ appare vicino all'indicazione BACK TO MASTER MENU quindi premere il tasto **Set** 16.

Per associare un ingresso digitale o analogico con la sorgente in ingresso al momento selezionata, usando i tasti di funzione discreta, premete il Tasto **Selezione Ingresso Digitale** 25 17 sul pannello frontale o sul telecomando mentre il Full OSD non è in funzione. Entro cinque secondi effettuate la vostra selezione dell'ingresso usando il pulsante 7 selettore dell'ingresso sul pannello frontale o il pulsante ▲/▼ 14 freccia sù/giù sul telecomando fino a che l'ingresso desiderato, analogico o digitale, appare sul **Display d'informazione principale** 29 e nel terzo inferiore del display del video connesso all'AVR . Quindi premere il tasto **Set** 16 per inserire il nuovo ingresso digitale selezionato.

Impostazione degli altoparlanti
Questo menu indica all'AVR che tipo di altoparlanti viene utilizzato. Ciò è importante perché consente di regolare le impostazioni che determinano quali diffusori ricevono le basse frequenze (Bass). Per ognuna di queste regolazioni utilizzare l'impostazione LARGE (larga) se i diffusori per una particolare posizione sono altoparlanti tradizionali a banda completa, capaci di riprodurre il suono sotto i 100 Hz. Utilizzare invece l'impostazione SMALL (stretta) per i diffusori satellite più piccoli a frequenze limitate, che non sono in grado di riprodurre il suono sotto i 100 Hz. Notare che quando si utilizzano i diffusori "Small" frontali (destro e sinistro), occorre un subwoofer per riprodurre suono delle basse frequenze. In caso di dubbio nella scelta delle categorie in cui rientrano i diffusori, consultare le specifiche tecniche riportate nel manuale d'uso del diffusore oppure rivolgersi al rivenditore.

Questo menù su schermo vi consente inoltre di inserire le regolazioni per lo speciale "Triplo Crossover" dell' AVR, che consente di impiegare differenti punti di crossover (filtro delle frequenze) per i diffusori frontali, i surround e il centrale. In sistemi nei quali vengono usati diffusori a torre, o comunque a gamma intera per il soundstage frontale o nei quali vengono impiegati marche o modelli differenti nelle diverse posizioni altoparlanti, questa possibilità vi consente di tagliare su misura il bass management ed il circuito di ri-direzionamento delle basse frequenze con una precisione sino ad ora impossibile.

Infine, questo menù vi consente anche di scegliere se il settaggio dei diffusori debba essere il medesimo per ciascuna sorgente in ingresso (GLOBAL), o se regolarlo differentemente per ciascin ingresso (INDIPENDENT).

NOTA:
- Quando viene selezionato "Independent" per il settaggio diffusori (vedi sotto), le regolazioni vanno effettuate indipendentemente per ciascun ingresso, e potrete determinare quale diffusore debba essere impiegato a secoda della sorgente d'ingresso selezionata. Così è possibile, per esempio, eliminare il Canale Centrale e/o il Sub per le sorgenti musicali ed impiegarli invece per gli ingressi destinati a riprodurre le colonne sonore dei film.
- Per l'ingresso selezionato, tutti i settaggi degli altoparlanti verranno copiati su tutti gli altri modi surround (sempre che tutti gli altoparlanti vengano usati con essi) e non c'è necessità di ripetere le operazioni quando per quel dato ingresso viene usato un differente modo surround.

È più semplice inserire le impostazioni per l'istallazione degli altoparlanti tramite il menu SPEAKER SETUP (installazione degli altoparlanti) (figura 3). Se il menu non é già sullo schermo dalle precedenti impostazioni, premere il pulsante **OSD** 22 per mostrare il menu principale (figura 1) quindi premere il pulsante 14 (freccia in basso) due volte, cosìcché il cursore si posizioni sulla linea SPEAKER SETUP, a questo punto premere il pulsante 16 (tasto di impostazione **Set**) per mostrare il menu SPEAKER SETUP (figura 3).

```
    * SPEAKER SETUP *

▶   MODE          : SIZE
    LEFT/RIGHT:  LARG
    CENTER        : SMALL
    SURROUND      : SMALL
    SURR BACK     : SMALL
    SUBWOOFER     : L/R+LFE
    BASS MGR      : GLOBAL
    BACK TO MASTER MENU
```

Figura 3

La prima linea del menù SPEAKER SETUP (Figura 3) vi consente di agire sul menù per cambiare la dimensione altoparlanti selezionata o il punto esatto di crossover impiegato per quel gruppo altoparlanti, se questo è impostato su"Small". Nel primo passaggio attraverso il menù, lasciate le regolazioni come impostate in fabbrica per SIZE (Dimensioni) e quindi procedete come sottolineato di seguito. Una volta effettuata la scelta dei diffusori, potreste desiderare di tornare a tale linea per mutare le opzioni, in maniera tale che le opzioni di crossover possano essere regolate.

Prima di iniziare le regolazioni per i diffusori, dovreste determinare se intendete mantenere tutti gli ingressi configurati per la medesima dimensione dei diffusori (GLOBAL) o se i differenti ingressi devono essere configurati individualmente (INDIPENDENT).

Per configurare tutti gli ingressi come "Global" o "Independent" premete il tasto ▲ 14 due volte, in maniera tale che il cursore si trovi in prossimità della linea BASS MGR.

Queste impostazioni vi consentono di impiegare la medesima configurazione altoparlanti per tutti gli ingressi, o di avere differenti impostazioni per ciascun ingresso. Nella gran parte dei casi le impostazioni di fabbrica (GLOBAL) risulteranno ottimali, dal momento che molti ascoltatori non hanno necessità di ottenere impostazioni altoparlanti personalizzare. Comunque, alcuni ascoltatori, in ispecie quelli che possiedono diffusori frontali a banda intera, impiegati sia per l'ascolto musicale che per la riproduzione delle colonne sonore dei film, possono preferire l'impiego di differenti impostazioni altoparlanti per l'ascolto, ad esempio del CD Player, invece che del DVD o del VCR o dei canali TV satellitari.

Se intendete effettuare una personalizzazione delle dimensioni diffusori individuale per ciascun ingresso, assicuratevi che il cursore si trovi sulla linea BASS MGR, quindi premete i tasti ◀/▶ 15 37 così che sul video venga evidenziata la scritta INDEPENDENT. Una volta effettuta questa impostazione, tutte le impostazioni diffusori verranno mostrate, assieme alle loro impostazioni di fabbrica (impostazioni di default) nel menù, mentre tutti i restanti ingressi verranno commutati anch'essi in INDIPENDENT.

A questo punto dovreste impostare la dimensione diffusori preferita per l'ingresso selezionato, come descritto sotto. Ricordate che, così agendo, l'impostazione di dimensione appena inserita verrà applicata SOLAMENTE all'ingresso selezonato, e dovrete tornare al menò INPUT per selezionare un differente ingresso, e dunque entrare nuovamente in questa pagina del Menù, se intendete modificare le impostazioni dimensione diffusori per l'ingresso successivo.

Ripetete questa procedura per ciascun ingresso intendete configurare in maniera differente dalle impostazioni di fabbrica.

2. Iniziate il procedimento di assegnazione dimensioni ai diffusori, accertandovi che il cursore sia puntato verso la linea LEFT/RIGHT, che consente di effettuare le regolazioni sui diffusori frontali sinistro e destro. Se desiderate effettuare cambiamenti alla configurazione dei diffusori frontali, premete i tasti ◀/▶ 15 37 così che appaiano le scritte LARGE o SMALL a rispecchiare l'appropriata descrizione secondo le definizioni mostrate più sopra.

Se è stato selezionato SMALL, i suoni alle basse frequenze del canale frontale verranno inviati soltanto all'uscita del subwoofer.Se scegliete questa opzione e non c'è un subwoofer collegato, non ascolterete suoni a bassa frequenza con i segnali inviati ai canali frontali.

Se é stato selezionato LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata alle uscite degli altoparlanti frontali destro e sinistro. A seconda della scelta fatta in questo menu alla linea SUBWOOFER, le informazioni inviate agli altoparlanti frontali destro e sinistro possono anche essere inviate ad un subwoofer.

NOTA: Se i diffusori frontali sono regolati su LARGE e il modo surround è selezionato come "Surround Off", o puro stereo a due canali, quando è presente un segnale di sorgente analogico, questo verrà girato direttamente dall'ingresso al controllo di volume, senza essere digitalizzato o processato. Se disponete di diffusori frontali a gamma estesa e desiderate rimuovere tutti i processamenti digitali dal percorso del segnale, selezionate questa configurazione. Se desiderate selezionare questa opzione per l'impiego con un solo ingresso, per esempio un CD Player che impiega un DAC esterno, o per un preamplificatore phono esterno, Dovete scegliere la voce INDEPENDENT nella linea BASS MGR in fondo a questo menù, così che solamente quegli ingressi in cui desideriate il bypass analogico verranno girati in questa maniera, mentre gli altri ingressi verranno digitalizzati per il processamento surround.

Nota Importante: quando si usa un set di diffusori con subwoofer e due satelliti frontali collegati alle uscite altoparlanti del sub, l'ingresso del subwoofer deve essere collegato alle **Uscite Altoparlanti Frontali** 14 e per questi ultimi deve essere selezionato LARGE (e NONE per il subwoofer, vedi sotto).

3. Completata la selezione del canale frontale, premere il pulsante ▼ 14 sul telecomando per spostare il cursore su CENTER (diffusore centrale).

4. Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 sul telecomando per selezionare l'opzione che descrive meglio il diffusore centrale in base alle definizioni del diffusore centrale illustrate in questa pagina.

Se viene selezionato il messaggio SMALL, i suoni alle basse frequenze del canale centrale verranno inviati soltanto ai canali frontali, se sono impostati su LARGE e il subwoofer è spento. Se il subwoofer è acceso, i suoni alle basse frequenze del canale centrale saranno inviati soltanto al subwoofer. Se viene selezionato il messaggio LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata all'uscita del diffusore centrale e NESSUN segnale del canale centrale verrà inviato all'uscita del subwoofer con le modalità Surround digitali ed analogiche (tranne quando è in uso il modo Pro Logic II Music).

NOTA: Se scegliete il Logic 7 quale modo surround per quella particolare sorgente in ingresso per cui state configurando i vostri diffusori, l'AVR non renderà disponibile l'opzione LARGE per il Canale Centrale. Ciò è dovuto alle specifiche del sistema Logic 7 e non indica alcun modo problemi attribuibili al sintoamplificatore.

Quando si seleziona NONE, non verrà inviato alcun segnale all'uscita del canale centrale. Il sintoamplificatore opererà in modalità canale centrale "phantom", e le informazioni e il modo del canale centrale verranno inviate ai canali frontali destro e sinistro, mentre la gamma bassa del medesimo centrale verrà inviata all'uscita subwoofer purché sia selezionata la modalità L/R+LFE nella linea SUBWOOFER in questo menù (vedi sotto). Tale Modo è utile se non si dispone di un altoparlante per il canale centrale. Notare che l'impiego del modo Logic 7 Surround prevede un altoparlante centrale, ma al contempo il Logic 7 può funzionare bene anche senza di esso.

5. Completata la selezione del canale centrale, premere il pulsante ▼ 14 sul telecomando per spostare il cursore sul messaggio SURROUND.

6. Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 sul telecomando per selezionare l'opzione più adatta ai diffusori Surround in base alle definizioni dei diffusori Surround illustrate in questa pagina.

Quando è SMALL ad essere selezionato, per ciascun modo surround digitale, le basse frequenze surround verranno inviate agli altoparlanti ove non vi sia un Sub o sia stato escluso, e invece all'uscita Subwoofer, quando questo sia in uso. Con i modi surround analogici, l'invio dei segnali bassi posteriori avviene in funzione del modo surround selezionato e dai settaggi del sub stesso e dei frontali.

Se viene selezionato il messaggio LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata alle uscite del canale Surround (con tutte le modalità Surround digitali ed analogiche) ed eccetto che nelle modalità Hall e Theater nessun segnale del canale bass Surround verrà inviato all'uscita del subwoofer.

Se viene selezionato il messaggio NONE, il suono Surround verrà diviso tra le uscite del diffusore frontale sinistro e quelle del diffusore frontale destro. Notare che, se non si usano i diffusori Surround, per la riproduzione ottimale si dovrà utilizzare la modalità Dolby 3 Stereo.

Se state impiegano dei canali surround posteriori con il vostro sistema, premete il **Tasto** ▼ 14 sul telecomando per spostare il cursore su SURRBACK. Questa linea ha una duplice funzione, in quanto non solo configura le regolazioni per i canali surround posteriori, quando essi siano presenti, ma impartisce anche l'ordine di configurazione per le operazioni a 5.1 o 6.1/7.1 canali all'AVR.

Prmete i tasti ◀/▶ sul telecomando per selezionare l'opzione che meglio descrive i diffusori in uso nelle posizioni surround posteriore sinistro e destro, basandovi sulle definizioni presenti in questa pagina:

Quando viene selezionato NONE, il sistema verrà regolato in maniera tale che solamente i modi di decodifica e processamento a 5.1 canali si rendano disponibili e i canali surround posteriori non vengano impiegati. Se il vostro caso è questo, potete comunque avvantaggiarvi della disponibilità di un ulteriore coppia di amplificatori per pilotare un'ulteriore coppia di diffusori, la cui sorgente sia stata selezionata attraverso il sistema di controllo multiroom dell'AVR. Vedere a pagina 37 per ulteriori informazioni.

Quando viene selezionato SMALL il sistema si autoregolerà in maniera tale che l'intera gamma dei modi di processamento e decodifica 6.1/7.1 surround si renda disponibile, e le informazioni a bassa frequenza al di sotto del punto di crossover (identico a quello dei diffusori surround) venga inviato all'uscita subwoofer quando quando questo sia impostato su ON, o, ai diffusori frontali LEFT/RIGHT, quando il subwoofer è impostato su OFF.

Quando é LARGE ad essere selezionato, il sistema farà in modo che l'intero sistema di processamento/decodifica surround 6.1/7.1 sia disponibile ed un segnale a gamma intera verrà inviato ai canali posteriori surround, senza che alcuna informazione a bassa frequenza venga inviata all'uscita subwoofer.

NOTA: Non c'è differenza nel settaggio dei diffusori posteriori, sia che sia presente un solo diffusore per operazioni a 6.1 canali impiegando l'amplificatore interno dell'AVR, sia che siano presenti due diffusori per operazioni a 7.1 canali con l'ausilio di un amplificatore opzionale esterno.

7. Completata la selezione del canale Surround, premere il pulsante ▼ 14 sul telecomando per spostare il cursore sul messaggio SUBWOOFER.

8. Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 31 sul telecomando per selezionare l'opzione più adatta al sistema.

Le scelte disponibili per la posizione del subwoofer dipendono dalle impostazioni degli altri altoparlanti, soprattutto dalla posizione dei frontali destro e sinistro.

Se gli altoparlanti frontali destro e sinistro sono impostati a SMALL, il subwoofer sarà automaticamente impostato a SUB, che rappresenta la posizione di "on".

Se invece gli altoparlanti sono impostati a LARGE, ci sono tre opzioni disponibili:

- Non c'é subwoofer collegato all'AVR: premete i pulsanti 15 e 37 sul telecomando (frecce a destra/sinistra) fino a far apparire NONE sul menu sullo schermo. Quando questa opzione é selezionata tutte le informazioni della gamma dei bassi saranno instradate agli altoparlanti principali destro e sinistro.
- É un subwoofer collegato all'AVR e avete l'opzione di far riprodurre le basse frequenze sempre agli altoparlanti principali, destro e sinistro, facendo funzionare il subwoofer solo quando l'AVR funziona con una fonte digitale che contiene una colonna sonora LFE (Low frequency effects). Questo permette di sfruttare il subwoofer e gli altoparlanti principali per ascoltare bassi speciali creati per alcuni film. Per selezionare questa opzione premere i tasti 15 o 37 frecce a destra/sinistra sul telecomando, fino a che appaia LFE sul menu principale.
- É un subwoofer collegato e volete usarlo per la riproduzione dei bassi, insieme agli altoparlanti principali, a prescindere dal tipo di fonte o di modalità surround che state utilizzando: premete i pulsanti 15 o 37 sul telecomando fintanto che non appaia il messaggio L/R+LFE sul menu a schermo. Quando viene selezionata questa opzione, ai diffusori frontali sinistro e destro, verrà inviato un segnale a gamma intera. Il subwoofer riceverà il segnale a gamma bassa sinistro e destro al di sotto della frequenza di crossover selezionata, come descritto più sotto, assieme alla colonna sonora LFE.

9. Una volta eseguite tutte le regolazioni per la "dimensione" dei diffusori, potete beneficiare dei vantaggi del sistema a "triplo crossover" dell' AVR, Sistema a triplo crossover, che consente regolazioni individuali del crossover per ciascun gruppo di altoparlanti selezionati come "Small". La frequenza di crossover in basso viene stabilita dal singolo progetto dei vostri diffusori. Viene definita come la frequenza più bassa riproducibile dai diffusori. Prima di effettuare alcuna modifica alle regolazioni del punto di crossover, vi suggeriamo di individuare il punto di crossover più adatto per i diffusori in ciascuno dei tre gruppi: diffusori frontali sinistro e destro, canale centrale, e diffusori surround, tenendo presente la pagina delle specifiche nel manuale utente fornito dal costruttore, o prendendo tali informazioni dal sito Web del costruttore stesso, o ancora contattando il vostro rivenditore di fiducia. Avrete bisogno di tali dati e caratteristiche per configurare accuratamente i gruppi di diffusori.

L'impostazione di fabbrica dell'AVR per tutti i diffusori é 100Hz. Se tale impostazione è accettabile per tutti i canali, non avrete visogno di effettuare ulteriori regolazioni e potete dunque saltare questa sezione. Comunque, ove doveste cambiare anche una sola di tali impostazioni, procedete premendo il tasto ▲ 14 così che il cursore si sposti al vertice della lista delle opzioni di regolazione. Premete i tasti ◀/▶ 15 37 in maniera tame che la scritta X-OVER venga selezionata e il menù dati muti la sua schermata come mostrato in Figura 4.

```
   **  SPEAKER SETUP  **

▶  MODE        : X-OVER
   LEFT/RIGHT: 100 HZ
   CENTER      : 100 HZ
   SURROUND    : 100 HZ
   SURR BACK   : -----
   SUBWOOFER   : SUB (LFE)
   BASS MGR    : GLOBAL
   BACK TO MASTER MENU
```

Figura 4

Per modificare le regolazioni di ciascuno dei tre gruppi diffusori Left/Right, Center o Surrounds, premete i tasti ▲/▼ 14 sino a che il cursore si trovi in prossimità della linea corrispondente alle modifiche che intendete effettuare, quindi premete i tasti ◀/▶ 15 37 sino a far apparire le regolazioni desiderate. Le frequenze disponibili, a partire dalle quali le informazioni a bassa frequenza verranno inviate al subwoofer (o ai diffusori frontali sinistro e destro nel caso il subwoofer sia settato su OFF), invece che ai canali diffusori sono 40Hz, 60Hz, 80Hz,100Hz, 120Hz e 200Hz. Scegliete la frequenza corrispondente alle indicazioni riportate sul manuale dei diffusori, o quella ad essa più vicina, AL DI SOPRA della frequenza più bassa riproducibile dai diffusori in questione, onde evitare la possibilità di creare "buchi" a bassa frequenza, in cui il vostro sistema non sarebbe in grado di ricevere informazioni a bassa frequenza.

Nei casi in cui sia stata selezionata, come opzione per i diffusori dei canali frontali LARGE e come opzione subwoofer L/R+LFE, le informazioni sonore per i canali frontali, al di sotto del punto di crossover selezionato (con i diffusori frontali su "Small") per i diffusori frontali Sx/Dx, verranno inviate SIA aoi frontali Sx e Dx che al subwoofer.

Con tutti i diffusori selezionati come LARGE, il punto di crossover per i frontali (selezionabile quando sono impostati come "Small") influenzerà solamente il segnale LFE e il supporto della gamma bassa per i diffusori frontali offerto dal sub (quando questo sia impostato su L/R+LFE, vedi sopra). In questo caso il valore di default "100Hz" dovrebbe essere mantenuto o selezionato come punto di crossover per i frontali Sinistro e Destro (selezionabile quando questi sono posti su "Small", come è indicato (e marcato con *) dietro la linea LEFT/RIGHT nel menù messa a punto diffusori, quando sia selezionata l'opzione X-OVER.

Notare che i punti di crossover per i diffusori surround e per i surround posteriori saranno i medesimi i. Ecco perché nel menù non viene mostrato e non viene di conseguenza reso modificabile, alcun punto di crossover per i surround posteriori.

Nota Importante: Tutte le regolazioni per i punti di crossover saranno impostate su "Global", ovvero saranno identiche per tutti gli ingressi, non importa se il BASS MANAGER (vedi sopra) sia stato configurato per "Global" o per "Independent".

10. Una volta effettuate tutte le selezioni per i diffusori, premete il tasto ▼ 14 sino a portare il cursore in prossimità is next della linea BACK TO MASTER MENU e premete il tasto **Set** 16 per tornare al menù principale (Main).

11. La configurazione del diffusore può essere modificata in qualsiasi momento utilizzando il sistema a menu su schermo della modalità OSD completa premendo il tasto **Selettore Altoparlanti** 6 sul **pannello frontale** o 38 sul telecomando. Dopo aver premuto il pulsante compare il messaggio FRONT SPEAKER nella terza sezione inferiore dello schermo di visualizzazione e nel **display principale d'informazione** 29.

Entro cinque secondi premete i tasti sul pannello frontale ◀/▶ 7 o quelli ▲/▼ sul 14 sul telecomando per selezionare una posizione diversa del diffusore oppure premere il pulsante d'impostazione **(Set)** 12 16 per avviare il processo di regolazione dei diffusori frontali sinistro e destro.

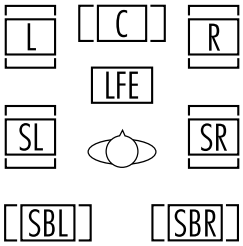
Quando il pulsante di impostazione 12 16 é stato premuto e il sistema é pronto per un cambiamento dell'impostazione degli altoparlanti frontali, sull'On Screen Display (OSD) e sul **display principale d'informazione** 29 compare il messaggio FRONT LARGE oppure FRONT SMALL a seconda dell'attuale impostazione. Premete i tasti ◀/▶ 7 o quelli (sul telecomando) ▲/▼ 14 sul telecomando per selezionare una posizione diversa del diffusore, quindi premere il pulsante d'impostazione **(Set)** 12 16.

Successivamente premete i tasti ◀/▶ 7 o quelli (sul telecomando) ▲/▼ 14 sul telecomando per selezionare una posizione diversa del diffusore, quindi premere il pulsante d'impostazione **(Set)** 21 16 e quindi i tasti ◀/▶ 7 sul pannello frontale o i tasti ▲/▼ 14 sul telecomando finché viene indicata l'impostazione corretta del diffusore, quindi premere il pulsante d'impostazione **(Set)** 21 16 di nuovo per confermare la selezione.

Per semplificare l'esecuzione delle impostazioni le icone negli **Indicatori degli ingressi di diffusori/canali** 14 cambiano mentre viene selezionato il tipo di diffusore per ogni posizione. Quando é accesa solo la casella interna é accesa, il diffusore é impostato su SMALL.Se la casella interna e le due esterne con i cerchi all'interno sono accese, il diffusore è impostato su "Large".

Nota: queste icone non sono visibili quando si effettuano cambiamenti del settaggio mediante il Menù di Set-Up Diffusori Completo OSD.

Come esempio, nella Figura qui sotto, tutti gli altoparlanti sono settati su "large" con la presenza del subwoofer.



Installazione Surround
Dopo aver completato l'installazione degli ingressi, l'operazione successiva è quella di impostare la modalità Surround desiderata con tale ingresso. Poiché le modalità Surround dipendono da gusti personali, è possibile scegliere liberamente la modalità preferita come pure modificarla successivamente. La tabella delle modalità surround a pag. 25 può essere díaiuto a selezionare la modalità più adatta alla fonte di ingresso selezionata. Per esempio potreste selezionare il Dolby Pro Logic II o il Logic 7 per la maggior parte degli ingressi analogici ed il Dolby Digital per gli ingressi collegati alle sorgenti digitali. Per gli ingressi quali il lettore CD, la piastra di registrazione o il sintonizzatore si può impostare la modalità Stereo, se questa è la modalità d'ascolto preferita per le sorgenti stereo standard, quando è improbabile l'uso di materiale codificato Surround. In alternativa, le modalità 5 Channel Stereo o Logic 7 music potrebbero rappresentare una buona scelta per materiale da fonti solo stereo.

Risulta più facile completare le procedure di messa a punto del surround quando si impiegano i menù OSD (su schermo) completi. Dal menù MASTER (Figura 1), premete i tasti ▲/▼ 14 sino a posizionare il cursore in prossimità della linea SURROUND SELECT. Premete il tasto **Set** 16 così da far apparire sullo schermo il menù SURROUND SELECT (Figura 5).

```
   ** SURROUND SELECT **

▶  DOLBY SURROUND
   DTS
   LOGIC 7
   DSP (SURR)
   VMAx
   STEREO

   BACK TO MASTER MENU
```

Figura 5

Ciascuna delle linee di opzione in questo menù (Figura 5) seleziona una categoria di modo surround, ed all'interno di ciascuna di dette categorie troverete una scelta di opzioni di modo specifiche. La scelta dei modi varierà a seconda della configurazione dei difffusori nel vostro sistema.

Quando la linea SURR BACK del menù SPEAKER SETUP (Figura 4) è selezionata su NONE, l' AVR verrà configurato per operazioni a 5.1-canali, ed appariranno solo i modi corrispondenti ad un sistema a cinque diffusori.

Quando la linea SURR BACK del menù SPEAKER SETUP (Figura 4) è selezionata su SMALL o LARGE, l' AVR verrà configurato per operazioni a 6.1/7.1-canali ed appariranno ulteriori modi surround, come il Dolby Digital EX ed il DTS-ES, dal momento che questi sono disponibili solo in presenza di sette diffusori. Inoltre alcuni dei modi disponibili sull' AVR non appariranno sinché non venga selezionata, e stia riproducendo il corretto flusso di dati (bitstream) una sorgente digitale.

Inoltre alcuni dei modi disponibili nell'AVR230 non appariranno finché non vi sia una sorgente digitale selezionata e in funzione che invii il corretto flusso di dati (bitstream). Ricordate che quando impiegate unicamente l'amplificatore interno dell'AVR 230 ed un singolo surround posteriore, potrete ottenere tutti i benefici di un sistema 6.1/7.1 ma con un solo diffusore installato lungo la parete posteriore. Le indicazioni di modo mostreranno, in taluni casi, 7.1, ma non occorreranno ulteriori regolazioni per le operazioni 6.1.

Nota: Quando viene selezionata ed è in riproduzione una sorgente digitale Dolby Digital o DTS, l'AVR seleziona automaticamente il corretto modo surround, non importa quale modo surround sia stato precedentemente selezionato come modo di default per quel dato ingresso.
A questo punto non è disponibile nessun altro modo surround se non il VMAx con le registrazioni Dolby Digital e il ProLogic II per le registrazioni Dolby Digital a due canali (2.0) (vedi a pag.30).

Per selezionare il modo che verrà usato come default iniziale per un dato ingresso, per prima cosa premete i tasti ▲/▼ 14 sino a che il cursore "on-screen" non si trovi in prossimità del nome della categoria principale di modo desiderata. Quindi premete il **tasto Set** 16 per osservare i sotto-menù. Premete i **tasti** ◀/▶ 15 37 per scorrere le scelte disponibili e quindi premete il **tasto** ▼14 così che il cursore si posizioni vicino a BACK TO MASTER MENU per continuare il processo di settaggio.

Nel menù DOLBY (Figura 6), la scelta di selezioni comprende Dolby Digital, Dolby Pro Logic II Music, Dolby Pro Logic II Cinema, Dolby Pro Logic II e Dolby 3 Stereo. Il modo Dolby Digital EX è disponibile solo quando il sistema è configurato per operazioni 6.1/7.1, impostando i diffusori Surround Posteriori su "Small" o "Large" come descritto a pagina 19. Quando viene riprodotto un disco che contiene uno speciale segnale a "bandierina" nel data stream audio digitale, il modo EX verrà impostato automaticamente. Tale modo può anche essere selezionato usando questo menù o mediante i controlli sul pannello frontale o sul telecomando, come descritto a pagina 28. Una spiegazione esaustiva di questi modi è a pag. 25-26. Notare che quando viene selezionato il modo Dolby Digital compaiono ulteriori settaggi disponibili per il Night Mode (Modalità Notturna) che sono associati direttamente ai modi surround e non agli specifici ingressi. Ecco perché tali settaggi vanno effettuati una sola volta e non per i differenti ingressi. La descrizione delle procedure verrà discussa nel prossimo capitolo (vedi sotto).

```
      ** DOLBY **

▶  MODE: DOLBY
         DIGITAL

   NIGHT: OFF

   BACK TO SURR SELECT
```

Figura 6

Nel Menù DTS le scelte di selezione fatte con i **tasti** ◀/▶ 15 37 sul telecomando, sono determinate dalla combinazione tra il tipo di materiale in uso e le configurazioni degli altoparlanti. Indipendentemente dalla configurazione altoparlanti in uso potete selezionare i modi DTS Neo:6 Music o DTS Neo:6 Cinema, con una sorgente analogica in riproduzione, per estrarre un campo sonoro a 5.1 o 6.1/7.1 canali da un segnale a due canali.

Quando la configurazione in uso è quella 5.1, l'AVR selezionerà automaticamente la versione 5.1 del DTS, ogni qual volta che un segnale DTS verrà inviato al processore. Quando la configurazione in uso è 6.1/7.1 il modo DTS-ES Discreto viene attivato automaticamente quando una registrazione DTS contrassegnata dal marchio "ES" viene riprodotta. Inoltre, i modi DTS ES (Discreto) e DTS+NEO:6 (DTS ES Matriciale) disponibili con l'AVR verranno attivati quando una verrà ricevuta una traccia audio codificata ES-Matrix. In entrambi i casi il corretto modo surround verrà indicato nella **Display Informativo Principale** 29 nel display del pannello frontale e in quello su schermo. Quando c'è in riproduzione una registrazione DTS non ES e la configurazione è 6.1/7.1, l'unità selezionerà automaticamente ilmodo DTS+NEO:6 per creare un modo surround a 8 canali. Vedere alle pagine 25 per una spiegazione esaustiva dei modi DTS.

Nel Menù LOGIC 7 le selezioni effettuate mediante i **tasti** ◀/▶ 15 37 del telecomando, sono determinate dall'impiego di una configurazione a 5.1 o 6.1/7.1 Canali. In entrambi i casi la selezione di un modo Logic 7 abilità l'esclusivo sistema di processamento Harman Kardon Logic 7, atto a creare un surround multicanali fortemente avvolgente sia da registrazioni due canali stereo, che da programmi a codifica matriciale come le cassette VHS, i laser-disc o i programmi TV trasmessi in Dolby Surround.

Nella configurazione 5.1 potete selezionare i modi Logic 7/5.1 Music, Cinema o Enhanched. Essi lavorano al meglio, rispettivamente, con registrazioni musicali a due canali e programmi codificati surround o registrazioni a due canali standard . Quando viene selezionato il modo 6.1/7.1 i modi Logic7 Music e Cinema sono comunque disponibili ma l'uscita sarà per un campo sonoro a 8 canali. Notare che il Logic 7 non è disponibile né con materiale Dolby Digital né con DTS.

Nel Menù DSP (SURR) le selezioni effettuate mediante i tasti **tasti** ◀/▶ 15 37 del telecomando scelgono tra uno dei modi surround DSP pensati per la riproduzione dei programmi stereo

a due canali, allo scopo di creare una varietà di presentazioni della scena sonora. Le scelte disponibili sono Hall1, Hall2, Theater, VMAx Near e VMAx Far. I modi Hall e Theater sono stati pensati per installazioni multicanali, mentre i due modi VMAx sono stati ottimizzati per l'ottenimento di un credibile surround con l'impiego dei soli diffusori frontali. Vedere alle pagine 25 per una spiegazione completa dei modi surround DSP. Notare che i modi Hall e Theater non sono disponibili quando vengono riprodotte colonne Dolby Digital o DTS.

Nel Menù STEREO le selezioni effettuate mediante i **tasti ◀/▶ 15 37** del telecomando possono sia eliminare il surround per una presentazione tradizionale a due canali, sia scegliere tra 5 CH Stereo o 7 CH Stereo a seconda che vi sia in uso una configurazione 5.1 o 6.1/7.1. Quest'ultima modalità Si avvantaggia della presenza di più diffusori per posizionare un segnale stereo frontalmente e posteriormente all'ambiente, mentre il canale centrale e' il risultato della una somma monofonica, tra i canali destro e sinistro. Vedere a pagina 28 per una spiegazione completa dei modi 5 CH Stereo e 7 CH Stereo.

Dopo aver effettuato le selezioni nei menù Dolby, DTS, Logic 7, DSP (Surround) o Stereo, premete i **tasti ▲/▼ 14** così che il cursore si sposti sulla linea BACK TO SURR SLECT, quindi premete il **Tasto Set 16.**

Dopo aver regolato un ingresso per la modalità Surround, l'ingresso digitale (se presente) e il tipo di diffusore occorre tornare nella riga INPUT SETUP (impostazione dell'ingresso) sul Menù MASTER e inserite i settaggi per ciascun ingresso che intendete usare. Nella maggior parte dei casi solo l'ingresso digitale e il modo surround differiranno tra ingresso e ingresso, mentre il tipo di altoparlanti sarà prevedibilmente il medesimo (ingressi settati su GLOBAL). Comunque, ove lo desideriate, è possibile selezionare differenti tipologie altoparlanti o attivare individualmente i vari altoparlanti per ciascun ingresso in uso.

Configurare i Modi Surround Off (Stereo)

Per una riproduzione di qualità superiore dei programmi a due canali, l'AVR 230 offre due modi Stereo: un modo Stereo-Direct analogico, che salta completamente la circuitazione di processamento digitale, per un percorso del segnale completamente analogico che preserva la purezza dei segnali oroginali, ed un modo digitale che è in grado di offrire la funzione di bass-management, per un'ottimale distribuzione delle basse frequenze tra piccoli diffusori e subwoofer.

Modo Stereo-Direct (Bypass)
Quando viene selezionato il modo analogico Stereo-Direct, mediante la pressione del **Selettore di Modo Stereo 29** sino all'apparire della scritta SURROUNDOFF nel **Display Informativo Principale 29** e all'illuminazione **dell'Indicatore di Modo 19** per Surround Off, l'AVR girerà i materiali analogici direttamente ai diffusori frontali, bypassando la circuitazione di processamento digitale.

In questa modalità i diffusori frontali verranno automaticamente configurati come LARGE; non è possibile configurarli come SMALL.

Quando l' AVR è in modalità Stereo Bypass potete ancora configurare l'uscita del subwoofer in maniera tale che esso venga escluso in presenza di un segnale a gamma intera che va ai diffusori frontali, o potete configurarla in maniera tale che il sub rimanga attivo. L'impostazione di fabbrica prevede l'esclusione del subwoofer ma potete cambiare questa impostazione procedendo con i seguenti passi.

1. Premete il **Tasto Diffusori 6 38**.

2. Premete il **Tasto Set 16 12** per attivare il menù di configurazione.

3. Premete i tasti ▲/▼ 14 sul telecomando o i tasti ◀/▶ 7 sul pannello frontale, per selezionare l'opzione desiderata. Il messaggio SUBNONE sta ad indicare che il subwoofer è disattivato, mentre SUB<L+R> significa che è attivato.

4. Una volta inserite le impostazioni desiderate premete il **Tasto Set 16 12** per tornare alla normale operatività.

Modo Stereo-Digital
Quando è in uso il modo Stereo-Direct (Bypass) ai diffusori viene inviato un segnale a gamma intera. Per sua natura questa opzione non prevede il passaggio attraverso il sistema di processamento digitale dell'AVR. Se i vostri diffusori frontali sono limitati in banda, come accade per i diffusori "satellite", vi raccomandiamo di NON usare il modo Bypass, ma invece il modo SPSURROUND OFF

Per i vostri ascolti in stereo.
Per ascoltare programmi in stereo a due canali avvantaggiandosi comunque del sistema di bass management, premete il **Selettore di Modo Stereo 29** sino all'apparire della scritta SURROUNDOFF nel **Display Informativo Principale 29** e all'illuminazione contemporanea degli Indicatori di Modo **19** SURR.OFF e DSP Se si accende solo l'Indicatore di Modo Surround SURR.OFF, allora siete in modalità Stereo-Direct (Bypass).

Quando questo modo è in uso, i diffusori frontali e il subwoofer possono essere configurati per assecondare le specifiche dei vostri diffusori, impiegando i passi descritti nella sezione Impostazione Diffusori a pagina 17.

Impostazioni del Ritardo
A causa della diversa distanza dalla posizione díascolto tra gli altoparlanti frontali e quelli del sistema surround, il tempo impiegato dal suono per arrivare all'ascoltatore é diverso e per compensare questa differenza si utilizzano le impostazioni di ritardo in base alla disposizione degli altoparlanti e alle condizioni acustiche della stanza o dell'home theatre.

Per risincronizzare i canali frontali, centrale e surround, per prima cosa misurate e annotate la distanza tra la posizione di ascolto/visione e i vari canali, espressa in metri.

L'impostazione del tempo di ritardo (Delay) per tutti gli altoparlanti configurati nel vostro sistema sarà disponibile solamente (con configurazioni a 5.1 o 6.1/7.1 canali) quando sia stato selezionato uno dei modo Dolby surround disponibili (eccetto il Dolby-3-Stereo).
Inoltre, tali tempi di ritardo, sono selezionabilo solo con tali modi, con tutti gli essi sono fissi.

Notare che i settaggi di Delay sono "Globali" per tutti gli ingressi, usando tali modi Dolby, e non c'è necessità di ripetere le impostazioni per i restanti ingressi.

Per iniziare l'impostazione del tempo di ritardo selezionate un qualsiasi ingresso associato ad un modo surround Dolby, Poi, continuate all'interno del MASTER MENU (fig. 1). Se il sistema non é a quel punto, premere il pulsante **OSD 22** per il menu principale. Premete il **Tasto ▼ 14** tre volte o sino a che il cursore ▶ sullo schermo sia puntato sulla linea DELAY ADJUST. Premere il tasto **16** per far apparire il menù.

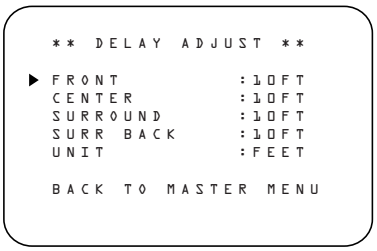


Figura 7

A questo punto spostate il cursore ▶ sino alla linea UNIT e selezionate l' unità di distanza a voi più familare, feet (piedi) o meter (metri). Quindi spostate il cursore ▶ sulla linea CENTER, dove è stata effettuata la prima regolazione. Ora premete i tasti ◀/▶ 15 37 sino ad aver inserito la distanza tra il canale centrale e il punto di ascolto preferito. Una volta inserito il valore di CENTER DELAY premere il **Tasto ▼ 14** per passare alla prossima linea.

Ora il cursore ▶ sarà sulla linea SURROND così che possiate regolare il ritardo per i diffusori surround. Premete i tasti ◀/▶ 15 37 sino a ad avere inserito la distanza tra lo schermo video ed i diffusori surround. Infine, se il sistema è stato configurato per operazioni 7.1 selezionando LARGE o SMALL nella linea SURRBACK del menù SPEAKER SETUP, premete nuovamente il tasto ▼ 14 ed impiegate i tasti ◀/▶ 15 37 per inserire la distanza tra lo schermo video ed i diffusori surround posteriori. Ricordate che quest'ultima regolazione è necessaria solamente se i diffusori posteriori sono installati e se avete scelto Dolby Digital come modo surround.

Una volta che le regolazioni di ritardo siano state effettuate, premete il **Tasto ▼ 14** così che il cursore sia vicino alla linea BACK TO MASTER MENU e premete dunque il Tasto Set per tornare al menù MASTER.

Notare che le regolazioni di ritardo possono anche essere inserite di volta in volta quando ci sono in uso i modi Dolby Digital o Dolby Pro Logic II premendo il tasto **Delay 36** sul telecomando. Quindi premere i tasti ▲/▼ 14 sul telecomando per selezionare i canali Centrale o Posteriori per le regolazioni, seguiti da una doppia pressione del Tasto **Set 16** per confermare le regolazioni e tornare alla schermata normale.

Impostazioni della modalità Night (ore notturne)

Una caratteristica speciale di Dolby Digital è la modalità Night, che utilizza un procedimento speciale per mantenere la gamma dinamica e la completa intelligibilità di una colonna sonora cinematografica riducendo il livello di picco. Questo limita il disturbo alle altre persone dovuto a trasmissioni con volumi improvvisi troppo elevati, senza ridurre l'impatto sonoro della sorgente digitale. La modalità Night è disponibile soltanto quando si riproducono i segnali Dolby Digital.

Per regolare la modalità Night dal menù, premete il tasto **OSD 22** così che appaia il menù MASTER. Quindi premete una sola volta il Tasto ▼ 14 e quindi il tasto **SET 16** per selezionare il menù SURROUND SETUP. Premete nuovamente ▼ 14 una sola volta e quindi **SET 16** per selezionare il menù DOLBY (vedi fig.6).

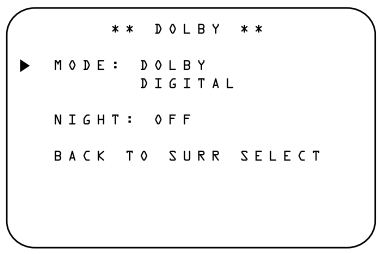


Figura 6

Per regolare la modalità Night assicuratevi che il cursore ▶ sia sulla linea NIGHT del menù DOLBY. Quindi premete i **tasti ◀/▶ 15 37** per scegliere tra le seguenti regolazioni:

OFF: se nella riga evidenziata del menù video compare la scritta **OFF** la modalità Night è disabilitata.

MID:se nella riga evidenziata del menù video compare la scritta **MID**, viene applicata una contenuta compressione dinamica al segnale musivale.

MAX: se nella riga evidenziata del menù video compare la scritta **MAX** al segnale musicale verrà applicato un algoritmo di compressione maggiore.

Quando intendente avvalervi della modalità notturna, vi raccomandiamo di selezionare la regolazione Mid come punto di partenza e cambiarla successivamente in Max ove occorra.

Dopo aver effettuato le regolazioni, premete i tasti ▲/▼ 14 così che il cursore si sposti sulla linea BACK TO SURR SELECT, quindi premete il **Tasto Set 16** per tornare al menù SURROUND SELECT.

Notare che la modalità Night può essere regolata direttamente in qualsiasi momento in cui sta suonando una sorgente Dolby Digital premendo il pulsante **Night 12**. Quando è stato premuto tale pulsante compare il messaggio D-RANGE nella parte inferiore dello schermo di visualizzazione e sul **display principale d'informazione 29**. Premere i pulsanti ▲/▼ 14 entro tre secondi per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per confermarla.

Output Level Adjustment

La regolazione del livello d'uscita è una parte fondamentale del processo di configurazione di qualsiasi prodotto audio Surround. Inoltre è particolarmente importante per un ricevitore digital come AVR, poiché la corretta configurazione delle uscite garantisce l'ascolto delle tracce musicali con la collocazione, la direzionalità e l'intensità corrette.

NOTA: gli ascoltatori rimangono talvolta confusi dal funzionamento dei canali Surround. Mentre alcuni sostengono che il suono dovrebbe provenire sempre da tutti i diffusori, la maggior parte del tempo i canali Surround produrranno pochissimi suoni oppure nessun suono. Questo avviene perché essi vengono utilizzati soltanto quando il regista o il tecnico del suono generano specificamente un effetto sonoro per creare un'atmosfera, un effetto speciale oppure per continuare l'azione dalla parte anteriore del locale a quella posteriore. Se i livelli d'uscita sono regolati correttamente, è nomale che i canali Surround funzionino solo occasionalmente. Se si aumenta artificialmente il volume dei diffusori posteriori si potrebbe distruggere l'illusione di un campo sonoro avvolgente che simula le modalità d'ascolto della colonna sonora in una sala cinematografica o in una sala da concerto.

NOTA IMPORTANTE: il livello di uscita deve essere regolato separatamente per ogni modalità Surround analogica e digitale. Ciò compensa anche le differenze di livello fra diffusori che possono variare con la modalità Surround selezionata oppure aumentare o diminuire intenzionalmente il livello di determinati diffusori, in base alla modalità Surround selezionata. Notare che le regolazioni effettuate per ciascun modo surround sono effettive con tutti gli ingressi associati al medesimo modo surround.

Prima di iniziare le regolazioni del livello d'uscita accertarsi che tutti i collegamenti dei diffusori siano stati effettuati correttamente. Il volume del sistema dovrebbe essere inizialmente azzerato. Infine accertarsi che il **controllo Balance 23** sia impostato sulla posizione centrale (ore 12.00).

Utilizzare l' EzSet

L'esclusivo sistema EzSet dell'Harman Kardon permette di configurare i livelli di uscita dell'AVR in maniera veloce ed accurata senza ricorrere a misuratori di pressione sonora, mantenendo la possibilità di effettuare regolazioni anche manuali. Per la configurazione più semplice possibile seguire le istruzioni che seguono stando comodamente seduti nel punto díascolto preferito.

1. Accertarsi di aver correttamente effettuato la configurazione della posizione degli altoparlanti a LARGE o SMALL, secondo le indicazioni date in precedenza e disattivate il sistema OSD se attivo.
2. Regolate il volume in modo che sul **Display d'informazione principale 29** appaia il valore -15.
3. Selezionate l'ingresso associato al modo surround per il quale intendete regolare i livelli di uscita. Ricordarsi di effettuare le stesse regolazioni per tutte le altre modalità surround che avete associato all'ingresso usato.
4. Tenendo il telecomando col braccio disteso di fronte a voi, accertatevi di non coprire il microfono sensore 27 dell'EzSet e puntate verso l'AVR.
5. Premete e mantenete premuto il **Tasto Selezione Indicatore SPL 41** per tre secondi. Rilasciatelo quando **l'Indicatore Programma/SPL 3** smette di lampeggiare rimanendo illuminato. Premete il **Tasto 5 18** sul telecomando se il vostro sistema è configurato per le operazioni 5.1 con altoparlanti standard, o quando è configurato per operazioni 6.1/7.1, ma gli altoparlanti posteriori non sono al momento in uso con il modo surround selezionato. Premete il **Tasto 7 18** sul telecomando solo se il vostro sistema è configurato per operazioni 6.1/7.1 con un set completo di altoparlanti (compresi i posteriori) in funzione. Notare che tutti gli altoparlanti al momento in uso sono segnalati dagli **Indicatori Altoparlanti/Canale 14** sul display del pannello frontale. Una volta che sia stato premuto il tasto corrispondente alla corretta configura-

zione dei diffusori, il rumore-test sarà udibile ad iniziare dal canale frontale sinistro.

6. A questo punto i circuiti dell'EzSet faranno il resto, regolando i livelli di uscita per ciascun canale, in modo che, alla fine del processo di regolazione tutti i livelli saranno uguali e al livello di riferimento impostato.
7. Durante le regolazioni si possono vedere le posizioni dei canali che il sistema sta calibrando, sia sull' OSD (se connesso) sia sul **Display d'informazione principale** 29, insieme alla visualizzazione dei valori di uscita relativi ai livelli di volume di riferimento. Mentre sono in corso le regolazioni , hanno corso altri processi:

- La posizione dei canali in regolazione lampeggia sull'indicatore degli ingressi **Diffusori/ Canali** 14. Se il rumore test proviene da un canale diverso da quello indicato deve esserci un errore nella connessione degli altoparlanti. In questo caso premere il pulsante **TEST** 9 DUE VOLTE, per interrompere le regolazioni. Quindi spegnere l'apparecchio e verificare che tutti gli altoparlanti siano collegati alle **uscite corrette** 14 15 16 25. Dopodiché ricominciate dall'inizio il processo di regolazione.

- Una volta che i singoli canali siano stati settati, il nome del canale e i valori della regolazione vengono visualizzati sull'OSD (se attivo) e sul **display d'informazione principale** 29. Mentre cambia il livello, l'indicatore di **programma/livello di pressione sonora SPL** 3 cambia colore a seconda del livello díuscita di riferimento. Rosso indica che il livello é troppo alto, ambra indica che é troppo basso. Quando l'indicatore é verde il livello é corretto e viene testato il canale successivo.

- Mentre vengono effettuate le regolazioni il LED rosso sotto il selettore **AVR** lampeggia. È la normale indicazione dell'attività dell'EzSet.

8. Una volta che il tono-test sia stato emesso da tutti i diffusori una prima volta, verrà reinviato a tutti i canali per un controllo definitivo.
9. Dopo due sequenze complete del tono-test, i livelli sono regolati. L'Indicatore **Programma/ SPL** 3 sarà illuminato in verde per ciascun canale. Dopo il completamento della seconda sequenza, L'Indicatore **Programma/SPL** 3 lampeggerà due volte per poi spegnersi. Il tono-test scomparirà e l'AVR tornerà alla normale operatività.

Se doveste constatare che i livelli di uscita scelti dall'EzSet sono particolarmente più alti o più bassi dello "0" di riferimento, o addirittura vicini al + 10 o –10 che rappresentano i limiti di variazione per i livelli di uscita, a seconda della sensibilità dei vostri altoparlanti, del tipo di ambiente d'ascolto, potete ripetere la procedura. Tornate al Passo 2 e regolate il volume master più in alto o più in basso secondo la precedente rilevazione (se avete rilevato – 7dB abbassate il volume di 7dB e così via) per adattarlo ai vostri diffusori e al vostro particolare ambiente. Potete ripetere questa procedura tante volte quante necessarie a raggiungere il risultato desiderato. Onde evitare qualsiasi possibile danno al vostro udito e al vostro impianto, consigliamo caldamente di evitare di posizionare la manopola del volume master oltre lo 0dB.

NOTA: L'uscita subwoofer non viene regolata con il tono-test in uso. Per regolare l'uscita subwoofer dovete impiegare una sorgente esterna e seguire le istruzioni a pagina 31.

Regolazione manuale dei livelli d'uscita
I livelli d'uscita possono essere regolati anche manualmente, sia per settarli ad un livello specifico tramite l'utilizzo di un misuratore di livello della pressione sonora, sia per calibrare ulteriormente i livelli ottenuti utilizzando l'EzSet.

Il modo più semplice di regolare manualmente i livelli d'uscita é tramite il menu OUTPUT ADJUST (fig. 8). Se si è già nel menu principale premere il pulsante ▼ 14 finché il cursore ▶ sullo schermo è posizionato sulla riga OUTPUT ADJUST. Se non ci si trova nel menu principale premere il pulsante **OSD** 22 per fare apparire il menu principale MASTER MENU (Figura 1) e premere tre volte pulsante ▼ 14 4x in modo che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga Output Adjust. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per visualizzare il menu OUTPUT ADJUST (Figura 8) sullo schermo.

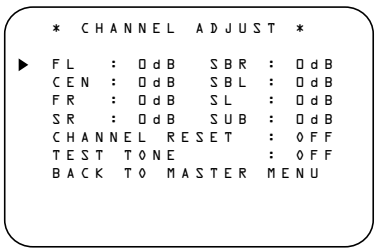


Figura 8

Una volta che il menù sia apparso sul vostro schermo televisivo, per prima cosa usate il **tasto** ▲ 14 per muovere il cursore così che sia vicino alla linea TEST TONE. Premete i **tasti** ◀/▶ 15 37 così da selezionare ON.

Ascolterete il tono test circolare in senso orario da altoparlante ad altoparlante. Il tono di prova è emesso per due secondi in ogni diffusore prima di passare a quello successivo e un cursore lampeggiante appare accanto alla denominazione di ogni posizione del diffusore quando il suono si trova in tale diffusore. A questo punto aumentare il volume finché si sente un tono di prova ben distinto.

NOTA IMPORTANTE: poiché il tono di prova avrà un livello molto inferiore a quello della musica normale occorre rammentarsi di diminuire il volume dopo aver effettuato la regolazione di tutti i canali, ma PRIMA occorre tornare al menu principale e disattivare il tono di prova.

NOTA: Ricordate di verificare che tutti gli altoparlanti siano correttamente collegati. Quando il tono-test comincia a circolare, assicuratevi che provenga dalla diffusore la cui posizione è segnalata sul **Display Principale** 29. Se il suono proviene da una posizione NON corrispondente, spegnete l'AVR, usando **l'Interruttore Principale** (Main Switch) 1 e controllate i collegamenti agli altoparlanti o le connessioni con l'amplificatore esterno per accertarvi che ciascun altoparlante sia collegato al corretto terminale di uscita.

Dopo aver controllato la posizione del diffusore, lasciar circolare il tono di prova ed ascoltare per controllare quale canale suoni più forte degli altri. Utilizzando il diffusore frontale sinistro come riferimento, premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 sul telecomando per iniziare a regolare i diffusori allo stesso livello del volume. Notare che, se è stato premuto uno dei pulsanti ◀/▶, la circolazione del tono di prova effettua una pausa sul canale da regolare, per concedere il tempo necessario alla regolazione. Quando si rilascia il pulsante la circolazione riprende dopo 5 secondi. Il cursore ▶ sullo schermo può essere spostato direttamente sul diffusore da regolare premendo i pulsanti ▲/▼ 14 sul telecomando.

Continuare a regolare i singoli diffusori finché non hanno tutti lo stesso volume. Notare che le regolazioni dovrebbero essere effettuate soltanto utilizzando i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 sul telecomando, NON con il controllo principale del volume.

Se state impiegando un fonometro per regolazioni di precisione con il tono-test, ruotate la manopola del volume sino a –15 dB e regolate il livello di uscita individuale di ciascun altoparlante in maniera tale che il display del fonometro presenti una lettura a 75dB, pesato C, Slow. Dopo aver effettuato tali regolazioni riportate a zero il volume.

É possibile regolare manualmente i livelli d'uscita usando le caratteristiche di indicazione del livello dell'EzSet. Per attivare il sensore e l'indicatore, premere e rilasciare il pulsante 41 del telecomando mentre il rumore test sta passando tra i canali e regolate il **volume** 40 a -15 dB, piu o meno se necessario (come sottolineato sopra).
L'indicatore di programma/livello pressione sonora 3 cambierà colore a seconda del livello sonoro. Regolate il livello impiegando i tasti ◀/▶ 15 37 sino a che il led verde non si illumini per tutti i comandi. Se é rosso il livello é troppo alto. Se é ambra il livello é troppo basso. Premere il pulsante 41 selettore/indicatore livello pressione sonora, nel momento in cui avete terminato le regolazioni, per spegnere il sensore e l'indicatore.

NOTA: il livello d'uscita del subwoofer non è regolabile per mezzo del tono di prova. Per modificare il livello del subwoofer seguire le istruzioni di regolazione per la regolazione del trim del livello di uscita a pagina 31.

Dopo aver regolato le uscite in modo che tutti i canali siano allo stesso livello, La regolazione è completa. Adesso regolate il **volume** 40 a circa -40 dB altrimenti il livello puoí essere troppo alto appena la fonte sonora inizia la riproduzione. Per uscire da questo menu premere i pulsanti ▲/▼ 14 finché il cursore ▶ sullo schermo si posiziona sulla riga BACK TO MASTER MENU (Torna al menu), quindi premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per disattivare il tono di prova e tornare al menu principale MASTER MENU.

I livelli d'uscita possono essere regolati in qualsiasi momento utilizzando i pulsanti discreti e il sistema Semi-OSD. Per regolare i livelli d'uscita in questo modo premere il **Selettore del tono di prova** 9. Una volta premuto il pulsante il tono di prova inizia a circolare come indicato in precedenza. Nella terza sezione dello schermo di visualizzazione e sul **display principale d'informazione** 29 è indicato il canale corretto da cui dovrebbe udirsi il tono di prova. Come ulteriore ausilio, mentre il tono di prova sta circolando, viene indicata la posizione del canale corretto negli **Indicatori dei canali/diffusori** 14 mediante una lettera lampeggiante all'interno del canale corretto. **Aumentare il volume** 40 finché si sente il tono di prova ben distinto.

Per regolare il tono di prova premere i pulsanti di ▲/▼ tasti 14 finché viene visualizzato il livello desiderato sul display o sullo schermo. Quando si rilasciano i pulsanti la circolazione del tono di prova riprende di nuovo dopo 5 secondi.

Quando tutti i canali sono allo stesso livello díuscita, regolate il **volume** 40 a circa -40 dB altrimenti il livello puoí essere troppo alto appena la fonte sonora inizia la riproduzione. Quindi premere il tasto 9 **Test Tone**, per disattivare il rumore test e completare l'operazione.

NOTA IMPORTANTE: la regolazione del livello d'uscita sarà valida per tutti gli ingressi, ma soltanto per la modalità Surround attualmente selezionata. Per attivarla per le altre modalità occorre selezionare la modalità (con un ingresso) e ripetere la regolazione del livello d'uscita descritto precedentemente. Inoltre ciò consente di compensare le differenze di livello fra diffusori che possono variare con la modalità Surround selezionata oppure aumentare o diminuire intenzionalmente il livello di determinati diffusori, in base alla modalità Surround selezionata.

Nota: la regolazione del livello d'uscita non è disponibile nella modalità VMAx o Surround Off (disattivazione della modalità Surround), poiché non si utilizzano diffusori Surround (quindi non si possono verificare delle differenze tra i diffusori del locale). Per compensare le differenze di livello fra le modalità stereo, VMAx e le altre modalità Surround (indipendentemente dall'ingresso selezionato) le uscite possono essere regolate adottando la regolazione del trim del livello d'uscita, vedere pag. 31, anche per la modalità Surround Off (Stereo) e VMAx.

Dopo aver eseguito le impostazioni descritte nella pagina precedente l'unità AVR è pronta per il funzionamento. Inoltre vi sono ulteriori impostazioni da eseguire, che comunque è opportuno effettuare dopo aver ascoltato un certo numero di sorgenti e di materiale d'ascolto di genere diverso. Queste funzioni avanzate sono descritte nelle pagine 32-33 del presente manuale d'uso. Inoltre alcune impostazioni effettuate durante la configurazione iniziale dell'unità possono essere modificate in qualsiasi momento. Ogni volta che vengono aggiunte nuove fonti sonore o nuovi altoparlanti, o se semplicemente si vogliono cambiare le impostazioni per rispecchiare al meglio il gusto personale, si possono ripetere le operazioni sopradescritte per adattare i valori ai parametri desiderati.

Notare che i cambiamenti effettuati rimangono memorizzati nell'AVR, anche se viene spento, fino a che l'apparecchio non venga resettato (vedere pag. 42).

L'installazione e la configurazione di AVR sono state completate. Ora potete godere la migliore riproduzione musicale e l'ascolto ottimale del cinema in casa (Home Theater). Buon divertimento!

Tabella della modalità Surround

MODALITÀ	CARATTERISTICHE	GAMMA DEI RITARDI
DOLBY DIGITAL	Disponibile soltanto con le sorgenti d'ingresso digitali codificate con dati Dolby Digital. Questa modalità comprende fino a 5 canali audio principali separati ed un canale speciale dedicato agli effetti delle basse frequenze.	Centrale: 0 ms – 9 ms Impostazione iniziale: – 3,6 ms Surround: 0 ms – 9 ms Impostazione iniziale: – 3 ms
DOLBY DIGITAL EX	Disponibile quando il sintoamplificatore è settato per operazioni a 6.1/7.1 canali. operation, il Dolby Digital EX è la pù recente versione del Dolby Digital. Quando impiegata con film o altro programma che presenta questa speciale codifica, il Dolby Digital EX riproduce tali colonne sonore codificate in maniera tale da consentire il pieno dispiegamento di un surround a 6.1/7.1-canali. Quando il sintoamplificatore è impostato per operazioni a 6.1/7.1-canali ed è presente un segnale Dolby Digital, il modo EX viene selezionato automatucamente. Anche se non è presente una specifica codifica EX, gli speciali algoritmi del sistema deriveranno un'uscita a 6.1/7.1-canali.	Centrale: 0 ms – 9 ms Impostazione Iniziale – 3,6 ms Surround: 0 ms – 9 ms Impostazione Iniziale: – 3 ms Surr. posteriore: 0 ms – 9 ms Impostazione Iniziale: – 3 ms
DTS 5.1	Disponibile solo con sorgenti digitali codificate con dati DTS. Disponibile su speciali DVD, LD e dischi solo audio, il DTS consente di avere sino a 5 canali principali separati ed un canale speciale dedicato per gli effetti a bassa frequenza.	Tempo di ritardo non regolabile
DTS-ES 6.1 Matrix DTS-ES 6.1 Discrete	Quando la configurazione altoparlanti è selezionata per operazioni a 6.1/7.1 Canali, la riproduzione di un disco codificato DTS comporterà automaticamente la selezione di uno dei due modi DTS-ES. La nuova versione del DTS disponibile sui dischi di più recente produzione consente avere sino a 5 canali principali separati ed un canale speciale dedicato per gli effetti a bassa frequenza. I dischi DTS di più vecchia produzione verranno decodificati con il DTS-ES matriciale , in grado di ricreare una scena sonora a 6.1 canali da dischi 5.1.	Tempo di ritardo non regolabile
DOLBY PRO LOGIC II MOVIE MUSIC EMULATION	L'ultima versione della tecnologia analogica Dolby Surround della Dolby Laboratory in grado di decodificare canali discreti a larga banda da materiale con codifica matriciale o analogica o o sia in uso un ingresso digitale con una registrazione PCM 2.0 in riproduwione. Il Dolby Pro Logic 2 è ottimizzato per la riproduzione di colonne sonore di film che sono registrate con sistema matriciale per ricreare segnali separati per gli altoparlanti posteriori ed il canale centrale,mentre il Pro Logic II Music può essere impiegato per registrazioni musicali registrate con surround matriciale o in tradizionale stereo, ricreando comunque segnali separati per posteriori e centrale. Il modo Emulation ricrea un surround a cinque canali da normali sorgenti stereo.	Centrale: 0 ms – 9 ms Impostazione Iniziale – 3,6 ms Surround: 0 ms – 9 ms Impostazione iniziale: – 3 ms
Logic 7 Cinema Logic 7 Music Logic 7 Enhance	Questo esclusivo modo surround Harman Kardon per suoi i sintoamplificatori AV estrae il massimo delle informazioni surround da materiale codificato surround o stereo convenzionale. A seconda del numero di altoparlanti utilizzati e della selezione effettuata nel menù SURROUND SELECT, è disponibile la versione 5.1 del Logic 7 e la versione 7.1 che è in grado di produrre una presentazione completa di un campo sonoro che include gli altoparlanti posteriori. Il modo Logic 7 C (o Cinema) può essere impiegato e può essere impiegato con qualsiasi registrazione che contenga Dolby Surround o codifiche a matrice similari , consentendo una maggior intellegibilità del canale centrale ed una migliore collocazione dei suoni nello spazio, con effetti realistici come mai prima ottenibili da alcuna altra decodifica, che si muovono credibilmente nell'ambiente senza mai apparire fastidiosi o artificiosi. Il Logic 7 M (o Music) dovrebbe essere usato con sorgenti stereo analogiche o PCM di cui esalta l'esperienza d'ascolto presentando una scena acustica decisamente più ampia e ricrea la spazialità posteriore. Entrambi questi modi Logic 7 dirigono le informazioni a bassa frequenza al subwoofer (ove installato e configurato) per fornire il massimo impatto della gamma bassa. Il Logic 7 E (o Enhance) rappresenta un'estensione dei modi Logic 7 da impiegare principalmente con programmi musicali, ed è disponibile unicamente quando è selezionata l'opzione 5.1. Il Logic 7 E dirige verso i diffusori principali e surround una parte delle basse frequenze nell'arco 40-120Hz per fornire un soundstage meno localizzato, più ampio e profondo che non con il subwoofer quale unica sorgente di energia a bassa frequenza.	Tempo di Ritardo non regolabile.
DTS Neo:6 Cinema DTS Neo:6 Music	Questi due modi sono in grado di estrarre una scena sonora surround a cinque o sette canali da programmi di sorgente a due canali (da sorgenti PCM o segnali analogici) codificate a matrice o tradizionali. Selezionate la versione Cinema del DTS Neo:6 per qualsivoglia programma codificato con matrice analogica surround, e Music per le normali registrazioni stereo.	Tempo di Ritardo non regolabile
DOLBY 3 STEREO	Utilizza le informazioni contenute in un programma stereo bicanale codificato Surround per produrre informazioni per il canale centrale. Inoltre l'informazione normalmente inviata ai diffusori Surround del canale posteriore viene mixata nei canali frontali sinistro e destro per un maggiore realismo. Usare questa modalità quando si ha un diffusore del canale centrale e nessun diffusore Surround.	Nessun canale Surround
THEATER	Questa modalità Surround utilizza la decodifica della matrice Surround per simulare un film standard o l'effetto del palcoscenico o con fonti stereo e persino semplici fonti mono.	Ritardo non regolabile.

Surround Mode Chart

MODE	FEATURES	DELAY TIME RANGE
HALL 1 o HALL 2	Le due modalità Hall offrono scelte di decodifica della matrice surround per simulare una sala da concerti di medie dimensioni o un teatro d'opera con fonti stereo o fonti mono.	Ritardo non regolabile.
VMAx Near (Vicino) VMAx Far (Lontano)	Quando sono utilizzati solamente i due altoparlanti frontali, la modalità VMAx, esclusiva Harman, offre un suono spaziale tridimensionale creando l'illusione di'altoparlanti fantasma" al centro e nelle posizioni surround. Il VMAx N "campo vicino" deve essere usato quando la posizione d'ascolto é inferiore ai 150 cm di distanza dagli altoparlanti. Il VMAx F "campo lontano" al contrario, deve essere selezionato per distanze superiori ai 150 cm. I modi VMAx sono disponibili anche quando si utilizza la **cuffia** **4**, il modo Far Field allontanerà il campo sonoro dalle vostre orecchie, riducendo l'innaturale sensazione di "riproduzione all'interno della testa" che siete abituati a percepire ascoltando in cuffia.	Nessun ritardo disponibile con questo modo.
5CH Stereo/7CH Stereo	Questo modo si avvantaggia della presenza di più diffusori per posizionare un segnale stereo frontalmente e posteriormente all'ambiente, mentre il canale centrale e' il risultato di una somma, mono, tra i canali destro e sinistro. A seconda della configurazione, per 5.1 o 6.1/7.1 Canali dell'AVR, uno di questi modi (mai entrambi) è disponibile. Ideale per riprodurre musica in situazioni particolari, come una festa o un evento pubblico.	Nessun ritardo disponibile con questo modo.
SURROUND OFF (STEREO)	Questa modalità disattiva l'elaborazione Surround e fornisce la riproduzione pura dei canali sinistro e destro di programmi stereo bicanali.	Nessun canale Surround.
Surround Off (Stereo) Surround Off (Bypass) DSP Surround Off	Questi modi eliminano il processamento surround offrendo una presentazione in pura stereofonia. Il modo Surround Off (Bypass) dovrebbe essere usato solo con gli ingressi a cui sono associate sorgenti analogiche, dal momento che il suo scopo è quello di Preservare il formato analogico dei segnali audio, per tutto il loro percorso attraverso il ricevitore, sino ai diffusori e al subwoofer, bypassando completamente le manipolazioni digitali del segnale. Il sistema di bass digitale non si rende disponibile in modalità Surround. La modalità DSP Surround Off può essere impiegata sia con gli ingressi analogici che con quelli digitali, dal momento che il segnale viene trattato dal sistema di bass management digitale, onde ottimizzare la distribuzione della basse frequenze tra diffusori principali e subwoofer.	Nessun canale surround

Funzionamento generale

Una volta completate l'installazione e la configurazione di AVR, l'uso è semplicissimo e piacevole. Vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni per ottimizzare la fruibilità del nuovo ricevitore:

Accensione e spegnimento dell'AVR

• Se si utilizza AVR per la prima volta occorre premere **l'interruttore principale** 1 sul pannello frontale per accendere l'unità. Questa operazione mette l'unità nella modalità stand-by, come segnalato **dall'indicatore di alimentazione** 3 che diventa giallo. Mentre l'unità è in modalità stand-by potete iniziare la seduta d'ascolto premendo il **controllo di alimentazione del sistema** 2 sul pannello frontale oppure il pulsante **Sorgente** 15 sul pannello frontale o il **selettore AVR** 6. Notare che **l'indicatore di alimentazione** 3 si illuminerà in blù. Questo accende l'unità e l'imposta di nuovo sull'ultima sorgente d'ingresso utilizzata. In modalità standby l'unità potrebbe essere accesa premendo uno qualunque dei pulsanti dei selettori della sorgente 5 6 7 8 o il tasto **Source** 15 sul pannello frontale.

Nota: dopo aver premuto il pulsante di selezione Ingressi 5 (eccetto VID4) per accendere l'apparecchio, premere il **selettore AVR** 6 per poter accedere alle funzioni AVR tramite telecomando.

Per spegnere l'unità al termine di una sessione d'ascolto premere semplicemente il **controllo di alimentazione del sistema** 2 sul pannello frontale oppure il pulsante di disinserimento **(Power OFF)** 4 sul telecomando. Qualsiasi apparecchio collegato alla **presa CA commutata** 17 nel pannello posteriore verrà disattivato e **l'indicatore di alimentazione** 3 diventerà giallo.

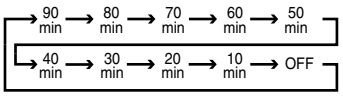
Se si utilizza il telecomando per spegnere l'unità, esso in effetti mette l'unità in modalità stand-by, come indicato dall'**indicatore di alimentazione** 3 che diventa giallo.

Se si prevede un'assenza prolungata, si suggerisce di disattivare completamente l'unità per mezzo dell'**interruttore principale** di alimentazione 1.

Nota: tutte le memorie preimpostate possono perdersi se l'apparecchio viene spento tramite l'interruttore principale 1 e lasciato spento per più di due settimane.

Uso dello spegnimento automatico

• Per programmare lo spegnimento automatico di AVR premere il pulsante **Sleep** 10 sul telecomando. Ogni volta che si preme il pulsante, il tempo diminuisce fino al disinserimento nell'ordine seguente:



Il tempo della funzione Sleep verrà visualizzato nell'indicatore della **Display Informativo Principale** 29 e diminuirà finché l'intervallo sarà trascorso.

Una volta trascorso il tempo impostato per lo spegnimento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente (in modalità standby). Notare che il display luminoso del pannello frontale dimezzerà la sua luminosità quando viene programmata la funzione di spegnimento automatico. Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, tenere premuto il tasto del timer di spegnimento 10 fino a che il display torna alla luminosità normale e appare SLEEP OFF sul **Display Informativo Principale** 29.

Selezione della sorgente

• Per selezionare una sorgente premere i pulsanti di selezione sorgente sul telecomando 5 7.

Nota: dopo aver premuto il pulsante di **selezione Ingressi** 5 per accendere l'apparecchio, premere il **selettore AVR** 6 per poter accedere alle funzioni AVR tramite telecomando.

• La sorgente d'ingresso può anche essere modificata premendo i **Selettori della sorgente d'ingresso** 15 sul pannello frontale. Ogni volta che si preme il pulsante si sposta la selezione dell'ingresso nell'elenco degli ingressi disponibili.

• Una volta cambiato l'ingresso, l'AVR passerà automaticamente alla sorgente digitale (se selezionata), alla configurazione di surround e degli altoparlanti che erano state inserite durante il processo di configurazione per quella sorgente sonora.

• Gli ingressi del pannello frontale **Video 4** 21, **Optical Digital 3** 18 o il **Coaxial Digital 3** 20 possono essere usati per collegare temporaneamente all'impianto un dispositivo quale una console per videogame o una telecamera.

• Quando viene modificata la sorgente il nome del nuovo ingresso viene visualizzato momentaneamente sullo schermo, nella terza sezione inferiore dello schermo di visualizzazione. Inoltre il nome dell'ingresso viene visualizzato nel **display principale d'informazione** 29 ed un LED blù si illumina, accanto al nome **dell'ingresso** 28 selezionato, sul pannello frontale.

• Se è stata selezionata una sorgente audio pura (sintonizzatore, lettore CD, registratore, ingressi diretti a 6/8 canali) l'ultimo ingresso video utilizzato rimane collegato alle **uscite Video 1** 26 e **Video 2** 28 e alle **uscite video del monitor TV** 12. Ciò consente di visualizzare e di ascoltare simultaneamente le diverse sorgenti.

• Se un ingresso video a componenti è collegato agli ingressi a componenti **DVD** 22, **Video 2** 20 verrà diretto all'uscita **Video a componenti** 21. Accertarsi che l'apparecchio televisivo sia impostato sull'ingresso corretto per visualizzare il segnale (composito o S-Video oppure video a componenti, vedere le note per S-Video a pag. 14).

Ingressi Diretti 6-Canali/8-Canali

• Cé una scelta tra 2 configurazioni d'ingresso disponibile per l'impiego con sorgenti quali i lettori DVD-Audio o SACD collegati agli **ingressi 8-Channel Direct** 10. Selezionate la corretta configurazione d'ingresso in accordo con la configurazione del vostro sistema e della sorgente collegata:

• L'Ingresso 6 CH DIRECT dovrebbe essere impiegato quando gli ingressi SBR e SBL NON siano in uso e la sorgente in ingresso possieda un suo proprio sistema di bass management incorporato. Questo ingresso, infatti, gira il segnale direttamente dalla sorgente alla manopola del volume senza alcuna conversione da analogico a digitale, e silenzia automaticamente le connessioni d'ingresso non utilizzate onde prevenire qualsiasi elemento indesiderato di rumore che possa interferire con la riproduzione.

• L'Ingresso 8 CH DIRECT INPUT dovrebbe essere impiegato quando una sorgente viene collegata a tutti e otto gli **ingressi 8-Channel Direct** 10 e quando la sorgente in ingresso disponga di un suo proprio sistema di bass management incorporato. Questo ingresso gira direttamente il segnale della sorgente alla manopola del volume senza alcuna conversione da analogico a digitale e silenzia automaticamente le connessioni d'ingresso non utilizzate onde prevenire qualsiasi elemento indesiderato di rumore che possa interferire con la riproduzione.

Notare che quando si impiegano gli Ingressi Diretti a 6 o 8 Canali, non si possono selezionare i modi surround, dal momento che sarà il decodificatore dell'apparecchiatura esterna collegata a determinare quale processamento usare. Inoltre quando sono in uso gli ingressi a 6 o 8 Canali non c'è segnale alle uscite record né funzione di bass management, né funzioneranno i tasti di **Modo Toni** 8 45.

Comandi ed uso delle cuffie

• Regolare il volume ad un livello confortevole utilizzando il **Controllo del volume** 27 sul pannello frontale oppure i pulsanti **Volume Up/Down** (freccia su / freccia giù) 40 sul telecomando.

• Per disattivare temporaneamente l'audio di tutte le uscite dei diffusori premere il pulsante **Mute** 39. Ciò interromperà l'invio del segnale agli altoparlanti e all'uscita cuffia, ma non avrà effetto sulle registrazioni o sulle duplicazioni che dovessero essere in corso. Quando il sistema è silenziato, la parola MUTE lampeggia sul **Display Informativo Principale** 29. Premete nuovamente il tasto **Mute** 39 per tornare allanormale operatività.

• Durante la sessione d'ascolto è possibile regolare il controllo delle basse frequenze (**Bass**) 22 e delle alte frequenze (**Treble**) 24 per adattarle ai gusti dell'ascoltatore ed all'acustica del locale. Notare che questi controlli (ed anche il Bilanciamento) non funzioneranno quando un ingresso a 6/8 canali diretto sia in uso.

• Per impostare l'uscita di AVR in modo che l'uscita sia "flat (piatta)" e i comandi del tono di prova siano disattivati, premere una o due volte il pulsante della modalità Tone (**tonalità**) 8 in modo che compaia momentaneamente il messaggio TONE OUT sul **display principale d'informazione** 29. Per riattivare i comandi della tonalità premere pulsante della modalità Tone (**tonalità**) 8 in modo che compaia momentaneamente il messaggio TONE IN sul **display principale d'informazione** 29.

• Per l'ascolto privato inserire la spina da 6,3 mm stereo/fono di una cuffia stereo nel jack della **presa per le cuffie** 4 nel pannello frontale. Notare che, quando la spina della cuffia è inserita, il messaggio HEADPHONE (cuffia) compare sul **display principale d'informazione** 29 e l'audio di tutti i diffusori è disattivato. Quando si stacca spina della cuffia viene ripristinato l'audio nei diffusori.

Selezione delle modalità Surround

Una delle caratteristiche più importanti dell'AVR 230 é la possibilità di riprodurre un campo sonoro surround multicanale completo da: fonti digitali, programmi codificati a matrice surround analogica, programmi stereo standard e persino programmi mono. Sull'AVR sono disponibili un totale di 23 modalità di ascolto diverse.

La scelta dei modi surround dipende dai gusti personali come dal tipo di materiale che deve essere riprodotto. Per esempio CD, colonne sonore o programmi TV che portano il logo di uno dei principali sistemi di codifica surround, come il Dolby Surround, possono essere riprodotti sia in modo Dolby Pro Logic 2 Movie (con i film) che Music (colonne solo musicali), con qualunque dei modi DTS Neo:6 o con l'esclusivo sistema Harman Kardon Logic 7 Movie che consente di creare un campo acustico a 5.1 canali o (con Logic 7 e DTS NEO:6) a 7.1 canali, da materiale codificato surround o anche da materiale analogico a due soli canali rispettando in pieno le caratteristiche timbriche e la separazione tra i canali della registrazione originale (per maggiori dettagli vedere la tabella a pag. 25).

Quando non vi sono altoparlanti surround installati, con tutte le registrazioni surround può essere selezionato il modo Dolby 3 Stereo.

Notare che quando vengono ricevuti segnali Dolby Digital 2.0 (p.e. le tracce D.D. 2.0 di un DVD) che sono codificate con informazioni Dolby Pro Logic, oltre al decodificatore Dolby Digital, interviene il Doly Pro Logic II a decodificare un messaggio sonoro a 5.1 canali completi (vedi anche Dolby Digital a pagina 29).

Per ricreare una scena sonora ampia e profonda, con panoramiche dettagliate ed effetti credibili anche da registrazioni stereo analogiche, impiegate il modo Dolby Pro Logic II Music o Emulation o il sistema esclusivo Harman Kardon Logic 7 Music per un drastico miglioramento delle prestazioni rispetto al Dolby Pro Logic (I) dei tempi passati.

NOTA: una volta che il programma è stato codificato con l'informazione Surround, esso conserva la matrice Surround fintanto che il programma viene trasmesso in stereo. Benché i film con suono surround possano essere decodificati da modi surround analogici come il Pro Logic II Cinema, il Logic 7 Cinema, il DTS Neo:6 Cinema, quando vengono trasmessi da stazioni TV convenzionali, da TV via cavo, Pay Tv e trasmissioni satellitari. Inoltre un numero sempre maggiore di programmi televisivi e radiofonici, trasmissioni sportive e CD musicali sono registrati in modalità Surround. È possibile vedere l'elenco di questi programmi visitando il sito Web della Dolby Laboratories a www.dolby.com.

Anche quando non c'è specifica di decodifica surround internazionale, potreste rilevare che con quel dato programma il Pro Logic II Cinema, il Logic 7 Cinema o Enhanched, il DTS Neo:6 Cinema sono comunque in grado di sviluppare un surround avvolgente e credibile attraverso l'uso delle informazioni surround naturalmente contenute anche nelle registrazioni stereo.

Comunque per quei programmi stereo senza informazioni "surround" suggeriamo di usare le modalità Theater, Hall e 5/7CH Stereo (efficaci in particolare con le vecchie registrazioni dalla stereofonia un po' estremizzata) mentre per i programmi monofonici, vi consigliamo di provare i modi Theater o Hall. E quando impiegate solo i diffusori dei canali frontali, provare a selezionare il modo di elaborazione brevettato Harman, il VMAx, in grado di ricostruire uno spazio sonoro virtuale tridimensionale, da sue soli altoparlanti.

I modi surround possono essere selezionati sia dal telecomando che dal pannello frontale. Per selezionare un nuovo modo surround dal pannello frontale, per prima cosa premete il **Selettore di Modo Gruppo Surround** 5 sino a che il gruppo surround principale, quale Il Dolby, il DTS o il Logic 7 venga selezionato. Quindi premere il **Selettore di Modo Surround** 9 per scegliere il modo specifico desiderato.

Per selezionare un modo surround dal telecomando, premete il tasto relativo al gruppo principale che comprende il modo specifico che intendete usare, scegliete dunque tra **Dolby** 23, **DTS Surround** 24, DTS **Neo:6** 30, **Logic 7** 25, **Stereo** 29 o **DSP Surround** 11. La prima pressione del tasto faà in modo che venga mostrato il modo eventualmente già in uso in quel determinato gruppo, o il primo modo disponibile se c'è attualmente in uso un altro modo. Per scorrere attraverso i modi disponibili in quel determinato gruppo, premete nuovamente il tasto, sino a che il modo desiderato appaia nella **display principale d'informazione** 29 e sul display su schermo.

Per selezionare un modo DSP (Hall 1, Hall 2 o Theater, VMAx Near o VMAx Far) premete ripetutamente il tasto per scorrere la lista dei modi disponibili.

Quando si cambia modo surround, si accende un LED blù accanto al nome del modo attualmente in uso nell'Indicatore di **Modo Surround** 19 sul pannello frontale.

Notare che le modalità Dolby Digital o DTS possono essere selezionate soltanto se si usa un ingresso digitale. Inoltre, quando è presente una sorgente digitale, l'unità AVR seleziona e commuta automaticamente la modalità corretta (Dolby Digital o DTS) indipendentemente dalla modalità precedentemente selezionata. Per maggiori informazioni sulla selezione delle sorgenti digitali vedere la sezione seguente del presente manuale d'uso.

Quando sono in funzione gli ingressi diretti 6-Canali/8- Canali non avviene alcun processamento surround , dal momento che tali ingressi prelevano il segnale analogico in uscita da un lettore DVD-Audio o SACD esterni, o da altro dispositivo di sorgente, e li portano direttamente al potenziometro del volume, senza ulteriori processamenti digitali.

Per ascoltare un programma nella modalità bicanale stereo tradizionale utilizzando soltanto il diffusore frontale sinistro e il diffusore frontale destro (più il subwoofer, se installato e configurato), sino a che SURR OFF non appaia sul **Display Principale** 29.

Riproduzione audio digitale

L'audio digitale rappresenta un passo in avanti fondamentale rispetto ai vecchi sistemi di processamento surround analogici come il Dolby Pro Logic. Consente di ottenere cinque o sei canali discreti: frontale sinistro, centrale, frontale destro, surround sinistro e destro e, con il DTS ES (vedi sotto) persino un surround posteriore (con segnali identici per i canali destro e sinistro). Ogni canale riproduce una gamma di frequenza completa (da 20Hz a 20kHz) ed offre una dinamica ottimale nonché miglioramenti significativi del rapporto segnale/rumore. Inoltre i sistemi digitali sono in grado di fornire un canale supplementare, dedicato in particolare alla codifica delle basse frequenze. Tale canale viene generalmente definito canale ".1" per i sistemi descritti con la sigla "5.1", "6.1" or "7.1". Il canale delle basse frequenze è completamente separato, ma poiché dispone di una larghezza di banda intenzionalmente limitata, i tecnici di progettazione audio hanno creato una definizione unica.

Dolby Digital
Dolby Digital (inizialmente conosciuto come AC3®) é componente standard di DVD, ed é disponibile su dischi LD con codifiche particolari e su trasmissioni via satellite ed é parte del nuovo sistema televisivo ad alta definizione (HDTV).

Notare che occorre un demodulatore RF opzionale esterno per usare AVR per ascoltare le tracce sonore in Dolby Digital disponibili sui laser disc. Collegare l'uscita RF del lettore LD al demodulatore e poi collegare l'uscita digitale del demodulatore agli ingressi **ottici** e **coassiali** 31 32 18 20 di AVR. Per l'uso dei lettori DVD e dei laser disc codificati DTS non è necessario alcun demodulatore.

DTS
Il DTS è un altro sistema audio digitale in grado di fornire audio 5.1, 6.1 or 7.1 Sebbene sia DTS che Dolby Digital siano digitali, questi utilizzano diversi metodi di codifica dei segnali e quindi richiedono diversi circuiti di decodifica per riconvertire i segnali digitali in segnali analogici.

Tracce sonore codificate DTS si trovano su particolari DVD e LD, cosi come su speciali DTS audio CD. Con l'AVR si può usare qualsiasi lettore LD, DVD o CD equipaggiati di uscita digitale, per riprodurre CD audio codificati DTS, ma per riprodurre LD codificati DTS serve un lettore LD, per riprodurre un DVD codificato DTS serve un lettore DVD. Bisogna connettere l'uscita del riproduttore agli ingressi **Ottico** o **Coassiale** del pannello posteriore 31 32 o agli ingressi 18 e 20 del pannello frontale.

Per ascoltare colonne sonore di DVD codificate con DTS, il lettore DVD deve essere compatibile con il segnale DTS come indicato dal logo DTS sul pannello frontale. Si noti che i primi lettori DVD prodotti potrebbero non essere in grado di riprodurre DVD codificati DTS. Ciò non rappresenta un problema causato dall'AVR, in quanto alcuni lettori non possono trasmettere il segnale DTS alle uscite digitali. In caso di dubbi sulla capacità del proprio lettore DVD di gestire DVD DTS si consiglia di consultare il manuale d'uso del lettore.

Cortesemente fate attenzione al fatto che alcuni DVD Player vengono spediti dalla fabbrica con le uscite già settate per il solo Dolby Digital, . Alfine di assicurarvi che i dati DTS vengano inviati all'AVR, controllate il menu di settaggio del vostro DVD Player affinché l'uscita dati DTS sia abilitata.

Riproduzione audio PCM
PCM (Pulse Code Modulation - modulazione del codice ad impulsi) è il sistema audio digitale non compresso utilizzato per i compact disc e per i laser disc non codificati Dolby Digital/DTS nonché alcuni DVD codificati specificamente PCM. I circuiti digitali di AVR sono in grado di effettuare una decodifica d'alta qualità da digitale ad analogica e possono essere connessi direttamente all'uscita audio digitale del lettore CD o LD (LD soltanto per i programmi PCM o DTS, per i dischi Dolby Digital occorre un adattatore RF, vedere "Dolby Digital" above).

Si possono effettuare le connessioni sia agli ingressi **Ottico** o **Coassiale** del pannello posteriore 31 32 o agli Ingressi Digitali 18 e 20 del pannello frontale.

Per ascoltare una sorgente digitale PCM, selezionare innanzi tutto la sorgente desiderata (p.e. CD) per trasmettere il relativo segnale video (se presente) al monitor del televisore e per fornire il segnale audio analogico per la registrazione. Quindi premere il **selettore dell'ingresso digitale** 25 17 e i **pulsanti ▲/▼** 14 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 7 sul pannello frontale per scegliere gli ingressi ottici oppure coassiali, OPTICAL o COAXIAL, come appaiono sulla **display principale d'informazione** 29. Premere il pulsante **Set** 12 16 per confermare l'opzione desiderata.

Nel corso della riproduzione PCM l'unità si commuterà automaticamente nel modo surround pre-impostato in fabbrica o in modalità LOGIC 7, ma sarete comunque in grado di selezionare qualsiasi modo surround, ad eccezione di Dolby Digital e DTS.

Selezione di una sorgente digitale
Per utilizzare entrambe le modalità digitali occorre una sorgente digitale collegata correttamente ad AVR. Collegare le uscite digitali del lettore DVD, dei ricevitori HDTV, sistemi satellitari dei lettori CD agli **ingressi ottici e coassiali** sul pannello 31 32 18 20.Per fornire un segnale di riserva ed una sorgente di registrazione stereo analogica, le uscite analogiche presenti sull'apparecchiatura della sorgente digitale dovrebbero essere connesse ai corretti ingressi sul pannello posteriore di AVR (p.e. collegare l'uscita audio stereo analogica del DVD agli ingressi **Ingresso Audio DVD** 6 sul pannello posteriore quando si collegano le uscite digitali della sorgente).

Per selezionare una sorgente digitale, come ad esempio il DVD, prima di tutto selezionate la sua uscita usando il telecomando o il **Selettore Ingresso** 5 15 sul pannello frontale onde inviare il suo segnale video (se c'è n'è uno) al monitor TV e per fornire il segnale analogico per la registrazione. Quando l'ingresso digitale associato all'ingresso selezionato (ad es. DVD) non viene selezionato automaticamente (per via del settaggio ingressi realizzato precedentemente durante la configurazione del sistema, vedi pag. 18) selezionare la sorgente **digitale premendo il pulsante** 17 25 Selettore ingresso digitale e quindi usare i pulsanti 14 freccia alto/basso sul telecomando, o i pulsanti 7 **selezione** ingressi sul pannello frontale, per scegliere uno degli ingressi DIGITAL o COAXIAL, come appaiono sulla **display principale d'informazione** 29 o sull'OSD.

Quando la sorgente digitale é in riproduzione, L'AVR riconoscerà automaticamente se é un formato Dolby Digital, DTS o PCM, che é il formato di uscita standard dei lettori CD.

Notare che un ingresso digitale (es. coassiale) rimane associato a qualsiasi ingresso analogico (es. DVD) appena viene selezionato, quindi l'ingresso digitale non deve essere nuovamente selezionato ogni volta che viene selezionato l'ingresso appropriato Dolby Digital, DTS o PCM.

Indicatori Digitali di Bitstream
Quando viene riprodotta una sorgente digitale, l'unità AVR individua automaticamente il flusso di dati (bitstream) presente. In base a questa informazione viene selezionata automaticamente la modalità Surround corretta. Ad esempio i flussi di dati DTS provocano la commutazione dell'unità nella decodifica DTS, mentre con il flusso di dati Dolby Digital s'attiva la decodifica Dolby Digital. Ogni volta che l'apparecchio rileva dati PCM, da CD, LD, da DVD musicali o da alcune tracce su normali DVD, perrmette la selezione manuale della modalità surround più appropriata. Considerando che la gamma delle modalità Surround disponibili dipende dal tipo di dati digitali presenti, AVR utilizza una serie di indicatori per segnalare quale tipo di segnale è presente. Ciò contribuisce a comprendere la scelta della modalità e i canali d'ingresso registrati sul disco.

Ove vi sia in riproduzione una sorgente digitale, l' AVR mostrerà una serie di messaggi ad indicare il tipo di bitstream ricevuto. Questi messaggi appariranno brevemente subito dopo che il modo in uso sia stato cambiato, e rimarranno nel **Display Informativo Principale** 29 per circa cinque secondi, prima che il display torni alla normale indicazione del modo surround.

Tipologie di Modo Surround

Per le sorgenti Dolby Digital e DTS sources, apparirà un'indicazione a tre cifre, a mostrare il numero dei canali presenti nel programma. Per esempio 3/2/.1.

Il primo numero sta ad indicare quanti canali discreti frontali sono presenti.

- Un 3 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro, centrale e destro. Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro e destro. Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1.
- Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali frontali sinistro e destro, ma non è presente un canale centrale discreto. Tale indicazione verrà mostrata per i bitstream Dolby Digital con materiali di programma stereo.
- Un 1 sta a significare che è disponibile solo un canale mono nel bitstream Dolby Digital.

Il numero al centro della sequenza, indica quanti canali discreti surround sono presenti.

- Un 2 sta a significare che sono disponibili segnali separati per i canali surround sinistro e destro. Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1.
- Un 1 sta a significare che è disponibile solo un singolo canale codificato surround., sur-round

encoded surround channel. Tale indicazione verrà mostrata per i bitstream Dolby Digital con codifica matriciale.

- Uno 0 sta a significare che non vi sono canali surround disponibili. Tale indicazione verrà mostrata per i programmi stereo a due canali.

L'ultimo numero sta ad indicare la presenza o meno di un canale Effetti a Bassa Frequenza (LFE) discreto. Ovvero il ".1" nella comune dizione di suono "5.1" e questo è un canale speciale che contiene solo basse frequenze

- Un 1 sta a significare che è disponibile un canale LFE.

Tale indicazione verrà mostrata con i programmi Dolby Digital 5.1 e DTS 5.1 ove disponibile.

- Uno 0 sta a significare che non c'è un canale disponibile per le informazioni LFE. Comunque, anche se non è presente un canale dedicato LFE, le frequenze più basse verranno inviate al subwoofer quando questo sia stato selezionato nella configurazione diffusori.s

Quando vengono riprodotti segnali Dolby Digital 3/2/.1 o DTS 3/2/.1 l'AVR si commuterà automaticamente sul modo surround corrispondente, e non potrà essere selezionato alcun altro tipo di processamento. Quando viene rilevato un bitstream Dolby Digital con segnali 3/1/0 o 2/0/0 potete selezionare qualsiasi modo surround.

E' sempre una buona idea quella di controllare le letture dei dati dei canali, onde assicurarsi che esse corrispondano alle informazioni sull'audio del programma presenti sulla contro-copertina dei DVD. In alcuni casi noterete indicazioni relative ad un sistema canali "2/0/0" anche se il disco contiene un segnale completo 5.1, o 3/2/.1 signal. Se ciò accade controllate le impostazioni di uscita del vostro lettore DVD o la selezione del menù audio dello specifico disco, onde assicurarvi che il lettore stia inviando il giusto segnale all' AVR.

Indicazioni di Riproduzione PCM
PCM è l'acronimo di Pulse Code Modulation (Modulazione a Codice d'Impulsi) , che rappresenta il tipo di segnale digitale impiegato per la riproduzione dei normali CD, e per altre sorgenti non-Dolby Digital e non-DTS come il Mini-Disc. Quando viene rilevato un segnale PCM, il **Display Informativo Principale** 29 mostrerà, per breve tempo, un messaggio con le lettere PCM, oltre alla lettura della frequenza di campionamento del segnale digitale.

Nella maggior parte dei casi, tale frequenzasarà 48KHZ, mentre in presenza di CD ad alta risoluzione, con speciale masterizzazione, osserverete l'indicazione 96KHZ.

L'indicazione PCM 48KHZ apparirà anche quando verranno variati modi o ingressi per le sorgenti analogiche. In questi casi il sistema vi starà indicando la frequenza di campionamento, usata internamente all'uscita dei convertitori analogico/digitale che mutano il segnale in ingresso da un VCR, da un registratore a cassette, dal sintonizzatore o da altra sorgente analogica.

Indicatori Diffusori/Canali
Oltre agli indicatori del flusso di dati **Bitstream Indicators** AVR presenta una serie di indicatori d'ingresso unici che segnalano quanti canali stanno ricevendo i segnali digitali nonché eventuali interruzioni del segnale digitale.

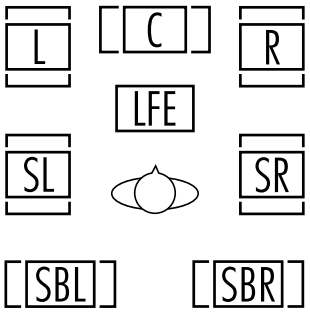


Figura 9

Questi indicatori sono le lettere L/C/R/LFE/SL/SR/SBL/SBR che stanno all'interno dei box dell' **indicatori degli ingressi di diffusori / canali** 14 sul pannello frontale **Display Informativo Principale** 29. Se si utilizza un segnale analogico standard oppure un segnale codificato dalla matrice Surround s'illuminano soltanto gli indicatori "L" (sinistro) e "R" (destro), perché i segnali analogici dispongono rispettivamente soltanto del canale sinistro e destro anche per le registrazioni Surround, che inviano i segnali codificati Surround soltanto ai canali sinistro e destro.

I segnali digitali, comunque, possono essere composti da uno, due, cinque, sei o sette canali separati, a seconda del materiale di programma, del metodo di trasmissione e del modo in cui lo specifico segnale è stato codificato. Quando si riproduce un segnale digitale le lettere di questi indicatori s'illuminano in corrispondenza dei segnali specifici ricevuti. È importante notare che sebbene Dolby Digital sia definito il sistema a "5.1" canali, non tutti i DVD Dolby Digital o le tracce audio selezionate sul DVD o altri programmi Dolby Digital sono codificati "5.1", di conseguenza talvolta è normale che un DVD con una colonna sonora Dolby Digital faccia illuminare per esempio solo gli indicatori L e R.

NOTA: molti dischi DVD sono registrati sia con la versione a "5.1" canali, sia con quella bicanale "2.0" della stessa colonna sonora. La versione "2.0" è usata spesso con altre lingue. Quando si riproduce un DVD accertarsi sempre di controllare il tipo di materiale sul disco. La maggior parte dei dischi presenta questa informazione sotto forma di elenco o di icona sul retro della custodia. Quando un disco offre delle opzioni multiple di colonna sonora occorre eseguire alcune regolazioni sul lettore DVD, generalmente con il pulsante " selezione audio" oppure in un menu a schermo del disco) per inviare il segnale completo "5.1" ad AVR oppure per selezionare la traccia audio corretta e la relativa lingua. È anche possibile cambiare il tipo di alimentazione del segnale durante la riproduzione DVD. In alcuni casi l'anteprima del materiale speciale verrà registrata soltanto con l'audio bicanale ("2.0"),

mentre la colonna sonora principale è disponibile con audio a "5.1" canali. Finché il lettore DVD è impostato sull'uscita a 6 canali AVR rileva automaticamente le modifiche del flusso di dati e il conteggio dei canali e li visualizza in questi indicatori.

Nota Importante: Quando una sorgente digitale surround (Dolby Digital, DTS) è in riproduzione, le lettere SBL/SBR corrispondenti agli altoparlanti posteriori appariranno solo quando si tratti di una sorgente DTS ES-DISCRETE 6.1. Questo modo surround verrà indicato nel display su schermo. Con tutte le altre registrazioni le icone degli altoparlanti posteriori potrebbero illuminarsi (quando tali altoparlanti siano stati configurati) ad indicare che c'è un segnale (decodifica matriciale con NEO:6, Logic 7 o 7 CH Stereo) che li alimenta, ma le lettere al loro interno non si illumineranno.

Le lettere utilizzate negli **Indicatori degli ingressi di diffusori / canali** 14 lampeggiano per indicare quando viene interrotto un flusso di dati. Ciò accade quando viene selezionata una sorgente d'ingresso digitale prima che inizi la riproduzione oppure quando una sorgente digitale, come un DVD passa nella modalità Pausa. Gli indicatori lampeggianti rammentano che la riproduzione è stata arrestata a causa dell'assenza di un segnale digitale e non per un eventuale guasto dell'unità AVR, che è normale e riprende la riproduzione digitale non appena quest'ultima viene riavviata.

Modalità ore notturne (Night Mode)
Una caratteristica speciale di Dolby Digital è la modalità Night, che permette alle sorgenti d'ingresso Dolby Digital di essere riprodotte con la completa intelligibilità digitale riducendo il livello di picco massimo da 1/4 ad 1/3. Questo limita il disturbo alle altre persone dovuto a trasmissioni con volumi troppo elevati, senza ridurre l'impatto della sorgente digitale. La modalità Night è disponibile soltanto quando è selezionata la modalità Dolby Digital.

La modalità ore notturne può essere impiegata durante la riproduzione di un DVD Dolby Digital, premendo il tasto **NIGHT** 12 sul telecomando. Premere qiondi i pulsanti 14 freccia su/giu, per abilitare la versione di compressione media o completa della modalità ore notturne. Per disabilitare questa modalità, premere i pulsanti 14 freccia sù/giù, fino a visualizzare nel terzo inferiore del display video e nel display **Main Information Display** 29 la scritta: D-RANGE OFF.

Il Night Mode può anche essere selezionato perché sia sempre attivo, non appena venga attivato il modo Dolby Digital, al livello di compressione desiderato, usando le opzioni del menù DOLBY. Vedi a pagina 25 per maggiori informazioni sull'impiego dei menù per accedere a questa opzione.

NOTE IMPORTANTI SULLA RIPRODUZIONE DIGITALE:
• Quando la sorgente di riproduzione digitale s'arresta, oppure è in pausa, l'avanzamento rapido o la ricerca per capitoli e i dati audio digitali si arrestano temporaneamente, e le lettere indicanti la posizione dei canali lampeggiano all'interno degli **Main Information Display** 29. Ciò rientra nel normale funzionamento e non indica alcuna anomalia di AVR o dell'apparecchio della sorgente. AVR tornerà alla riproduzione digitale non appena i dati saranno disponibili, se l'apparecchio è nella modalità standard di riproduzione.

• Sebbene AVR decodifichi virtualmente tutti i film DVD e i CD e le sorgenti HDTV, è possibile che alcune sorgenti digitali future non saranno compatibili con AVR.

• Notate che non tutti i programmi codificati digitalmente nè tutte le tracce audio su un DVD contengono audio a 5.1 o 6.1 canali completo. Consultare la guida dei programmi compresa nel DVD o nel disco LD per individuare il tipo di audio registrato sul disco.L'AVR riconoscerà automaticamente il tipo di codifica digitale surround impiegata, indicandola negli **Main Information Display** 29 e regolandosi per renderla disponibile.

• Quando c'è in riproduzione una sorgente Dolby Digital o DTS, normalmente non dovreste essere in grado di selezionare alcuno dei modi surround analogici (Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo, Hall, Theater, 5CH/7CH stereo o Logic 7) fatta eccezione per le registrazioni Dolby 2.0 che possono essere riprodotte anche con il modo Pro Logic II (vedi a pag.31).

• Quando c'è una sorgente digitale in riproduzione, è possibile effettuare registrazioni analogiche utilizzando le uscite **Tape** 4, **Video 1**, **Video 2** o 33 e 8, anche se la sorgente è collegata ad un'ingresso digitale dell'AVR una volta selezionata la modalità "Surround Off" (possibile solo con una sorgente PCM). Ma con un segnale Analogico a due canali, anche se Dolby Digital (non DTS), il "Downmix" a Stereo o Dolby Surround, può essere registrato connettendo le sue uscite audio analogiche agli ingressi analogici appropriati (es. DVD) dell' AVR, in più digitali saranno passati attraverso le **Uscite Audio Digitali** 11.

Registrazione

Durante l'uso normale, il segnale audio o video selezionato per l'ascolto con l'AVR viene inviato alle uscite di registrazione. Questo significa che qualsiasi programma stiate vedendo o ascoltando, può essere registrato semplicemente mettendo in modalità registrazione qualsiasi apparecchio collegato alle **Uscite Registratore** 4 o alle **Uscite Video 1** o **Video 2** 26 28 33 8.

Quando viene collegato un registratore digitale ad una qualsiasi delle **Uscite Audio Digitali** 11 potete registrare il segnale direttamente in digitale usando un CD-R , un Mini-Disc o altro registratore digitale. Notare che tutti i segnali digitali verranno passati attraverso le uscite digitali sia ottica che coassiale, non importa quale ingresso digitale sia stato selezionato.

NOTA:
• Le uscite digitali sono attive solo quando è presente un segnale digitale, e non convertono un ingresso analogico in segnale digitale o modificano il formato del segnale digitale (es. da Dolby Digital a PCM o viceversa, ma i segnali coassiali digitali sono convertiti in segnali ottici e viceversa). Inoltre, il registratore digitale deve essere compatibile con il segnale di uscita. Per esempio l'uscita digitale uscita digitale PCM di un lettore CD può essere registrata su un CD-R o MiniDisc, diversamente da un segnale Dolby Digital o DTS.

• Effettuare una registrazione analogica da una sorgente digitale è possibile, ma solo con sorgenti PCM (dunque non con Dolby Digital o DTS) e, correttamente, solo in modalità "Surround Off" (con qualsiasi modo Surround inserito solamente i segnali frontali L/R verrebbero inviati alle uscite "Record").

Regolazioni del Livello di Uscita con Segnali di Sorgente

La regolazione normale del livello d'uscita di AVR viene stabilita per mezzo del tono di prova, come descritto a pagina 22. In alcuni casi, tuttavia, è preferibile regolare i livelli d'uscita utilizzando un materiale programmato come un disco di prova o una selezione ben conosciuta. Inoltre il livello d'uscita del subwoofer e quelli delle modalità Stereo e VMAx possono essere regolati soltanto seguendo questa procedura. Notare che tutte le regolazioni effettuate per un ingresso saranno effettive per tutti gli ingressi selezionati, proprio come avviene per le regolazioni effettuate con l'ausilio del tono-test.

Per regolare i livelli d'uscita utilizzando un materiale programmato, innanzi tutto selezionare la modalità Surround per cui si desidera regolare i diffusori (vedere la NOTA seguente) ed impostare il volume di riferimento dei canali frontali sinistro e destro usando il **Controllo del volume** 40.

Una volta impostato il livello di riferimento, premere il pulsante di selezione dei canali **Channel Select** 13 26 e notare che compare il messaggio FRONT L LEVEL sulla **Main Information Display** 29. Per modificare il livello, premere prima il pulsante **Set** 16 12 ed utilizzare poi i **pulsanti di selezione** 7 oppure i **pulsanti di selezione ▲/▼** 14 per alzare o per abbassare il livello. NON utilizzare il controllo del volume, perché modificherebbe l'impostazione di riferimento.

Una volta effettuata la modifica, premere prima pulsante d'impostazione (**Set**) 16 12 e successivamente utilizzare i **pulsanti di selezione** 7 oppure i pulsanti di selezione ▲/▼ 14 per selezionare la successiva posizione del canale d'uscita che si desidera regolare. Per regolare il livello del subwoofer premere i **pulsanti di selezione** 7 oppure i pulsanti di selezione ▲/▼ 14 finché compare il messaggio WOOFER LEVEL sul **display d'informazione principale** 29 o sulla visualizzazione su schermo (OSD) (disponibile solo se il subwoofer è acceso).

Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 12 quando compare il nome del canale desiderato sul **display d'informazione principale** 29 e seguire le istruzioni descritte in precedenza per regolare il livello.

Ripetete la procedura fino a che tutti i canali che richiedono aggiustamenti non siano stati regolati. Quando tutti gli aggiustamenti sono stati effettuato e per cinque secondi non vengono effettuate ulteriori regolazioni, l'AVR tornerà alla normale operatività.

Se si sta usando un disco con segnali di rumore test, oppure un generatore di segnale esterno quale sorgente da cui selezionare i livelli di uscita da ridurre, si può usare l'EzSet del telecomado per guidarvi al livello corretto di pressione sonora. Per usare il telecomando a tal fine, fate partire il rumore di test dalla sorgente, premete e rilasciate velocemente il Selettore/Indicatore **SPL - Livello Pressione Sonora** 41 per attivare il sensore.
Mentre viene riprodotto il tono-test, **l'Indicatore Programma/SPL** 3 cambierà di colore per indicare il livello. Se l'indicatore è rosso, il livello è troppo alto; quando è arancione il livello è troppo basso. Per settare il volume di riferimento, ruotate il **Controllo di Volume** 40 sino a che l'indicatore di SPL non si illumini di verde con il segnale inviato ai diffusori frontali. Quindi regolate il livello di tutti gli altri altoparlanti, mentre ciascuno sta ricevendo il segnale test, sino a che il LED non sia illuminato in verde per tutti i canali. Dopo che tutti i livelli saranno allineati, premete il **Selettore di Indicatore Programma/SPL** 41 per spegnere indicatore e sensore.

L'uscita del canale di ogni ingresso può essere regolata utilizzando il sistema OSD completo con menu su schermo. Innanzi tutto impostare il volume ad un livello d'ascolto piacevole utilizzando il **controllo del volume** 27 40. Quindi premere il pulsante **OSD** 22 per far comparire il menu principale MASTER MENU (Figura 1). Premere il pulsante ▼ 14 four times until the on-screen fintanto che il cursore ▶ su schermo si posiziona sulla riga CHANNEL ADJUST (regolazione del canale). Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per attivare il menu CHANNEL ADJUST (Figura 10).

```
    * CHANNEL ADJUST *

▶   FL   : 0dB   SBR : 0dB
    CEN  : 0dB   SBL : 0dB
    FR   : 0dB   SL  : 0dB
    SR   : 0dB   SUB : 0dB
    CHANNEL RESET  : OFF
    TEST TONE      : OFF
    BACK TO MASTER MENU
```

Figura 10

Quando il menù apparirà, il tono-test interno verrà spento. Ciò vi consente di usare un disco esterno o altro materiale di sorgente come segnale-test. A questo punto usate i tasti ▲/▼ 14 per selezionare i canali da regolare. Per ciascuna posizione di canale usatez i tasti ◀/▶ 15 37 per variare il livello di uscita.

Ricordate, quando state impiegando un disco contenente un segnale test (p.e. rumore rosa) o un generatore esterno di segnale, l'obiettivo è quello di ottenere il medesimo livello per tutti i canali dalla posizione abituale di ascolto, con qualsiasi modo surround venga selezionato. Se la vostra sorgente test è un normale disco contenente segnali musicali, potete regolare il livello per ciascun canale e ciascun modo surround come preferite, p.e. potreste voler abbassare il Canale Centrale o alzare il volume dei posteriori se avvertire che è troppo basso con determinati modi surround.

Se desideraste riportare tutti i livelli al default originale di fabbrica, premete i tasti ◀/▶ 15 37 così che il cursore sia vicino alla linea CHANNEL RESET e quindi premete i tasti ▲/▼ 14 in maniera di selezionare la scritta ON. Dopo che tutti i livelli sono stati resettati, seguite la procedura sopra descritta per riportare tutti i livelli alle regolazioni desiderate. Dopo aver effettuato tutte le regolazioni premere i pulsanti ▲/▼ 14 per spostare il cursore ▶ su schermo in modo che si posizioni accanto a BACK TO MASTER MENU (torna al menu), poi premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 se si desidera tornare al menu principale per effettuare altre regolazioni. Qualora non occorre eseguire altre regolazioni premere il pulsante **OSD** 22 per uscire dal menu.

NOTA: i trim dei livelli d'uscita possono essere regolati separatamente per ogni modalità Surround analogica e digitale. Se si desiderano livelli diversi per una modalità specifica, selezionare la modalità e seguire le istruzioni descritte in precedenza.

Con i modi Stereo e Vmax la procedura di regolazione sopra descritta rappresenta l'unica maniera di adattare i livelli di uscita, ad esempio per far sì che i livelli di Vmax e Stereo corrispondano a quelli degli altri modi.

Backup di memoria

Questo prodotto è provvisto di un sistema di backup della memoria che conserva le impostazioni preselezionate e le informazioni relative alla configurazione del sistema nel caso in cui l'unità venga accidentalmente staccata dall'alimentazione oppure esposta ad un'interruzione di corrente. Questa memoria dura all'incirca due settimane, trascorse le quali occorre reinserire tutte le informazioni.

AVR 230 dispone di numerose funzioni avanzate che conferiscono un'ulteriore flessibilità al funzionamento dell'unità. Non occorre utilizzare queste funzioni per azionare l'unità, tuttavia esse offrono delle opzioni supplementari da utilizzare se si desidera.

Luminosità del display

Il **display d'informazione** 29 sul pannello frontale di AVR è impostato su un livello di luminosità di default sufficiente per visualizzarlo in una stanza con un'illuminazione normale. Tuttavia in alcuni impianti Home Theater è possibile abbassare occasionalmente la luminosità del display oppure non attivarla affatto.

Per modificare l'impostazione della luminosità per una specifica sessione d'ascolto occorre eseguire delle regolazioni nel menu ADVANCED SELECT. Per iniziare questa regolazione premere il pulsante 22 **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo (fig. 1). Premere il Tasto ▲ 14 sino a che il cursore ▶ non si trovi in prossimità della line ADVANCED. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per entrare nel menu ADVANCED SELECT (Figura 11).

```
    * ADVANCED SELECT *

▶ VFD          :FULL
  VOLUME DEFAULT:OFF
  DEFAULT VOL SET:-25dB
  SEMI OSD :OFF ON
  SEMI OSD TIME OUT: 3SEC
  FULL OSD TIME OUT:20SEC
  BACK TO MASTER MENU
```

Figura 11

Per modificare l'impostazione della luminosità nel menu ADVANCED SELECT, accertarsi che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga VFD e premere il pulsante ▶ 37 per visualizzare la luminosità desiderata sullo schermo di visualizzazione. Quando viene visualizzato il messaggio FULL, il display presenta la sua normale luminosità. Quando viene visualizzato il messaggio HALF il display offre una luminosità dimezzata rispetto a quella normale. Quando viene visualizzato il messaggio OFF il display informativo 29 viene escluso.

Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti 14 (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante **Impostazione** 16. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** 22 per uscire dal menu.

La luminosità del display può essere modificata premendo e mantenendo premuto il pulsante d'impostazione (**Set**) 12 sul pannello frontale per tre secondi finché compare il messaggio VFD FULL sul **display d'informazione principale** 29. Entro cinque secondi premere i

pulsanti di **selezione** 7 finché è visualizzato il livello di luminosità desiderato. A questo punto premere nuovamente il pulsante d'impostazione (**Set**) 12 per confermare l'impostazione.

Una volta selezionato il livello di luminosità desiderato, quest'ultimo resta valido finché non viene modificato di nuovo oppure l'unità viene disinserita.

Regolazione del volume

Generalmente per la maggior parte di ricevitori audio/video accendendo l'unità AVR, essa ritorna sempre al volume impostato al momento dello spegnimento. Tuttavia è sempre preferibile attivare l'unità AVR con una determinata impostazione del volume all'accensione, senza considerare il livello che l'unità aveva al momento dello spegnimento. Per modificare lo stato di default, in modo di conservare lo stesso livello del volume utilizzato all'accensione, occorre modificare il menu ADVANCED SELECT. Per iniziare questa regolazione premere il pulsante 22 **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo (fig. 1). Premere il Tasto ▲ 14 sino a che il cursore ▶ non si trovi in prossimità della line ADVANCED. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per entrare nel menu ADVANCED SELECT (Figura 11).

Nel menu ADVANCED SELECT, accertarsi che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga del volume di default premendo come richiesto i pulsanti ▲/▼ 14, quindi premere il pulsante di selezione ▶ 37 in modo da evidenziare il messaggio "ON" in modo da evidenziare il messaggio on nella schermata del video. Poi premere una volta il pulsante ▼ 14, in modo che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga DEFAULT VOL SET. Per impostare la regolazione del volume desiderata premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 oppure mantenerli premuti fintanto che viene visualizzato il livello di volume desiderato sulla riga DEFAULT VOL SET. Notare che questa impostazione non può essere eseguita con il normale controllo del volume.

NOTA: poiché l'impostazione del volume d'accensione non può essere udita durante esecuzione della regolazione è preferibile determinare l'impostazione prima di eseguire la regolazione. A questo scopo ascoltare una sorgente qualsiasi e regolare il volume al livello desiderato utilizzando il normale controllo del volume 40 ❙. Dopo aver impostato il livello del volume desiderato all'accensione annotare l'impostazione visualizzata nella terza sezione dello schermo di visualizzazione oppure sul **display principale d'informazione** 29 (il livello di volume tipico viene visualizzato come numero negativo, ad es. –25 dB). Per la regolazione utilizzare i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 per immettere l'impostazione.

Diversamente da altre regolazioni di questo menu il volume di default d'accensione resta attivo fino a quando verrà modificato oppure disattivato in questo menu, anche se l'unità viene spenta completamente.

Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti 14 (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante **Impostazione** 16. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** 22 per uscire dal menu.

Impostazioni Semi-OSD

La modalità Semi-OSD visualizza i messaggi di una riga sul fondo dello schermo di visualizzazione quando vengono apportate modifiche al volume, alla sorgente d'ingresso, alla modalità Surround o alla frequenza del sintonizzatore di una qualsiasi impostazione di configurazione. Il sistema Semi-OSD è utile in quanto consente di controllare il feedback delle modifiche dei comandi o dei comandi del telecomando utilizzando la visualizzazione su schermo quando è difficile visualizzare i display del pannello frontale. Tuttavia occasionalmente si preferisce disattivare questi display per una particolare sessione d'ascolto. Si potrebbe inoltre voler regolare l'intervallo di tempo di visualizzazione sullo schermo.
AVR consente entrambe le opzioni.

Per disattivare la modalità Semi-OSD occorre modificare il menu ADVANCED SELECT (Figura 11).Per iniziare questa regolazione premere il pulsante 22 **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo (fig. 1). Premere il Tasto ▲ 14 sino a che il cursore ▶ non si trovi in prossimità della line ADVANCED. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per entrare nel menu ADVANCED SELECT.

Nel menu ADVANCED SELECT, accertarsi che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga SEMI OSD premendo i pulsanti ▲/▼ 14 come richiesto. Successivamente premere il pulsante di selezione ▶ 37 in modo da evidenziare nel display su video il messaggio OFF.

Notare che questa impostazione è temporanea e resta attiva fino a quando verrà modificata oppure AVR verrà disattivato. Dopo aver disinserito l'unità i display Semi-OSD restano attivi anche se sono stati disattivati per la sessione d'ascolto precedente.

Se si desidera modificare l'intervallo di tempo in cui i display Semi OSD restano visualizzati entrare nel menu ADVANCED SELECT come descritto in precedenza e premere i pulsanti ▲/▼ 14 come richiesto. Quindi premere il pulsante di selezione ◀/▶ 15 37 finché viene visualizzato il tempo desiderato in secondi. Notare che diversamente dalla maggior parte delle opzioni di questo menu, questa è una modifica permanente delle impostazioni e l'immissione del time out resta attiva finché verrà modificata, anche quando l'unità è stata disattivata.

Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti 14 (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante I**mpostazione** 16. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** 22 per uscire dal menu.

Regolazione del time-out nella modalità OSD completa

Il sistema a menu FULL-OSD completo è utilizzato per semplificare l'installazione e la regolazione di AVR mediante l'uso di una serie di menu a schermo. L'impostazione di default effettuata in fabbrica di questi menu resta sullo schermo per 20 secondi dopo un intervallo d'inattività, prima di scomparire dallo schermo (time out). Tale time-out è una misura di sicurezza per evitare che il testo possa danneggiare il tubo catodico del monitor o del proiettore, come potrebbe accadere se fosse lasciato attivo indefinitamente. Tuttavia alcuni spettatori potrebbero preferire un intervallo appena più lungo o più breve di time-out del display.

Per disattivare il time-out del sistema OSD completo occorre modificare il menu ADVANCED SELECT (Figura 1). Per iniziare questa regolazione premere il pulsante 22 **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo (fig. 1). Premere il Tasto ▲ 14 sino a che il cursore ▶ non si trovi in prossimità della line ADVANCED. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per entrare nel menu ADVANCED SELECT (Figura 11).

Nel menu ADVANCED SELECT, accertarsi che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga FULL-OSD TIME OUT premendo i pulsanti ▲/▼ 14 come richiesto. Quindi premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 37 finché viene visualizzato il tempo desiderato in secondi. Notare che, diversamente dalla maggior parte delle opzioni di questo menu, questa è una modifica permanente delle impostazioni e l'immissione del time out resta attiva finché verrà modificata, anche quando l'unità è stata disattivata.

Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti 14 (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante I**mpostazione** 16. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** 22 per uscire dal menu.

Funzionamento del sintonizzatore

Il sintonizzatore di AVR 230 può sintonizzare le emittenti AM, FM e FM Stereo e ricevere dati RDS. Le emittenti possono essere sintonizzate manualmente oppure memorizzate come emittenti preselezionate preferite e richiamate dalla memoria costituita da 30 posizioni.

Selezione delle emittenti

1. Premere il pulsante **Selettore sintonizzatore AM/FM** 7 sul telecomando per selezionare il sintonizzatore come ingresso. Il sintonizzatore può essere selezionato dal pannello frontale sia premendo il **Selettore della sorgente d'ingresso** 15 finché il sintonizzatore è attivo, sia premendo il selettore della **banda del sintonizzatore** 11 in qualsiasi momento.

2. Premere di nuovo il pulsante **Selettore sintonizzatore AM/FM** 7 oppure il selettore della **banda del sintonizzatore** 11 per commutare fra la banda AM e la banda FM in modo da selezionare quella desiderata.

3. Per selezionare un'emittente con la sintonizzazione manuale o automatica, premere il pulsante **Modalità sintonizzatore** 19 sul telecomando o tenere premuto per 3 secondi selettore della **banda del sintonizzatore** 11 sul pannello frontale.

Quando viene premuto il tasto, così che nel **Display Informativo Principale** 29 appare la scritta AUTO, ciascuna pressione dei **Selettori di Sintonia** 8 20 porrà il sintonizzatore in modalità scan, così da ricercare la stazione con frequenza più alta o più bassa, il cui segnale sia di intensità accettabile. L'indicazione AUTO-STTUNED apparirà momentaneamente quando la ricerca si ferma ad una stazione stereo FM, mentre l'indicazione AUTOTUNED starà ad indicare la sintonia di una stazione AM o FM mono. Premete ancora i tasti se intendete raggiungere la stazione radio successiva.

Quando viene premuto il tasto, così che nel **Display Informativo Principale** 29 appare la scritta MANUAL ciascun tocco del Selettore incrementerà o decrementerà la frequenza di un singolo passo. Quando il sintonizzatore riceverà un segnale di sufficiente intensità per un adeguata ricezione, nel **Display Informativo Principale** 29 apparirà la scritta MANAUL-TUNED.

4. Le emittenti possono anche essere sintonizzate direttamente premendo il pulsante **Direct** 20 sul telecomando poi i **tasti numerici** 18 che corrispondono alla frequenza dell'emittente. Notare che per inserire numeri superiori a 100, dovete solamente inserire il numeo 1 invece che 10. Il primo "0" verrà aggiunto automaticamente. L'emittente desiderata verrà sintonizzata automaticamente dopo che è stata immessa l'ultima cifra. Se si preme un pulsante sbagliato mentre si sta inserendo la frequenza diretta, premere il pulsante **Clear** 34 per ricominciare.

NOTA: Quando la ricezione FM di una stazione è debole, la qualità audio può essere migliorata commutandone la ricezione in Mono, premendo il tasto **Modo Tuner** 18 sul telecomando, o mantenendo premuto il **Selettore di Banda** 9 sul pannello frontale, in maniera tale che appaia temporaneamente la scritta MANUAL nel **Display Informativo Principale** 29, per poi scomparire.

Sintonizzazione preselezionata

Nella memoria di AVR è possibile memorizzare fino a 30 emittenti da richiamare facilmente utilizzando i comandi sul pannello frontale o il telecomando.

Per immettere un'emittente in memoria è necessario averla prima sintonizzata secondo le istruzioni descritte in precedenza, poi:

1. Premete il tasto **Memory** 35 del telecomando. Notare che nel **Display Informativo Principale** 29 appariranno due linee segmentate.

2. Entro cinque secondi immettere le **Chiavi Numeriche** 18 corrispondenti alla posizione in cui volete memorizzare la frequenza di questa stazione. Una volta inseriti questi dati appariranno nel **Display Informativo Principale** 29.

3. Ripetere la procedura dopo aver sintonizzato tutte le ulteriori emittenti da preselezionare.

Richiamo delle emittenti preselezionate

• Per effettuare una ricerca manuale delle emittenti immesse in precedenza premere i **tasti numerici** 18 corrispondenti alla posizione memorizzata dell'emittente desiderata.

• Per la sintonizzazione manuale della singola emittente nell'elenco delle emittenti inserite nella memoria preselezionata, premere il **pulsante Preset** 13 33 sul pannello frontale e sul telecomando.

Funzioni RDS

AVR 230 è dotato di RDS (Radio Data System) che fornisce agli ascoltatori radio nella banda FM numerosissime informazioni. Il sistema RDS, attualmente adottato da molti paesi, consente di trasmettere l'identificazione dell'emittente, informazioni di rete, una descrizione del tipo di programma dell'emittente, messaggi di testo sull'emittente oppure specifici, selezioni musicali nonché l'ora esatta.

Poiché un numero sempre maggiore di emittenti sta attrezzandosi con il sistema RDS, l'unità AVR 230 può fungere da semplice centro d'informazioni e d'intrattenimento. La presente sezione vi consentirà di trarre il massimo vantaggio dal sistema RDS.

Sintonizzazione RDS
Quando un'emittente FM, che sta trasmettendo dati RDS, è sintonizzata, AVR visualizzerà automaticamente il nome dell'emittente sul display o altri servizi relativi al programma sul **display d'informazione principale** 29.

Opzioni RDS del display
Il sistema RDS consente di trasmettere numerose informazioni oltre all'identificazione dell'emittente, che compare non appena quest'ultima viene sintonizzata. Nel normale funzionamento RDS il display visualizza automaticamente il nome dell'emittente, la rete di trasmissione oppure i caratteri dell'identificazione. Premendo il pulsante **RDS** 16 32 sul telecomando è possibile esaminare i tipi di dati disponibili nel seguente ordine:

• Nome dell'emittente (in alcune emittenti private si alternano con altri messaggi).

• Frequenza dell'emittente.

• Tipo di programma (PTY) illustrato nell'elenco seguente.

NOTA: Molte stazioni non trasmettono uno specifico PTY. Il display, quando venga sintonizzata una di queste stazioni ed il PTY sia in funzione, mostrerà la scritta NONE.

• Un "messaggio di testo" (testo radio, RT) con particolari informazioni dall'emittente. Notare che questo messaggio scorrerà sul display per permettere di visualizzare i messaggi che superano gli otto caratteri del display. In base alla qualità del segnale possono trascorrere fino a 30 secondi prima che compaia il messaggio, nel frattempo sul display d'informazione lampeggerà il messaggio TEXT (testo) se è selezionato **RT.**

• L'orario attuale. Possono trascorrere fino a due minuti prima che venga visualizzato l'orario. Nel frattempo sul display lampeggia il messaggio TIME, se è selezionato CT.

Alcune emittenti RDS potrebbero non fornire alcune di queste caratteristiche supplementari. Se i dati richiesti dalla modalità selezionata non vengono trasmessi, sul **Display d'informazione principale** 29 compaiono i messaggi NO TYPE, NOTEXT oppure NOTIME trascorso il rispettivo intervallo di time out.

In tutte le modalità FM la funzione RDS richiede un segnale abbastanza potente per un funzionamento corretto.

Ricerca del programma (PTY)
Un'importante caratteristica di RDS è rappresentata dalla capacità di codificare le trasmissioni in base a codici PTY (tipo di programma) che descrivono il tipo di programma trasmesso. Il seguente elenco illustra le abbreviazioni utilizzate per indicare i tipi di programmi disponibili unitamente ad una breve descrizione:

• (RDS ONLY – solo RDS)
• (TRAFFIC) (traffico)
• NEWS: giornali radio
• AFFAIRS: attualità
• INFO: informazioni generali
• SPORT: sport
• EDUCATE: programmi d'istruzione
• DRAMA: teatro
• CULTURE: cultura
• SCIENCE: scienza
• VARIED: vari programmi di comunicazione
• POPM: musica popolare
• ROCKM: musica rock
• MORM: musica leggera
• LIGHTM: musica classica
• CLASSICS: musica classica, più impegnativa
• OTHERM: musica varia.
• WEATHER: informazioni meteorologiche
• FINANCE: informazioni finanziarie
• CHILDREN: programmi per bambini
• SOCIALA: programmi sociologici
• RELIGION: programmi religiosi
• PHONE IN: talk show con collegamenti telefonici
• TRAVEL: programmi di viaggio e turismo
• LEISURE: programmi di intrattenimento e hobby
• JAZZ: musica jazz
• COUNTRY: musica country
• NATION: musica etnica
• OLDIES: vecchi successi
• FOLKM: musica folk
• DOCUMENT: documentari
• TRAFFIC: informazioni sul traffico e sulle condizioni delle strade
• TEST: prova d'emergenza
• ALARM: informazioni d'emergenza

Potete effettuare la ricerca di uno specifico Tipo di Programma (PTY) seguendo questi passi:

1. Premere il pulsante **RDS** 16 32 finché sul **display d'informazione principale** 29 viene visualizzato l'attuale PTY.

2. Mentre viene mostrato il PTY, premete il tasto **Preset Up/Down** 13 33 o mantenetelo premuto se intendete scorrere la lista dei tipi di PTY disponibili, come descritto sopra, partendo dal PTY attualmente ricevuto. Per ricercare con facilità la successiva stazione che trasmetta informazioni RDS usate il tasto **Preset Up/Down** 13 33 sino a che sul Display non appaia la scritta RDSONLY.

3. Premere uno qualsiasi dei pulsanti **Sintonizzazione alte / basse frequenze (Tuning up / down)** 10 21 e il sintonizzatore inizierà a ricercare nella banda di frequenze FM a partire dall'alto o dal basso la prima stazione con dati RDS che soddisfa la selezione desiderata e che presenta un segnale di potenza accettabile per una ricezione di qualità.

4. Il sintonizzatore completerà la ricerca della stazione successiva in tutta la banda FM di emittenti con il tipo di programma desiderato ed un segnale accettabile. Qualora non fosse possibile trovare un'emittente simile, sul display d'informazione comparirà brevemente il messaggio NONE per alcuni secondi e il sintonizzatore tornerà all'ultima emittente FM programmata prima dell'avvio della ricerca.

NOTA: alcune emittenti trasmettono costantemente le informazioni sul traffico. Queste stazioni possono essere rintracciate selezionando TRAFFIC, l'opzione di fronte a NEWS nella lista. L'AVR troverà la successiva appropriata stazione, anche se in quel momento non sta trasmettendo informazioni su traffico.

Programmazione del telecomando

L'unità AVR 230 comprende un potente telecomando che controlla non solo le funzioni del ricevitore ma anche la maggior parte delle più diffuse marche audio e video, inclusi lettori CD, ricevitori via cavo, televisori, videoregistratori e ricevitori satellitari ed altri apparecchi Home Theater. Dopo aver programmato il telecomando di AVR con i codici dei dispositivi del sistema, è possibile eliminare la maggior parte dei comandi remoti, sostituendoli con un unico telecomando universale.

Programmazione di Codici

L'apparecchio viene fornito con il telecomando programmato per tutte le funzioni di AVR , oltre che per comandare la magglor parte delle funzioni sui registratori a cassette, sui multilettori CD e sui lettori CD e DVD Harman Kardon.
Inoltre, seguendo uno dei metodi indicati di seguito, potrete programmare il telecomando per comandare molti apparecchi di altri produttori.

Immissione diretta del codice
Questo è il più facile metodo di programmazione del telecomando per azionare prodotti diversi.

1. Usate le tavole contenute nella guida ai codici di settaggio per determinare il codice a tre cifre o i codici che corrispondono alla tipologia di prodotto (p.e. TV, VCR etc.) e allo specifico marchio: Se una marca possiede più di un numero occorre prendere nota delle diverse opzioni.

2. Accendere l'apparecchio che si intende programmare nel telecomando di AVR.

3. tenete premuti sia il pulsante **selettore ingressi** 5 per il tipo di apparecchio che deve essere inserito (VCR, TV etc.) che il pulsante **Mute** 39 contemporaneamente. Qundo l'indicatore di programma/livello di pressione sonora **SPL** diventa color ambra e inizia a lampeggiare, lasciate i pulsanti. È importante passare alla fase successiva entro 20 secondi.

4. se l'apparecchio che volete programmare nell'AVR ha una funzione di accensione/ spegnimento a distanza, operate come segue:

a. Puntate il telecomando dell'AVR verso l'apparecchio da programmare, e inserite i numeri del codice a tre cifre usando il tastierino **Numerico** 18. Se l'apparecchio che volete programmare si spegne, il codice inserito é quello giusto. Premete di nuovo il **selettore di ingresso** 5 e osservate che la luce rossa sotto il selettore di ingresso lampeggerà tre volte prima di spegnersi, a conferma dell'inserimento del dato.

b. Se l'apparecchio che deve essere programmato non si spegne, continuate ad inserire il codice di tre cifre fino a che l'apparecchio non si spegne. A questo punto il codice corretto é stato inserito. Premere il **selettore di ingresso** 5 nuovamente e osservate che la luce rossa sotto il selettore di ingresso lampeggerà tre volte prima di spegnersi, a conferma dell'inserimento del dato.

5. Se la funzione di accensione o spegnimento dell'apparecchio che volete programmare non può essere utilizzata tramite telecomando, operate come segue (massimo 20 secondi dalla fase 3 in avanti, altrimenti bisogna ripetere la fase 3):

A. Inserite il primo codice a tre cifre utilizzando il tastierino **numerico** 18 e premere di nuovo il **selettore di ingresso** 5. Premere sul telecomando un tasto relativo ad una funzione di trasporto accessibile tramite il telecomando, es. **pause** o **play** ► 26. Se l'apparecchio si avvia con quella funzione, significa che é stato inserito il codice corretto.

B. Se l'apparecchio non parte con la funzione selezonata col pulsante, ripetere i passaggi 3 e 5a inserendo il codice successivo per quella marca e tipo di apparecchio, fino a che l'apparecchio stesso non reagisca correttamente alla funzione di trasporto trasmessa.

6. Provare tutte le funzioni del telecomando per accertarsi che il prodotto funzioni correttamente. Occorre tenere presente che molti produttori utilizzano numerose combinazioni diverse di codici, quindi è opportuno non solo controllare accensione / spegnimento ma anche le funzioni relative a volume, canali e controlli di trasporto. Se le funzioni non possono essere attivate correttamente, potrebbe essere necessario utilizzare un codice remoto diverso.

7. Se l'unità non reagisce a nessuno dei codici inseriti o se il codice reltivo al vostro prodotto non appare nell'apposita guida, fornita assieme a questo manuale, o se non tutte le funzioni dimostrano una corretta operatività, provate a programmare il telecomando con il Metodo di Auto-Ricerca (Auto Search).

Note sull'utilizzo del telecomando dell'AVR con un registratore CD Harman Kardon.
In fabbrica il telecomando viene programmato per controllare i CD players Harman Kardon, ma può controllare anche molte delle funzioni dei CD Recorder Harman Kardon (vedi lista funzioni a pagina 40) inserendo il codice "002". Per tornare ai comandi per i CD Player inserire il codice "001".

Metodo di ricerca automatica
Se l'unità che intendete aggiungere alla programmazione del telecomando dell' AVR non è elencata nell'apposita guida, fornita assieme a questo manuale, o se non tutte le funzioni dimostrano una corretta operatività, vorrete provare a programmare il telecomando con il Metodo di Auto-Ricerca (Auto Search), come illustrato di seguito. Notare che il metodo di ricerca automatica funziona solo con unità le cui funzioni di accensione / spegnimento possono essere comandate a distanza:

1. Accendere l'apparecchio che si intende includere nel telecomando di AVR.

2. tenete premuti sia il pulsante s**elettore ingressi** 5 per il tipo di apparecchio che deve essere inserito (VCR, TV etc.) che il pulsante **Mute** 39 contemporaneamente. Qundo l'indicatore di programma/livello di pressione sonora SPL diventa color ambra e inizia a lampeggiare, lasciate i pulsanti. È importante passare alla fase successiva entro 20 secondi.

3. per verificare se il codice per il vosto apparecchio é stato pre-programmato, puntate il telecomando dell'AVR verso l'apparecchio da programmare e tenete premuto il pulsante 14 freccia su. Questa operazione invierà una serie di codici dal data base interno del telecomando, e ogni lampeggiamento della luce rossa sotto al **selettore di ingresso** 5 starà ad indicare che un codice é stato inviato. Qundo l'apparecchio da programmare si spegne, rilasciate immediatamente il tasto 14 (freccia su). Può servire un minuto o anche di più perché il codice giusto venga trovato e l'apparecchio si spenga.

4. quando non si rilascia in tempo il pulsante (freccia su) dopo lo spegnimento dell'apparecchio, il codice esatto può essere ignorato. A questo punto va effettuato un test di funzionamento: accendere di nuovo l'apparecchio, e mentre il **selettore di ingresso** 5 é ancora rosso, premere una volta il pulsante 14 (freccia su), quindi il pulsante 14 (freccia giù), anche esso una volta. Quando l'apparecchio si spegne é stato trovato il codice giusto. Se non si spegne, il codice é stato ìignorato". per trovarlo di nuovo, mentre il **selettore di ingresso** 5 é illuminato in rosso, premere (e non tener premuto) il pulsante 14 - freccia in basso - ripetutamente, per andare indietro a verificare i codici disponibili, verificando le reazioni dell'apparecchio ad ogni pressione. Appena l'apparecchio si spegne significa che é stato trovato il codice esatto.

5. premere il **selettore di ingresso** 5 nuovamente e verificate che la luce rossa lampeggi tre volte prima di spegnersi, a conferma dell'inserimento.

6. Provare tutte le funzioni del telecomando per accertarsi che il prodotto funzioni correttamente. Tenete presente che molti produttori utilizzano numerose combinazioni diverse di codici, quindi è opportuno non solo controllare che la funzione di accensione / spegnimento sia attiva, ma anche tutte le funzioni relative a volume, canali e controlli di trasporto. Se tutte le funzioni non possono essere eseguite correttamente, è possibile utilizzare un codice remoto diverso oppure immettere un codice con il metodo di immissione diretta del codice.

Programmazione del telecomando

Lettura del codice

Se il codice è stato inserito con il metodo di ricerca automatica è sempre opportuno individuare il codice esatto, in modo che possa essere reinserito con facilità, se necessario. È anche possibile leggere i codici per verificare che l'apparecchio sia stato programmato per un selettore di comando specifico.

1. premere e tenere premuto il **selettore di ingresso** 5 per l'apparecchio di cui volete trovare il codice e simultaneamente premete il pulsante **Mute** 39. Notare che l'indicatore di **programma/SPL** 3 diventerà color ambra e inizierà a lampeggiare. Rilasciate i pulsanti e passate alla fase successiva entro 20 secondi.

2. premere il pulsante di **impostazione** 16. L'indicatore di Programma/SPL lampeggerà in verde, in una sequenza che corrisponde al codice a tre cifre, con una pausa di un secondo tra una cifra e l'altra. Contate il numero di "flash" tra una pausa e l'altra per determinare il numero del codice. Un flash corrisponde al numero 1, due flash al numero 2 e così via. Attenzione: una sequenza rapida di tre flash corrisponde alla cifra 0.

Esempio: un lampeggio, seguito da una pausa di un secondo, da sei lampeggi ed una pausa di un secondo e da dieci lampeggi indica che il codice inserito è 164.

Per i riferimenti futuri inserire i codici d'installazione dell'apparecchio qui di seguito:

DVD _____ **CD** _____

VID1/VCR _____ **VID2/TV** _____

VID3/CBL/SAT _____

VID4 _____

TAPE _____

Programmazione di macro

Le macro permettono di ripetere facilmente le combinazioni di comandi usate più frequentemente, con la pressione di un singolo pulsante sul telecomando dell' AVR. Una volta programmata, una macro invierà dal telecomando fino a 19 codici in ordine sequenziale predeterminato, permettendo di automatizzare il proceddo di accensione del sistema, cambiate gli apparecchi, o altre funzioni comuni. Il telecomando dell'AVR può immagazzinare fino a cinque sequenze di comandi macro, una associata al **pulsante di accensione** 4 e altre quattro alle quali si accede attraverso la pressione dei pulsanti **macro** 31.

1. Per iniziare una programmazione macro, premete, contemporaneamente, il tasto **Mute** 39 e quello relativo alla **Macro** 31 che deve essere programmata o il tasto **Accensione** 4. L'ultimo selettore di **ingresso selezionato** si accenderà in rosso e l'indicatore di **programma/SPL** 3 lampeggerà in ambra.

2. Inserire i passaggi della sequenza macro premendo i pulsanti corrispondenti alla sequenza dei comandi effettivi. Nonostante la macro possa contenere fino a 19 comandi, ogni passaggio, incluso il cambiamento dell'apparecchio, conta come un comando.
L'Indicatore Program/SPL 3 lampeggerà due volte in verde a confermare ciascuna pressione del tasto come vostra impartizione di comando.

Attenzione: mentre inserite i comandi per l'accensione di qualsiasi apparecchio in una sequenza macro, premete il pulsante **Mute** 39. NON premete il tasto **Accensione** 4.

• Ricordate di premere il pulsante del **selettore di ingresso** 5 appropriato prima che le funzioni vengano trasferite su un altro apparecchio. Questo é necessario anche per il pulsante **Selettore dell'AVR** stesso 6, fintanto che non é acceso di rosso e le funzioni dell'AVR saranno programmate.

3. Quando tutti i passaggi sono stati inseriti, premere il pulsante **Sleep** 10 per inserire i comandi. Il LED rosso sotto il **Selettore Ingressi** 5 6 lampeggerà brevemente, quindi si spegnerà e **l'Indicatore Program/SPL** 3 lampeggerà due volte in verde a confermare la macro da programmare.

Esempio: per programmare il pulsante della **macro 1** 31 per far accendere l'AVR, la TV e un ricevitore satellitare, procedere in questo modo:

• Premere insieme il pulsante **Macro 1** 31 e il pulsante **Mute** 39 e poi rilasciarli.
• L'indicatore di **programma/SPL** lampeggerà color ambra.
• Premere il **selettore AVR** 6.
• Premere il pulsante **Mute** 39 per memorizzare il comando accensione AVR.
• Premere il pulsante di selezione di ingresso **VID 2** 5 per indicare il comando successivo di accensione TV
• Premere il pulsante **Mute** 39 per memorizzare il comando di accensione TV.
• Premere il pulsante di **selezione ingresso VID 3** 5 per indicare il comando successivo di accensione ricevitore Sat-Receiver".
• Premere il pulsante **Mute** 39 per memorizzare il comando accensione ricevitore satellitare.
• Premere il pulsante **Timer/Sleep Channel** up 10 per completare la procedura e memorizzare la sequenza macro.

Una volta eseguita questa procedura, ogni pressione del pulsante **Macro 1** 31 il telecomando invierà tutti i comandi di accensione.

Cancellazione comandi Macro
Per rimuovere comandi macro programmati in uno dei pulsanti macro, procedere come segue.

1. Premere il pulsante **Mute** 39 e il pulsante **Macro** 31 che contiene i comandi da cancellare.

2. Notare che **l'Indicatore Program/SPL** 3 lampeggerà in ambra, e il LED rosso sotto il **Selettore Ingressi** 5 6 impiegato per ultimo, si illuminerà.

3. Entro 10 secondi premere il pulsante **Selettore modalità Surround/Channel Down** 11.

4. Il led rosso sotto il **selettore** si spegnerà e **l'indicatore di programma/SPL** 3 diventerà verde, lampeggerà tre volte per poi spegnersi.

5. Quando **l'indicatore di programma/SPL** 3 si spegne, sta a significare che la macro é stata cancellata.

Funzioni dell'apparecchio programmato

Dopo che il telecomando di AVR è stato programmato per i codici di altri dispositivi, premere il **selettore d'ingresso** ❺ appropriato per commutare il telecomando dal controllo di AVR a quello del prodotto supplementare. Premendo uno di questi pulsanti, essi lampeggiano brevemente con una luce rossa per indicare che è stato cambiato l'apparecchio controllato.

Quando si sta azionando un apparecchio diverso da AVR, i comandi potrebbero non corrispondere esattamente alla funzione indicata sul telecomando o sul pulsante. Alcuni comandi, come quello del volume, sono gli stessi dell'unità AVR. Altri pulsanti cambiano la propria funzione così da corrispondere ad un'etichetta secondaria sul telecomando. Ad esempio il pulsante Sleep e iselettori modalità Sorround e fungono anche da pulsante di scorrimento dei canali se abbinati alla maggior parte degli apparecchi televisivi, VCR o ricevitori via cavo.

Per alcuni prodotti tuttavia, la funzione di un pulsante particolare non corrisponde al comando stampato sul telecomando. Per vedere quale funzione è controllata dal pulsante, consultare l'elenco delle funzioni riportato a pagina 44. Per utilizzare tali tabelle controllare prima il tipo di apparecchio comandato (p.e. TV, VCR). Quindi controllate il diagramma delle funzioni del telecomando a pag 40. Notare che ogni pulsante è numerato.

Per trovare quale funzione abbia un determinato pulsante su un determinato apparecchio, trovare il numero del pulsante sulla lista delle funzioni e quindi andare alla colonna specifica dell'apparecchio che interessa. Per esempio, il tasto 46 è il tasto "diretto" per l'AVR, ma é anche il pulsante "preferiti" per molte TV via cavo e ricevitori satellitari. Il pulsante 32 é il pulsante per il ritardo nell'AVR, ma é anche il pulsante di apertura/chiusura dei riproduttori CD.

Notare che i numeri usati per descrivere le funzioni dei tasti, qui sopra e a pagina 44, con il proposito di spiegare come operano i vari tasti, hanno numeri differenti da quelli impiegati nel resto di questo manuale, per spiegare le funzioni dei tasti nell'uso con l'AVR.

Note sull'utilizzo del telecomando di AVR con altri dispositivi

• Produttori possono utilizzare codici differenti per la stessa categoria di prodotti. Per questa ragione è importante verificare se il codice impostato aziona effettivamente tutti i controlli possibili. Se soltanto poche funzioni paiono attive, verificare se un altro codice consente di azionare un numero maggiore di pulsanti.

• A seconda della marca e del tipo di prodotto utilizzato, le funzioni elencate nella relativa tabella potrebbero non corrispondere alla funzione con la quale l'unità risponde al comando. In questi casi si suggerisce di immettere la reazione dell'unità nella riga corrispondente della tabella o di stilare una lista separata.

• Quando si preme un pulsante sul telecomando di AVR, la spia rossa sotto il **selettore d'ingresso** ❺❻ del prodotto in funzione dovrebbe lampeggiare brevemente. Se il selettore di controllo del dispositivo lampeggia soltanto per alcuni ma non per tutti i pulsanti di un particolare apparecchio, ciò NON indica un'anomalia del telecomando, bensì che non c'è alcuna funzione programmata per il pulsante premuto.

Volume Indipendente.

Il telecomando dell'AVR può essere programmato per **controllare il Volume** ㊵ e il **Mute** ㊴ Sia dal televisore che dall'AVR, in unione con qualsiasi degli apparecchi controllati dal telecomando. Per esempio, considerato che probabilmente userete l'AVR come sistema audio per la visione di programmi televisivi, probabilmente desidererete controllare il volume dell'AVR nonostante il telecomando sia settato per controllare la TV. Sia il controllo di volume dell'AVR che quello del televisore, possono essere associati qualunque dispositivo remoto.

Per programmare il telecomando per il Volume indipendente, procedere come segue:

1. premere il **selettore di ingresso** ❺ per l'apparecchio che volete sia associato al controllo del volume, e contemporaneamente premete il pulsante **Mute** ㊴ fino a che si accende la luce rossa sotto il **selettore di ingresso** ❺ e l'indicatore di **programma/SPL** ❸ lampeggia in ambra.

2. Premere il pulsante **Volume su** ㊵ e verificate che **l'indicatore di programma/SPL** color ambra ❸ smetta di lampeggiare e resti fisso.

3. Premere o il **Selettore AVR** ❻ o il **selettore di ingresso** ❺, in funzione del sistema di controllo del volume che volete associato alla modalità volume indipendente. L'indicatore di **programma/SPL** lampeggerà in verde tre volte per poi spegnersi, a conferma dell'inserimento dati.

Per esempio: se volete controllare il volume dell'AVR anche se il telecomando é settato per controllare la TV, prima premere il **selettore di ingresso Video/TV** ❺ e il pulsante **Mute** ㊴ contemporaneamente. Quindi premere il pulsante **Volume su** ㊵ seguito dal **selettore di ingresso AVR** ❻.

Attenzione: se volete riportare il telecomando alla configurazione originale dopo aver inserito una modalità di volume indipendente, dovete ripetere i passaggi indicati sopra. Comunque, premete il medesimo **Selettore Ingresso**, nei passi uno e tre.

Controllo canali indipendente.

Il telecomando dell'AVR può essere programmato per operare in maniera tale che la funzione di controllo dei canali ottenuta mediante i tasti **Sleep** ❿ e **Surround** ⓫, per Televisori, ricevitori via cavo o satellitari presenti nel vostro impianto, possa essere impiegata in unione ad uno degli altri dispositivi controllati dal telecomando. Esempio: mentre usate e controllate il VCR, potreste voler cambiare i canali su un ricevitore via cavo o satellite senza dover cambiare l'apparecchio selezionato sull'AVR o sul telecomando. Per programmare il telecomando per il controllo canali indipendente, operare come segue:

1. premere il **selettore di ingresso** ❺ per l'apparecchio che volete sia associato al controllo dei canali, e contemporaneamente premete il pulsante **Mute** ㊴ fino a che si accende la luce rossa sotto il **selettore di ingresso** ❺ e l'indicatore di **programma/SPL** ❸ lampeggia in ambra.

2. Premere il pulsante **Volume su** ㊵ e verificate che l'indicatore di **programma/SPL** color ambra ❸ smetta di lampeggiare e resti fisso.

3. Premere o il **Selettore AVR** ❻ o il **selettore di ingresso** ❺, in funzione dell'apparecchio che sarà usato per cambiare i canali. L'indicatore di **programma/SPL** lampeggerà in verde tre volte per poi spegnersi, a conferma dell'inserimento dati.

Per esempio: se volete controllare i canali usando la TV, mentre il telecomando é settato per controllare il VCR, prima premere il **selettore di ingresso VID1/VCR** ❺ e il pulsante **Mute** ㊴ contemporaneamente. Quindi premere il pulsante **Volume giu** ㊵ seguito dal **selettore di ingresso VID2/TV** ❺.

Attenzione: se volete riportare il telecomando alla configurazione originale dopo aver inserito una modalità di controllo canali indipendente, dovete ripetere i passaggi indicati sopra. Comunque, premete il medesimo **Selettore Ingresso**, nei passi uno e tre.

Controllo trasporto indipendente

Il telecomando dell'AVR può essere programmato in modo che la funzione di controllo di trasporto 26 (play, stop, avanti veloce, riavvolgimento, apusa e registrazione) sia possibile contemporaneamente ad uno degli altri apparecchi controllati dal telecomando. Esempio: mentre usate e controllate la TV, potreste voler far partire o far fermare il VCR o il DVD senza dover cambiare l'apparecchio selezionato sull'AVR o sul telecomando. Per programmare il telecomando per il controllo trasporto indipendente, operare come segue:

1. Premere il **selettore di ingresso** 5 per l'apparecchio che volete sia associato al controllo del trasporto, e contemporaneamente premete il pulsante **Mute** 39 fino a che si accende la luce rossa sotto il **selettore di ingresso** 5 e l'indicatore di **programma/SPL** 3 lampeggia in ambra.

2. Premere il pulsante **Play** 26 e verificate che l'indicatore di **programma/SPL** color ambra 3 smetta di lampeggiare e resti fisso.

3. Premere e rilasciare o il **Selettore AVR** 6 o il **selettore di ingresso** 5, in funzione dell'apparecchio che sarà usato per il trasporto indipendente. L'indicatore di **programma/SPL** lampeggerà in verde tre volte per poi spegnersi , a conferma dell'inserimento dati.

Per esempio: se volete controllare un riproduttore CD, mentre il telecomando é settato per controllare la TV , prima premere il **selettore di ingresso VID2/TV** 5 e il pulsante **Mute** 39 contemporaneamente. Quindi premere il pulsante **Play** 26 seguito dal **selettore di ingresso CD** 5.

Attenzione: se volete riportare il telecomando alla configurazione originale dopo aver inserito una modalità di controllo trasporto, dovete ripetere i passaggi indicati sopra. In ogni caso premere il **selettore di ingresso VID2/TV** nei passaggi 1 e 3.

Attenzione: prima di programmare una modalità indipendente di controllo volume, canali o trasporto, accertarsi di aver completato la programmazione dell'apparecchio interessato: TV, CD, DVD, ricevitore via cavo o satellitare.

Riassegnazione dei selettori di comando dei dispositivi

Sebbene ciascuno dei **selettori d'ingresso** 5 sia normalmente assegnato alla categoria di prodotto indicata sul telecomando, è possibile riassegnare uno di questi pulsanti per consentirgli il comando di un secondo apparecchio di altro tipo. Per esempio, se possedete due videoregistratori ma non un registratore audio a nastro, potete programmare il tasto **TAPE** 5 affinché controlli il secondo VCR. Prima di iniziare dovete rintracciare il codice a tre cifre corrispondente al secondo videoregistratore come descritto a pagina 40. Quindi riassegnate il tasto **TAPE** 5 seguendo questi passi:

1. premere il **selettore di ingresso** 5 per l'apparecchio che volete riassegnare, e contemporaneamente premete il pulsante **Mute** 39 fino a che si accende la luce rossa sotto il selettore di ingresso 5 e l'indicatore di **programma/SPL** 3 lampeggia in ambra.

2. Premere il selettore di **ingresso** o **dell'apparecchio video** 5 per l'apparecchio le cui funzioni volete programmare al pulsante riassegnato.

3. Immettere il codice a 3 cifre per il modello specifico che si intende far funzionare mediante il pulsante riassegnato.

4. Premere di nuovo il **selettore di ingresso** 5 premuto nel primo passaggio, per memorizzare la selezione. Il led sotto il selettore di ingresso riassegnato lampeggerà tre volte per poi spegnersi.

Esempio: per usare il pulsante CBL/SAT per controllare un secondo VCR premere prima il **selettore di ingresso TAPE** 5 e il pulsante **Mute** 39 contemporaneamente fino a che si accenda una luce rossa sotto il pulsante **TAPE** 5. Quindi premere il pulsante **VCR** 5 seguito dal codice a tre cifre specifico per il modello che intendete controllare. Infine premere di nuovo il pulsante **TAPE** 5.

Nota Importante: Solo quei tasti **Selezione Ingressi** 5 relativi a dispositivi dello stesso tipo possono essere riassegnati a rimpiazzare determinate apparecchiature. Così i tasti DVD, CD, TAPE e VCR (dispositivi con funzioni di trasporto) possono essere rimpiazzati l'uno con l'altro, così come avviene per i tasti TV, CBL/SAT e VID4.

Per rimuovere la funzione Riassegnazione e riportare il telecomando al suo funzionamento iniziale ripetere i passi 1,3 e 4 descritti sopra (non il 2). Comunque, premete il medesimo **Selettore Ingresso** 5, nei passi 1 e 4 (riprogrammazione del tasto con il suo codice originale).

Reset della memoria del telecomando.

Aggiungendo nuovi componenti al sistema home theatre, potreste avere la necessità di riprogrammare il telecomando evitando la confusione di programmazioni fatte in precedenza, macro, modalità controllo indipendente etc.
È possibile resettare il telecomando ai valori di default di fabbrica seguendo questa procedura. Attenzione: tutti i codici e comandi inseriti saranno cancellati e dovranno essere immessi di nuovo.

1. Premere uno dei pulsanti del **selettore di ingresso** 5 e il pulsante **0** 18 contemporaneamente fino a che l'indicatore di **programma/SPL** comincia a lampeggiare in ambra.

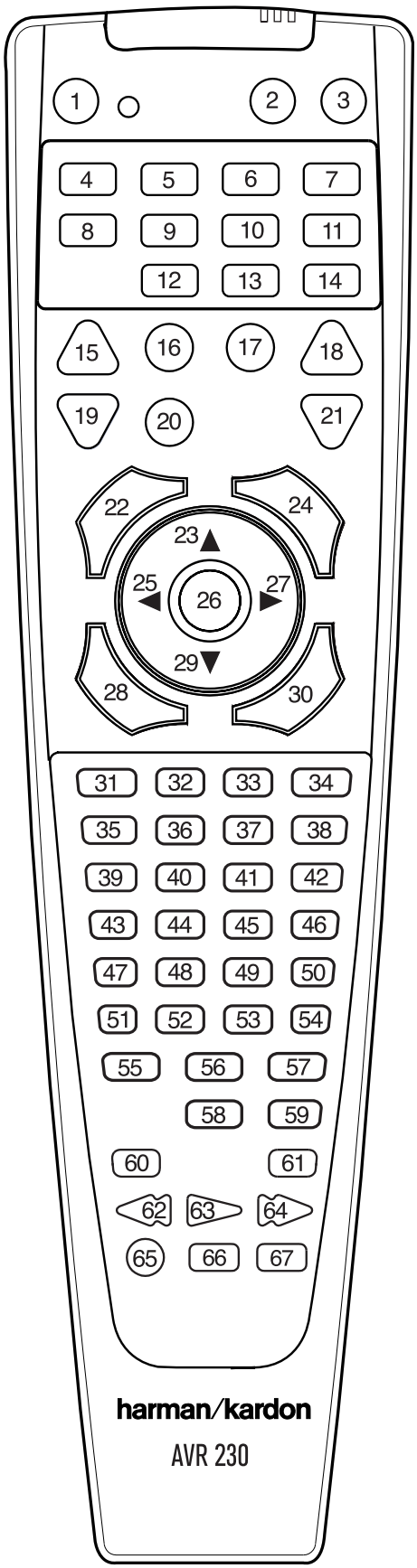
2. premere il pulsante **3** 18 per tre volte.

3. Il led rosso sotto il **selettore di ingresso** 5 si spegnerà e l'indicatore di **programma/SPL** 3 smetterà di lampeggiare per poi diventare verde.

4. L'indicatore di **programma/SPL** 3 rimarrà verde fintanto che il telecomando non viene resettato. Questo potrà richiedere un tempo variabile in funzione del numero di comandi immessi in memoria che devono essere cancellati.

5. Quando l'indicatore di **programma/SPL** 3 si spegne, il telecomando é stato resettato ai valori di fabbrica.

Elenco delle funzioni



No.	Numero Tasto	Funzione AVR	DVD	CD/CDR
1	**Power On**	Power On	Power On	Power On
2	**Power Off**	Power Off	Power Off	Power Off
3	**Mute**	Mute		
4	**AVR**	AVR Select		
5	**DVD**	DVD Input Select	DVD Select	
6	**CD**	CD Input Select		CD Select
7	**Tape**	Tape Input Select		
8	**VID 1**	Video 1 Select		
9	**VID 2**	Video 2 Select		
10	**VID 3**	Video 3 Select		
11	**VID 4**	Video 4 Select		
12	**AM/FM**	Tuner Select		
13	**6/8 Ch. Select**	6/8 Ch Input Select		
14	**SPL**	SPL		
15	**Sleep**	Sleep		
16	**Test**	Test Tone		-/Input Select
17	**T/V select**			
18	**Volume Up**	Volume Up		
19	**Surround Select**	Surround Mode Select		-/CDR Select
20	**Night**	Night Mode Select	Subtitle on/off	-/CDP Select
21	**Volume Down**	Volume Down		
22	**Channel/Guide**	Channel Trim	Title	
23	▲	Move/Adjust Up	Up	
24	**Speaker/Menu**	Speaker Adjust	Menu	Intro/-
25	◄	Move/Adjust Left	Left	
26	**Set**	Set	Enter	
27	►	Move/Adjust Right	Right	
28	**Digital/Exit**	Digital Input Select	Open/Close	
29	▼	Move/Adjust Down	Down	
30	**Delay/Prev. Ch.**	Delay Adjust	Return	Open/Close
31	**1**	1	1	1
32	**2**	2	2	2
33	**3**	3	3	3
34	**4**	4	4	4
35	**5**	5	5	5
36	**6**	6	6	6
37	**7**	7	7	7
38	**8**	8	8	8
39	**Tun-M**	Tuner Mode	Chapter	Repeat
40	**9**	9	9	9
41	**0**	0	0	0
42	**Memory**	Memory	Audio	Time/CDR Display
43	**Tune Up**	Tune Up	Next Chapter	
44	**Direct**	Direct Tuner Entry	Angle	Random
45	**Clear**	Clear	Clear	Clear
46	**Preset Up**	Preset Tune Up	Slow Forward	+10/-
47	**Tune Down**	Tune Down	Prev Chapter	-/Track Increment
48	**OSD**	OSD		Program
49	**RDS**	RDS	Disc Skip	Disc Skip
50	**Preset Down**	Preset Tune Down	Slow Rev	
51	**M1**			
52	**M2**			
53	**M3**			
54	**M4**			
55	**Dolby**	Dolby Modes		
56	**DTS SURR**	DTS Digital Modes		
57	**DTS Neo:6**	DTS Neo:6 Select		
58	**Logic 7**	Logic 7 Select		
59	**Stereo**	Stereo Mode Select		
60	**Skip Down**		Skip –	Skip –
61	**Skip Up**		Skip +	Skip +
62	**Rewind**		R. Search	R. Search
63	**Play**		Play	Play
64	**Fast Forward**		F. Search	F. Search
65	**Record**			-/Record
66	**Stop**		Stop	Stop
67	**Pause**		Pause	Pause

Elenco delle funzioni

No.	Numero Tasto	Tape	VCR (VID 1)	TV (VID 2)	CBL (VID 3)	SAT(VID 3)
1	**Power On**	Power On	Power On	Power On	Power On	Power On
2	**Power Off**	Power Off	Power Off	Power Off	Power Off	Power Off
3	**Mute**			Mute		
4	**AVR**					
5	**DVD**					
6	**CD**					
7	**Tape**	Tape Select				
8	**VID 1**		VCR Select			
9	**VID 2**			TV Select		
10	**VID 3**				VID 3 Select	VID 3 Select
11	**VID 4**					
12	**AM/FM**					
13	**6/8 Ch. Select**					
14	**SPL**					
15	**Sleep**		Channel +	Channel +	Channel +	Channel +
16	**Test**					
17	**T/V select**					
18	**Volume Up**			Volume Up		
19	**Surround Select**		Channel –	Channel –	Channel –	Channel –
20	**Night**					
21	**Volume Down**			Volume Down		
22	**Channel/Guide**				Info/Guide	Info/Guide
23	▲		Up	Up	Up	Up
24	**Speaker/Menu**		Menu	Menu	Menu	Menu
25	◄		Left	Left	Left	Left
26	**Set**		Enter	Enter	Enter	Enter
27	►		Right	Right	Right	Right
28	**Digital/Exit**		Exit	Exit	Exit	Exit
29	▼		Down	Down	Down	Down
30	**Delay/Prev. Ch.**			Prev Channel	Prev Channel	Prev Channel
31	**1**		1	1	1	1
32	**2**		2	2	2	2
33	**3**		3	3	3	3
34	**4**		4	4	4	4
35	**5**		5	5	5	5
36	**6**		6	6	6	6
37	**7**		7	7	7	7
38	**8**		8	8	8	8
39	**Tun-M**					
40	**9**		9	9	9	9
41	**0**		0	0	0	0
42	**Memory**					
43	**Tune Up**		Sleep			
44	**Direct**				FAV	FAV
45	**Clear**		Clear	Clear	Bypass	Next
46	**Preset Up**				Music	Alt
47	**Tune Down**					
48	**OSD**		OSD	OSD	OSD	OSD
59	**RDS**					
50	**Preset Down**					
51	**M1**					
52	**M2**					
53	**M3**					
54	**M4**					
55	**Dolby**					
56	**DTS SURR**					
57	**DTS Neo:6**					
58	**Logic 7**					
59	**Stereo**					
60	**Skip Down**		Scan –			
61	**Skip Up**		Scan +			
62	**Rewind**	Rewind	Rewind			
63	**Play**	Play	Play			
64	**Fast Forward**	Fast Fwd	Fast Fwd		Day +	Day +
65	**Record**	Record/Rec.Pause	Record			
66	**Stop**	Stop	Stop			
67	**Pause**		Pause			

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA PROBABILE	CAUSA	SOLUZIONE
L'unità non funziona quando l'interruttore "Power" 1 viene premuto	• Manca l'alimentazione CA.	• Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia inserito in una presa funzionante. • Verificare se la presa è controllata da un interruttore.
Il display è illuminato, ma non si sente l'audio né si vede alcuna immagine.	• Connessioni d'ingresso intermittenti. • **Mute** (disattivazione audio) è in funzione. • Il controllo del volume è basso.	• Accertarsi che tutte le connessioni d'ingresso e dei diffusori siano ben inserite. • Premere il pulsante **Mute** 39 • Alzare il controllo del volume
L'unità si accende ma il Display del pannello frontale non si illumina	• La luminosità del display è disattivata	• Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo relativo alla luminosità, del display a pag. 35 per impostare il display in VFD FULL
I diffusori non funzionano e la spia attorno all'interruttore di alimentazione è diventata 2 rossa.	• L'amplificatore è passato nella modalità di protezione a causa di un cortocircuito. • L'amplificatore è passato nella modalità di protezione a causa di anomalie interne.	• Controllare i collegamenti dei cavi dei diffusori per cercare cortocircuiti nelle estremità del ricevitore o dei diffusori. • Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzata locale Harman Kardon.
Non c'è suono dai diffusori Surround o dal Canale Centrale	• Modo Surround Errato • L'ingresso è mono • Configurazione Errata • Materiale di Programma Stereo o Mono	• Selezionate un modo differente da Stereo • Non arrivano informazioni surround da sorgenti mono, (tranne che con i modi surround Theatre e Hall). • Controllate la configurazione altoparlanti. • Taluni modi surround non forniscono informazioni per i canali posteriori partendo da programmi non codificati.
L'unità non risponde ai comandi del telecomando.	• Batterie scariche nel telecomando. • È stato selezionato l'apparecchio sbagliato. • Il sensore remoto 30 è oscurato.	• Cambiare le batterie del telecomando. • Premere il selettore AVR 6 • Accertarsi che il sensore del pannello frontale sia ben visibile per il telecomando oppure collegare un sensore remoto.
Ronzio a intermittenza nel sintonizzatore.	• Interferenze locali.	• Collocare l'unità o l'antenna lontane da computer, luci fluorescenti, motori o altri dispositivi elettrici.
La lettera lampeggia nel display 14 dell'indicatore del canale e l'audio digitale si arresta.	• Segnale audio digitale in fase di pausa.	• Riprendere la riproduzione DVD. • Accertarsi che sia selezionato l'ingresso digitale.

Reset del processore

Nel raro caso in cui il funzionamento dell'unità o dei display sembri anomalo, la causa potrebbe coinvolgere il funzionamento della memoria del sistema o il microprocessore.

Per risolvere questo problema occorre innanzi tutto staccare la spina dalla presa CA a muro ed attendere almeno tre minuti. Dopo tale pausa ricollegare il cavo di alimentazione CA e controllare il funzionamento dell'unità. Se il sistema continua a presentare anomalie, un reset del sistema potrebbe eliminare il problema.

Per cancellare l'intera memoria del sistema dell'AVR, comprese le impostazioni preselezionate del sintonizzatore, le impostazioni dei livelli d'uscita, i ritardi e i dati di configurazione dei diffusori, occorre mettere l'unità in modalità stand-by premendo e rilasciando **l'interruttore principale di alimentazione** 2. Quindi premere i pulsanti **Tone Mode** 8.

L'unità si accenderà automaticamente. Notare che una volta che avrete ripulito la memoria in tale maniera, sarà necessario ristabilire tutte le configurazioni e le impostazioni del sistema, nonché le preselezioni del sintonizzatore.

NOTA: il reset del processore eliminerà tutte le impostazioni di configurazione effettuate per i livelli d'uscita dei diffusori, le modalità Surround, le assegnazioni agli ingressi digitali nonché le impostazioni preselezionate del sintonizzatore. Dopo la procedura di reset l'unità torna alle impostazioni assegnate in fabbrica ed occorre impostare di nuovo tutte queste indicazioni.

Se il sistema continua a funzionare in modo anomalo, potrebbe essersi verificata una scarica elettrica oppure una grave interferenza sulla linea CA che ha rovinato la memoria del microprocessore.

Se queste istruzioni non bastano a risolvere il problema occorre rivolgersi al servizio locale d'assistenza tecnica autorizzato Harman Kardon.

Specifiche tecniche

Sezione audio

Modalità Stereo
Potenza media continua (FTC)

65 Watt per canale, 20Hz-20kHz
@ < 0,07% THD, entrambi i canali pilotati a 8 ohm

Modalità Surround a 5/7 canali
Potenza per il singolo canale

Canali frontali, sinistro e destro:
50 Watt per canale,
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Canale centrale:
50 Watt @ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Canali (Sx & Dx Laterali, Posteriori) Surround:
50 Watt per canale,
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Sensibilità d'ingresso / Impedenza	
Lineare (alto livello)	200 mV/47k ohm
Rapporto segnale–rumore (IHF-A)	95 dBA
Separazione dei canali vicini nel sistema Surround	
Decodifica analogica (Pro Logic, ecc.)	40 dB
Dolby Digital (AC-3)	55 dB
DTS	55 dB
Risposta in frequenza	
@ 1W (+ OdB, – 3 dB)	10 Hz – 100kHz
HCC (Capacità di corrente istantanea)	± 30 Ampére
(TIM) Transient intermodulation distorsion (distorsione di intermodulazione transitoria)	Non misurabile
Tempo di salita	16µsec
Slew rate (Velocità di risposta)	40 V/Microsec.**

Sezione sintonizzatore FM

Gamma di frequenza	87,5 – 108 MHz
Sensibilità utilizzabile	IHF 1,3 µV/ 13,2 dBf
Rapporto segnale–rumore	Mono / stereo: 70/68 dB (DIN)
Distorsione	Mono / stereo: 0,2/0,3%
Separazione stereo	40 dB @ 1 kHz
Selettività	± 400 kHz: 70 dB
Reiezione immagine	80 dB
Reiezione IF	90 dB

Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenza	522 –1611 kHz
Rapporto segnale–rumore	45 dB
Sensibilità utilizzabile	(con antenna a telaio) 500 µV
Distorsione	1 kHz, 50% Mod.: 0,8%
Selettività	± 10 kHz, 30 dB

Sezione video

Formato video	PAL/NTSC
Livello d'ingresso/impedenza	1Vp-p/ 75 ohm
Livello d'uscita /impedenza	1Vp-p/ 75 ohm
Risposta Videofrequenza (Composito e S-Video)	10Hz–8MHz (–3dB)
Risposta Videofrequenza (Componenti)	10Hz-30MHz (-3dB)

Generale

Corrente richiesta	CA 220 – 240 V /50 Hz
Assorbimento	118 W a riposo, 890 W massimo (6 canali pilotati)
Dimensioni (max.)	
Larghezza	440 mm
Altezza	165 mm
Profondità	382 mm
Peso	12,4 kg

Le misure della profondità includono le manopole, i pulsanti e le connessioni terminali. L'altezza include i piedini.
Tutte le caratteristiche e le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Harman Kardon è un marchio registrato e "Power for the Digital Revolution" (La potenza per la Rivoluzione Digitale) è un marchio di Harman Kardon Inc.

EzSet® è un marchio registrato di Harman International Industries, Inc. (Patent No. 5,386,478).

*Prodotti su licenza da Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic II", "AC-3" e il simbolo DD (doppia D) sono marchi di Dolby Laboratories © 1992-1999 Dolby Laboratories Inc. Tutti i diritti riservati.

DTS e DTS Surround , DTS-ES e DTS Neo:6 sono marchi registrati della Digital Theater Systems Inc.

VMAx è un marchio registrato di Harman International Industries, Inc. Ed è implementato sotto licenza di brevetto di Cooper Bauck Transaural Stereo.

Logic 7 è un marchio registrato di Harman International Industries, Incorporated.

Crystal è un marchio registrato di Cirrus Logic Corp.

** Senza filtro "anti-slew" di ingresso e reti di isolamento sulle uscite.

harman/kardon

A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 2003 Harman Kardon
Part No.: CQX1A868Z